

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

3 MAI 1999

PROJET DE LOI

portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. INTRODUCTION

Le projet de loi que j'ai l'honneur de soumettre à votre assentiment a pour but d'instaurer un statut administratif unique des militaires du cadre de réserve des forces armées.

Par la création d'un statut comparable sur le plan administratif mais aussi pécuniaire à celui du personnel du cadre actif et en prévoyant une protection du réserviste vis-à-vis de son employeur, le nouveau statut doit être suffisamment attrayant pour les candidats potentiels.

La réserve forme un complément au cadre actif de telle sorte que les forces armées puissent remplir, dans les délais prévus, toutes les missions aussi bien en temps de paix que de guerre. En temps de paix, la réserve joue aussi un rôle non négligeable de lien entre l'Armée et la Nation.

Suite à la suspension du service militaire, la réserve sera privée à terme de sa principale source d'alimentation. Le concept de la réserve future répond au besoin de pouvoir disposer d'une réserve entraînée et partiellement disponible dans des délais très courts

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

3 MEI 1999

WETSONTWERP

houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. INLEIDING

Het wetsontwerp dat ik de eer heb aan uw goedkeuring voor te leggen heeft tot doel een enig administratief statuut voor de militairen van het reservekader van de krijgsmacht in te voeren.

Door het creëren van een statuut dat op administratief maar ook op pecuniair vlak vergelijkbaar is met dit van het personeel van het actief kader en door het inbouwen van een bescherming van de reservist ten opzichte van zijn werkgever, moet het nieuwe statuut voldoende attractief zijn voor potentiële kandidaten.

De reserve vormt een aanvulling van het actief kader zodat de krijgsmacht alle opdrachten, zowel in vredes- als in oorlogstijd, kan vervullen binnen de voorziene termijnen. In vredetijd vervult de reserve bovendien een niet te verwaarlozen rol in de band Leger-Natie.

Ten gevolge van de opschorting van de dienstplicht zal de reserve op termijn haar voornaamste voedingsbron verliezen. Het concept van de toekomstige reserve beantwoordt aan de behoefte te kunnen beschikken over een getrainde reserve, waarvan een

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

permettant de pouvoir remplir nos engagements internationaux dans les délais prévus.

En effet, la Belgique s'est engagée à mettre à la disposition de l'OTAN certaines forces bien définies, inclus leurs parties mobilisables. Il est donc également nécessaire de disposer effectivement d'une réserve bien entraînée pour garantir l'opérationnalité des forces armées, notamment en permettant de porter en temps de paix et en temps de guerre les unités d'active à 100 %.

Des décisions politiques doivent pouvoir être prises en temps utile sur la base de la reconnaissance par le gouvernement de différents niveaux de crise. La « situation de crise » constitue dans ce cadre une notion nouvelle. Elle comprend la période en temps de paix qui débute et prend fin aux moments fixés par le gouvernement, quand les forces armées, uniquement composées des militaires du cadre actif et des militaires de réserve appartenant à la réserve immédiatement disponible, ne suffisent plus à remplir leurs missions. En situation de crise, des rappels d'urgence obligatoires peuvent être imposés dans le cadre du maintien de l'ordre public, de l'assistance nationale ou internationale ou de l'engagement opérationnel.

En dehors de la situation de crise, les prestations sont volontaires (entraînement, perfectionnement, avancement et encadrement). Seuls des rappels spéciaux pourront contraindre les réservistes de la réserve immédiatement disponible à participer à des opérations. Cette réserve immédiatement disponible doit encore être créée. Les réservistes immédiatement disponibles seront obligés de participer à un entraînement adéquat et à d'éventuelles opérations.

2. LES BESOINS EN PERSONNEL DE RÉSERVE

Environ 28 000 officiers et 40 000 sous-officiers servent actuellement encore dans la réserve, mais le cadre de la réserve actuelle « vieillit » et diminue vite.

Les levées de 1991 à 1994, environ 73 000 ex-miliciens, sont encore maintenues dans la réserve jusqu'au terme de leurs obligations légales de 8 ans ou 15 ans.

Le besoin global en réservistes nécessaires pour compléter les ordres de bataille du pied de guerre des forces armées est de 29 290 fonctions. Il faut encore y ajouter 22 000 fonctions (de conscrits) pour l'éventuelle chaîne de renforts.

gedeelte binnen een zeer korte tijdspanne beschikbaar is, teneinde te kunnen voldoen aan onze internationale verbintenissen binnen de voorziene termijnen.

België heeft zich immers geëngageerd om bepaalde eenheden met hun mobiliseerbaar gedeelte ter beschikking te stellen van de NAVO. Bijgevolg is het ook noodzakelijk om effectief te kunnen beschikken over een degelijk getrainde reserve om met het oog op de operationele werking van de krijgsmacht de getalsterkte van de actieve eenheden, in vredes- en in oorlogstijd, op 100 % te brengen.

Politieke beslissingen moeten tijdig kunnen worden genomen op basis van de aanvaarding door de regering van verschillende crisisniveaus. De « crisistoestand » vormt in dat kader een nieuwe notie. Deze omvat de periode in vredestijd, die begint en eindigt op de tijdstippen vastgelegd door de regering, wanneer de krijgsmacht, enkel samengesteld uit de militairen van het actief kader en de reservemilitairen behorende tot de onmiddellijk beschikbare reserve, niet meer volstaat om zijn opdrachten uit te voeren. Tijdens deze crisistoestand kunnen verplichte speedwederoproeping worden opgelegd in het kader van de handhaving van de openbare orde, nationale of internationale hulpverlening of operationele inzet.

Buiten de crisistoestand zijn de prestaties vrijwillig (training, vervolmaking, bevordering en encadring). Enkel speciale wederoproeping kunnen de reservisten van de onmiddellijk beschikbare reserve verplichten tot deelname aan operaties. Deze onmiddellijk beschikbare reserve moet nog worden opgericht. De onmiddellijk beschikbare reservisten zullen zich verbinden om deel te nemen aan een adequate training en aan eventuele operaties.

2. DE BEHOEFTE AAN RESERVEPERSOONEEL

Actueel dienen nog ongeveer 28 000 officieren en 40 000 onderofficieren in de reserve, maar dit reservekader « veroudert » en verkleint snel.

De lichten 1991 tot 1994, ongeveer 73 000 ex-dienstplichtigen, worden nog in de reserve gehouden tot het einde van hun wettelijke verplichtingen van 8 of 15 jaar.

De totale behoefte aan reservisten nodig om de slagorde oorlogsvoet van de krijgsmacht te vervullen, bedraagt 29 290 functies. Hierbij moeten nog 22 000 functies (van dienstplichtigen) voor de eventuele versterkingsketen worden toegevoegd.

3. LA COMPOSITION ET L'ALIMENTATION DE LA FUTURE RÉSERVE

Les besoins en réservistes peuvent être globalement couverts par du personnel appartenant aux catégories de personnel suivantes :

- les ex-militaires du cadre actif;
- les réservistes volontaires;
- les conscrits qu'il faut mobiliser et former après une décision du gouvernement.

La future réserve sera composée de la façon suivante :

a. La majeure partie de la réserve, appelée la *réserve ordinaire*, sera pour une partie composée d'une part d'une réserve obligatoire constituée des ex-miliciens (dans la phase transitoire) et des ex-militaires du cadre actif et d'autre part d'une réserve volontaire constituée essentiellement de civils.

b. Pour pouvoir répondre aux besoins d'interventions urgentes, une *réserve immédiatement disponible* est constituée. Elle comprendra une *réserve spéciale*, composée de réservistes provenant de la réserve ordinaire, qui souscrivent un engagement spécial complémentaire pour une durée déterminée. Cet engagement les rend disponibles pour une participation aux opérations en temps de paix, et ceci pour la durée de l'opération.

c. Des miliciens qui, après la restauration de la conscription, feront partie de la chaîne de renforts.

La future réserve sera en principe en régime en ce qui concerne son effectif à partir de 2010.

Les 29 290 fonctions prévues de réservistes devront être honorées par 8 600 ex-militaires du cadre actif, 6 425 réservistes volontaires et 14 265 conscrits.

Durant la phase transitoire, les deux années après le premier engagement sont considérées comme une période d'essai pour le recrutement et pour la formation des réservistes volontaires. Il est prévu de pouvoir recruter en 2000 quelque 300 nouveaux réservistes volontaires, toutes forces et toutes catégories de personnel confondues.

En 2000, afin de redynamiser l'entraînement des réservistes, il est également envisagé de faire appel le plus possible à des volontaires parmi les anciens miliciens et parmi les ex-militaires du cadre actif. À partir de 2001, il est envisagé de recruter de l'ordre de 920 nouveaux réservistes volontaires par année.

Compte tenu de l'alimentation progressive de la future réserve et afin de pouvoir respecter nos engagements internationaux, il n'est pas recommandé de dégager prématurément les caporaux et soldats des classes de milices 91 et suivantes.

3. DE SAMENSTELLING EN AANVOER VAN DE TOEKOMSTIGE RESERVE

Globaal gezien kan de behoefte aan reservisten worden gedekt door personeel behorende tot de volgende personeelscategorieën :

- ex-militairen van het actief kader;
- vrijwillige reservisten;
- dienstplichtigen die gemobiliseerd en gevormd moeten worden na een regeringsbeslissing.

De toekomstige reserve zal als volgt worden samengesteld :

a. Het grootste gedeelte van de reserve, de *gewone reserve* genoemd, zal voor een deel worden samengesteld enerzijds uit een verplichte reserve van ex-dienstplichtigen (in de overgangsfase) en ex-militairen van het actief kader, en anderzijds uit een vrijwillige reserve voornamelijk bestaande uit burgers.

b. Teneinde aan de behoefte voor spoedinterventies te kunnen voldoen, wordt een *onmiddellijk beschikbare reserve* opgericht. Zij zal samengesteld zijn uit een *speciale reserve*, bestaande uit reservisten afkomstig uit de gewone reserve die een aanvullende speciale dienstneming aangaan voor een welbepaalde duur. Deze dienstneming maakt hen beschikbaar voor deelname aan operaties in vredetijd en dit voor de duur van de operatie.

c. Uit dienstplichtigen die, na herinvoering van de dienstplicht, deel zullen uitmaken van de versterkingsketen.

De toekomstige reserve zal wat zijn getalsterkte betreft in principe in regime zijn vanaf 2010.

De 29 290 voorziene functies zullen worden ingevuld door 8 600 ex-militairen van het actief kader, 6 425 vrijwillige reservisten en 14 265 dienstplichtigen.

Tijdens de overgangsfase worden de twee jaren na de eerste dienstneming beschouwd als een proefperiode voor de rekrutering en de vorming van vrijwillige reservisten. Er wordt voorzien om in 2000 een 300-tal vrijwillige reservisten, verdeeld over alle krijgsmachtdelen en personeelscategorieën, te kunnen rekruteren.

In 2000, om de training van de reservisten aan te wakkeren, wordt ook voorgesteld om zoveel mogelijk beroep te doen op ex-dienstplichtigen en ex-militairen van het actief kader. Vanaf 2001 wordt voorgesteld om ongeveer 920 nieuwe vrijwillige reservisten per jaar te rekruteren.

Rekening houdend met de progressieve aangroei van de toekomstige reserve en teneinde aan onze internationale verplichtingen te kunnen voldoen, wordt afgeraden om een vroegtijdig ontslag te voorzien voor de korporaals en soldaten van de militie-klassen van 91 en volgende.

4. LA FORMATION ET L'ENTRAÎNEMENT DES RÉSERVISTES SANS PASSÉ MILITAIRE

La formation des réservistes sans passé militaire se déroulera comme suit. La formation du « candidat militaire de réserve en instruction de base » doit être acquise endéans les deux ans. Sa durée est de maximum 10 semaines. À l'issue de cette formation, le militaire peut souscrire sur base volontaire un rengagement en qualité de volontaire de réserve. Pendant ce rengagement, il suivra éventuellement une formation professionnelle spécialisée. Il pourra par ailleurs opter pour un statut de candidat officier ou sous-officier de réserve. En cas de réussite de la formation, il devient officier ou sous-officier de réserve, selon le cas. En cas d'échec, son rengagement comme volontaire de réserve, qui avait été suspendu, est remis en vigueur.

Un niveau minimum d'entraînement est exigé pour pouvoir rester dans une catégorie spécifique, bien qu'après la formation de base, le réserviste aura lui-même la liberté de décider s'il effectue ces prestations d'entraînement requises.

Plusieurs catégories d'entraînement ont été prévues :

- 1) la catégorie A correspondant à un niveau d'entraînement convenant à la majorité des unités;
- 2) la catégorie P, dont l'entraînement est plus intensif, correspondant au personnel de réserve des unités à préavis très court (exemple : les paracommandos);
- 3) la catégorie S pour le personnel de la réserve « immédiatement » disponible;
- 4) la catégorie B pour le personnel qui ne souhaite pas effectuer le minimum d'entraînement annuel prévu. Ce personnel, dit « hors entraînement », ne peut pas effectuer de prestations complémentaires et ne peut participer à l'avancement pendant cette période. Ces réservistes restent toutefois soumis aux obligations de rappel prévues pour la situation de crise ou la période de guerre.

Concernant le nombre de jours d'entraînement par an, deux limites sont chaque fois prévues :

- un maximum exigible par les forces armées; toutes les prestations d'entraînement au-delà de ce maximum sont facultatives et de cette façon l'employeur est protégé;
- un minimum pour pouvoir rester dans la catégorie afin d'atteindre le niveau d'entraînement requis.

À côté de ces prestations d'entraînement, des prestations complémentaires peuvent être autorisées dans le cadre de l'avancement et du perfectionnement du réserviste qui aura effectué l'entraînement minimum requis pour rester dans sa catégorie.

4. DE VORMING EN TRAINING VAN DE RESERVISTEN ZONDER MILITAIR VERLEDEN

De vorming van reservisten zonder militair verleden zal als volgt verlopen. De vorming van de « kandidaat-reservemilitair in basisopleiding » moet volbracht zijn binnen de twee jaar. De duur ervan bedraagt maximum 10 weken. Na afloop van deze vorming kan de militair op vrijwillige basis een wederdienstneming aangaan in de hoedanigheid van reservevrijwilliger. Gedurende deze wederdienstneming, zal hij eventueel een gespecialiseerde professionele vorming volgen. Hij zal overigens kunnen opteren voor een statuut van kandidaat-reserveofficier of -onderofficier. In het geval van slagen van de opleiding wordt hij naargelang het geval reserveofficier of onderofficier. In het geval van mislukking wordt zijn wederdienstneming als reservevrijwilliger, die opgeschort werd, weer van kracht.

Een minimum trainingsniveau is vereist om in een bepaalde categorie te kunnen blijven, hoewel de reservist na de basisvorming zelf zal kunnen beslissen of hij al dan niet deze vereiste trainingsprestaties verricht.

Meerdere trainingscategorieën werden voorzien :

- 1) de categorie A komt overeen met een trainingsniveau dat voldoet voor de meeste eenheden;
- 2) de categorie P, waarvan de training meer intensief is, wordt voorzien voor het reservepersoneel van eenheden met een zeer korte verwittigingstermijn (bijvoorbeeld de paracommando's);
- 3) de categorie S wordt voorzien voor het personeel van de « onmiddellijk » beschikbare reserve;
- 4) de categorie B wordt voorzien voor het personeel dat de minimum jaarlijks voorziene training tijdelijk niet wenst te verrichten. Dit personeel « buiten training » mag geen complementaire prestaties uitvoeren en kan tijdens deze periode niet deelnemen aan bevordering. Toch blijven deze reservisten onderworpen aan de verplichte wederoproepingenvoorzien voor de crisistoestand of voor de periode van oorlog.

Voor het aantal trainingsdagen per jaar worden telkens twee limieten voorzien :

- een maximum dat door de krijgsmacht kan worden geëist; alle trainingsprestaties boven dit maximum zijn facultatief en aldus wordt de werkgever beschermd;
- een minimum om in de categorie te kunnen blijven teneinde het vereiste trainingsniveau te bereiken.

Aan de reservist die voldoet aan de minimum trainingsvereisten om in zijn categorie te blijven, kan, naast deze trainingsprestaties, worden toegestaan bijkomende prestaties te verrichten in het kader van de bevordering of de vervolmaking.

5. LIGNES DE FORCE DU STATUT ADMINISTRATIF DE LA RÉSERVE

Le statut administratif de la réserve est basé sur un alignement aussi grand que possible sur le statut du personnel du cadre actif.

Faisant suite à l'avis du Conseil d'État, il a été tenu compte des remarques préalables faites dans le cadre du respect de l'article 182 de la Constitution :

— soit par l'ajout dans le texte même de la disposition législative des règles qui auraient été fixées par le Roi dans le cadre de l'habilitation contestée;

— soit par la suppression de la référence explicite d'une habilitation donnée au Roi, chaque fois que l'on se trouve dans le cadre du pouvoir constitutionnel du Roi de prendre les arrêtés nécessaires pour l'exécution des lois;

— soit par la suppression de l'habilitation contestée, chaque fois qu'une référence aux règles en vigueur pour les militaires du cadre actif suffit pour légiférer en la matière.

Le *chapitre premier* du projet comprend les dispositions générales définissant la réserve et fixant le cadre général dans lequel ce statut s'applique.

Le *chapitre deux* fixe les règles en matière d'admission des réservistes. Le ministre de la Défense nationale fixera, sur la proposition du chef de l'état-major général, le nombre de candidats militaires de réserve qui peuvent être admis annuellement. Les règles et les conditions de l'admission, les critères de sélection et les procédures sont alignés de manière maximale sur ceux fixés pour le personnel du cadre actif. Pour certaines catégories de militaires du cadre actif, un transfert obligatoire vers le cadre de réserve est prévu après leur carrière active.

Le *chapitre trois* règle les engagements et les engagements.

Le *chapitre quatre* règle la formation ainsi que la perte de la qualité de candidat militaire de réserve. Le cycle de formation, la durée et le contenu, ainsi que les conditions de réussite, les dispenses et la méthode d'évaluation sont fixés par force et en fonction de la catégorie de personnel (officier, sous-officier, volontaire).

Le *chapitre cinq* traite du grade. Les grades du personnel de réserve et les autorités qui les octroient sont les mêmes que ceux prévus pour le personnel du cadre actif. Les conditions d'avancement dans le grade, dont l'âge minimal et maximal, ainsi que les modalités du retrait de grade, sont traitées en détail dans le projet.

Le *chapitre six* règle les rappels et les prestations complémentaires. Selon le degré d'entraînement et de disponibilité et par conséquent selon le nombre de

5. KRACHTLIJNEN VAN HET ADMINISTRATIEF STATUUT VAN DE RESERVE

Het administratief statuut van de reserve is gebaseerd op een zo groot mogelijke gelijkschakeling met het statuut van het personeel van het actief kader.

Ten gevolge van het advies van de Raad van State werd rekening gehouden met de voorafgaande opmerkingen gemaakt in het kader van het eerbiedigen van artikel 182 van de Grondwet :

— ofwel door het toevoegen in de tekst zelf van de wettelijke bepaling inzake de regels die door de Koning zouden bepaald zijn geweest in het kader van de bestreden machtiging;

— ofwel door de intrekking van de expliciete verwijzing naar de machtiging verleend aan de Koning, telkens wanneer men zich bevindt in het kader van de grondwettelijke machtiging van de Koning om de nodige besluiten te nemen om de wetten uit te voeren;

— ofwel door de intrekking van de bestreden machtiging, telkens wanneer een referentie naar de regels die van kracht zijn voor de militairen van het actief kader volstaat om terzake te legifereren.

Hoofdstuk één van het ontwerp bevat de algemene bepalingen inzake de omschrijving van de reserve en tot vastlegging van het algemeen kader binnen hetwelk dit statuut geldt.

Hoofdstuk twee bepaalt de regels betreffende de aanvaarding van de reservisten. De minister van Landsverdediging, zal, op voorstel van de chef van de generale staf, het aantal kandidaat-reservemilitairen die jaarlijks kunnen worden aanvaard vastleggen. De regels en voorwaarden van de aanvaarding, de selectiecriteria en procedures zijn maximaal afgestemd op diegene die vastgelegd werden voor het personeel van het actief kader. Voor bepaalde categorieën van militairen van het actief kader is, na hun actieve loopbaan, een verplichte overgang naar het reservekader voorzien.

Hoofdstuk drie regelt de dienstnemeningen en wederdienstnemeningen.

Hoofdstuk vier regelt de vorming en het verlies van hoedanigheid van kandidaat-reservemilitairen. De vormingscyclus, de duur en de inhoud ervan, zowel als de voorwaarden tot slagen, de vrijstellingen en de methode van beoordeling worden per krijgsmachtdeel en naargelang de categorie van personeel (officier, onderofficier, vrijwilliger) vastgelegd.

Hoofdstuk vijf behandelt de graad. De graden van het reservepersoneel en de overheden die ze verlenen zijn identiek aan diegenen die voorzien zijn voor het personeel van het actief kader. De voorwaarden voor het bevorderen in de graad, waaronder de minimale en maximale leeftijd, en ook de modaliteiten bij het ontnemen van de graad, worden uitvoerig in het ontwerp behandeld.

Hoofdstuk zes regelt de wederoproeping en bijkomende prestaties. Naargelang de graad van training en de graad van beschikbaarheid en bijge-

rappels effectués, le militaire de réserve est classé soit dans la « réserve entraînée » soit dans la « réserve non-entraînée ». Outre les rappels d'urgence et les rappels de mobilisation, les militaires de réserve classés dans la « réserve entraînée » peuvent, en fonction de la catégorie de personnel à laquelle ils appartiennent, être soumis à des rappels annuels ordinaires. Ces militaires de réserve peuvent en outre effectuer sur base volontaire des prestations complémentaires qui cadrent avec les besoins d'encadrement, avec l'obtention d'un avancement, ou dans le cadre du perfectionnement. Les militaires de réserve classés dans la « réserve non-entraînée » n'entrent pas en ligne de compte pour ces prestations.

Les chapitres sept et huit traitent des positions, des corps et des groupes d'emplois. Ces domaines sont complètement alignés sur le statut du personnel du cadre actif.

Le chapitre neuf règle l'ancienneté et l'avancement. L'avancement du personnel de réserve et l'avancement du personnel du cadre actif sont complètement séparés. Les militaires de réserve ne peuvent cependant jamais avoir un avancement plus rapide que les militaires du cadre actif. Les militaires classés dans la « réserve non-entraînée » ne peuvent pas être promus. Les conditions d'avancement dans le grade et les prestations qui doivent précéder sont fixées dans le projet, en prévoyant que le personnel appartenant à la « réserve immédiatement disponible » doit avoir un avancement plus rapide que les autres membres de personnel de réserve de la « réserve entraînée ».

Le chapitre dix a trait au régime disciplinaire militaire. Le régime disciplinaire militaire des militaires de réserve ne diffère pas de celui des militaires du cadre actif. La procédure disciplinaire pour le militaire de réserve en congé illimité se fera par écrit.

Le chapitre onze introduit la réserve immédiatement disponible. Le ministre de la Défense nationale détermine, sur la proposition du chef de l'état-major général, le nombre de militaires de réserve qui peuvent être agréés annuellement pour souscrire un engagement spécial complémentaire comme militaire appartenant à la « réserve immédiatement disponible ». Des règles spécifiques, des conditions et des procédures dans tous les domaines seront fixées pour ces militaires de réserve.

Le chapitre douze règle la sortie du cadre de réserve. Les militaires de réserve cessent d'appartenir au cadre de réserve par démission, mise en congé définitif anticipée, réforme, ou par la limite d'âge qui est fixée au 31 décembre de l'année au cours de laquelle ils ont atteint l'âge de 60 ans, et ceci pour toutes les catégories du personnel.

volg naargelang het aantal uitgevoerde wederoproeping, wordt de reservemilitair gerangschikt in hetzij de « getrainde reserve » of de « niet-getrainde reserve ». Naast de spoedwederoproeping en de mobilisatiewederoproeping, kunnen de reservemilitairen gerangschikt in de « getrainde reserve », op basis van de personeelscategorie waartoe ze behoren, worden onderworpen aan gewone jaarlijkse wederoproeping. Daarenboven kunnen deze reservemilitairen op vrijwillige basis nog bijkomende prestaties uitvoeren die in overeenstemming zijn met de invulling van de encadreringsbehoeften, het bekomen van een bevordering of in het kader van de vervolmaking. De reservemilitairen gerangschikt in de « niet-getrainde reserve », komen niet in aanmerking voor deze prestaties.

De hoofdstukken zeven en acht behandelen de standen, de korpsen en ambtengroepen. Deze domeinen zijn volledig afgelijnd op het statuut van het personeel van het actief kader.

Hoofdstuk negen regelt de anciënniteit en de bevordering. De bevordering van het reservepersoneel en van het personeel van het actief kader zijn volledig gescheiden. De reservemilitairen mogen echter nooit sneller bevorderd worden dan de militairen van het actief kader. De reservemilitairen die gerangschikt werden in de « niet-getrainde reserve » komen niet in aanmerking voor bevordering. De voorwaarden voor de bevordering in de graad en de prestaties die er moeten aan voorafgaan, worden in het ontwerp vastgelegd. Daarbij dient de bevordering van het reservepersoneel behorend tot de « onmiddellijk beschikbare reserve » vlugger te gebeuren dan die voorzien voor het overige reservepersoneel van de « getrainde reserve ».

Hoofdstuk tien heeft betrekking op het krijgstuuchtelijk stelsel. Het krijgstuuchtelijk stelsel van de reservemilitairen is identiek aan datgene voorzien voor het personeel van het actief kader. De tuchtrechtspleging voor de reservemilitair met onbepaald verlof zal schriftelijk worden gevoerd.

Hoofdstuk elf voert de onmiddellijk beschikbare reserve in. De minister van Landsverdediging bepaalt, op voorstel van de chef van de generale staf, het aantal reservemilitairen die jaarlijks kunnen worden aanvaard om een speciale aanvullende dienstneming als reservemilitair behorend tot de « onmiddellijk beschikbare reserve » te ondertekenen. Specifieke regels, voorwaarden en procedures zullen in alle domeinen voor deze reservemilitairen worden vastgelegd.

Hoofdstuk twaalf regelt de uittreding uit het reservekader. De reservemilitairen houden op tot het reservekader te behoren door ontslag, door het voortijdig met definitief verlof zenden, door reform of door het bereiken van de leeftijdsgrens op 31 december van het jaar waarin zij de leeftijd van 60 jaar bereikt hebben, en dit voor alle personeelscategorieën.

Les chapitres treize, quatorze et quinze comportent les dispositions modificatives, abrogatoires, transitoires et finales, principalement par la suite de l'absorption du personnel de « l'ancienne réserve » par la « nouvelle réserve ».

ANALYSE DES ARTICLES

CHAPITRE I^{er}

Dispositions générales

Art. 2

À l'article 2, il est disposé que le cadre de réserve des forces armées, dont le projet de loi fixe le statut, comprend des militaires de réserve et des candidats militaires de réserve.

Art. 3

L'article 3 ne demande pas de commentaire complémentaire. Ce procédé usuel ne peut que simplifier le texte.

Art. 4

L'article 4 donne les définitions de plusieurs concepts clés comme ils doivent être compris pour l'application du projet de loi.

Afin de tenir compte de la remarque du Conseil d'État, la « situation de crise », qui constitue un nouveau concept, n'est plus définie à l'article 4 du projet, mais est insérée dans la loi du 20 mai 1994 relative à la mise en œuvre des forces armées, à la mise en condition, ainsi qu'aux périodes et positions dans lesquelles le militaire peut se trouver (voir l'article 85 du projet).

En marge de la remarque du Conseil d'État, il y a lieu de préciser que l'engagement opérationnel dont question à l'article 35 (anciennement 36) du projet comporte notamment l'engagement de maintien de l'ordre.

Art. 5

L'article 5 du projet dispose que les militaires du cadre de réserve doivent servir en vertu d'un statut temporaire d'engagements et de rengagements. Par le fait de souscrire un engagement, le statut de militaire de réserve devient applicable au civil concerné. Par contre, les ex-militaires du cadre actif sont automatiquement obligés par les articles 10, 2°, 11, 2°, et 12, 2°, de servir pour une durée de dix ans, sans

De hoofdstukken dertien, veertien en vijftien bevatten de nodige wijzigings-, opheffings-, overgangs- en slotbepalingen voornamelijk als gevolg van de opslorping van het personeel van « de oude reserve » door « de nieuwe reserve ».

ANALYSE VAN DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Art. 2

In artikel 2 wordt bepaald dat het reservekader van de krijgsmacht waarvan het ontwerp van wet het statuut bepaalt, reservemilitairen en kandidaat-reservemilitairen omvat.

Art. 3

Artikel 3 vergt geen bijkomend commentaar. Deze gebruikelijke werkwijze kan enkel de tekst eenvoudig houden.

Art. 4

In artikel 4 worden de definities gegeven van verschillende sleutelbegrippen zoals ze voor de toepassing van het ontwerp van wet moeten worden begrepen.

Teneinde rekening te houden met de opmerking van de Raad van State, de « crisistoestand », die een nieuw concept vormt, wordt niet meer gedefinieerd in het artikel 4 van het ontwerp, maar wordt ingevoegd in de wet van 20 mei 1994 betreffende de aanwending van de krijgsmacht, de paraatstelling, alsook de periodes en de standen waarin de militair zich kan bevinden (zie artikel 85 van het ontwerp).

In de marge van de opmerking van de Raad van State is er reden om te verduidelijken dat de operationele inzet waarvan sprake in het artikel 35 (vroeger 36) van het ontwerp met name de ordehandhavingsoorzet omvat.

Art. 5

Artikel 5 van het ontwerp bepaalt dat de militairen van het reservekader krachtens een tijdelijk statuut met dienstnemen en wederdienstnemen moeten dienen. Door het aangaan van een dienstneming wordt het statuut van militair van het reservekader toepasselijk op de betrokken burger. Daarentegen zijn de ex-militairen van het actief kader door de artikelen 10, 2°, 11, 2°, en 12, 2°, automatisch

toutefois dépasser la limite d'âge, et les miliciens visés à l'article 89 doivent servir jusqu'à la fin de leurs obligations militaires (huit ou quinze ans). Pour ces dernières catégories, un engagement ou rengagement n'est donc pas nécessaire.

Par le fait de souscrire un engagement ou un rengagement, le candidat militaire ou le militaire concerné adhère au statut de la réserve. Il ne s'agit donc pas d'un « contrat » entre 2 parties, mais d'un acte unilatéral.

Art. 6

L'article 6 précise que, outre les dispositions spécifiques du projet de loi et les dispositions des arrêtés d'exécution qui en découleront, le statut des militaires du cadre de réserve se compose également de l'ensemble des dispositions législatives et réglementaires relatives au statut du personnel de carrière qui leur sont applicables pour autant qu'elles ne soient pas incompatibles avec les dispositions du projet de loi.

Ce type de disposition se retrouve dans d'autres lois statutaires, telles que la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme. Son application concrète ne pose pas de problèmes. Le Conseil d'État se limite d'ailleurs à préciser que cette manière de légiférer est à éviter, sans la proscrire explicitement.

CHAPITRE II

De l'admission

Art. 7

L'article 7 détermine les conditions pour pouvoir être admis comme candidat militaire de réserve.

Art. 8

L'article 8 du projet donne la compétence au Roi de régler les modalités pratiques d'admission, telles que les procédures et épreuves de sélection, compte tenu des dispositions de ce statut ainsi que des besoins des forces armées.

C'est le ministre de la Défense nationale qui est habilité à fixer, sur la proposition du chef de l'état-major général, le nombre de candidats militaires de réserve qui peuvent être recrutés annuellement en fonction des besoins.

verplicht voor een duur van tien jaar te dienen, zonder evenwel de maximale leeftijdsgrens te overschrijden, en moeten de dienstplichtigen bedoeld in artikel 89 tot het einde van hun militaire verplichtingen (acht of vijftien jaar) dienen. Voor deze laatste categorieën is dus geen dienstdiening of wederdienstdiening nodig.

Door het feit een dienstdiening of een wederdienstdiening aan te gaan, hecht de kandidaat-militair of de betrokken militair zich aan het statuut van de reserve. Het handelt dus niet over een « contract » tussen 2 partijen, maar over een eenzijdige akte.

Art. 6

Artikel 6 verduidelijkt dat, naast de specifieke bepalingen vervat in het ontwerp van wet en de uitvoeringsbesluiten die eruit zullen voortvloeien, het statuut van de militairen van het reservekader ook bestaat uit het geheel van wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het beroepspersoneel, die op hen toepasselijk zijn voorzover ze niet onverenigbaar zijn met de bepalingen van het wetsontwerp.

Dit type van bepaling bevindt zich in andere statutaire wetten, zoals de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn. Haar concrete toepassing stelt geen problemen. De Raad van State beperkt zich trouwens tot het preciseren dat deze wijze van wetten maken te vermijden is, zonder dit daarom expliciet te verbieden.

HOOFDSTUK II

De aanvaarding

Art. 7

Artikel 7 bepaalt de voorwaarden om aanvaard te worden als kandidaat-reservemilitair.

Art. 8

Artikel 8 van het ontwerp geeft aan de Koning de bevoegdheid om de nadere praktische regels inzake de aanvaarding, zoals de selectieprocedure en -proeven, te regelen, rekening houdend met de bepalingen van dit statuut en de behoeften van de krijgsmacht.

Het is de minister van Landsverdediging die gemachtigd wordt om, op voorstel van de chef van de generale staf het aantal kandidaat-militairen die naar gelang van de behoeften jaarlijks kunnen worden aangeworven te bepalen.

Art. 9

L'article 9 ne demande pas de commentaire complémentaire.

Art. 10 à 12

Ces articles concernent le passage dans le cadre de réserve :

1° à leur demande, des militaires de carrière ou de complément qui sont mis à la pension en application des lois coordonnées sur les pensions militaires;

2° automatiquement pour une durée de dix ans, toutefois sans dépasser la limite d'âge, des militaires de carrière ou de complément dont la démission est acceptée et des militaires court terme envoyés en congé illimité.

Ces dispositions se rattachent d'ailleurs à des dispositions existantes pour les militaires du cadre actif.

CHAPITRE III

Des engagements et des rengagements

Art. 13

L'article 13 traite de l'engagement en qualité de candidat militaire de réserve en instruction de base. Pour les civils sans expérience militaire, cet engagement est la porte d'accès pour suivre volontairement une formation de base en vue de pouvoir être admis dans la catégorie des volontaires de réserve et éventuellement, de pouvoir suivre ultérieurement une formation de candidat officier ou sous-officier de réserve.

Art. 14

Cet article règle l'acquisition de la qualité de militaire pour les civils qui n'avaient pas encore cette qualité au moment de la signature de leur engagement comme candidat militaire de réserve en instruction de base.

Art. 15 à 18

Ces articles déterminent la séquence des engagements et des rengagements. Le candidat militaire de réserve souscrit un engagement de service, le militaire de réserve souscrit des rengagements.

Le candidat militaire de réserve en instruction de base qui a réussi, doit d'abord souscrire un rengagement comme volontaire de réserve s'il veut ensuite

Art. 9

Artikel 9 vergt geen bijkomend commentaar.

Art. 10 tot 12

Deze artikelen hebben betrekking op de overgang naar het reservekader :

1° op hun verzoek van de beroeps- of aanvullingsmilitairen die gepensioneerd zijn met toepassing van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen;

2° automatisch voor een duur van tien jaar, zonder evenwel de maximale leeftijdsgrens te overschrijden, van de beroeps- of aanvullingsmilitairen waarvan het ontslag is aangenomen en van de militairen korte termijn die met onbepaald verlof worden gezonden.

Deze bepalingen sluiten trouwens aan op bestaande bepalingen voor de militairen van het actief kader.

HOOFDSTUK III

De dienstneming en wederdienstneming

Art. 13

Artikel 13 handelt over de dienstneming als kandidaat-reservemilitair in basisopleiding. Voor de burgers zonder enige militaire ervaring is deze dienstneming de toegangspoort om vrijwillig een militaire basisvorming te volgen teneinde te kunnen worden toegelaten tot de categorie van de reservevrijwilligers en teneinde desgevallend later een vorming van kandidaat-reserveofficier of van kandidaat-reserveonderofficier te kunnen volgen.

Art. 14

Dit artikel regelt het verkrijgen van de hoedanigheid van militair voor de burgers die deze hoedanigheid nog niet hadden voor de ondertekening van hun dienstneming als kandidaat-reservemilitair in basisopleiding.

Art. 15 tot 18

Deze artikelen bepalen de opeenvolging van dienstnemingen en wederdienstnemingen. De kandidaat-reservemilitair ondertekent een dienstneming, de reservemilitair ondertekent wederdienstnemingen.

De kandidaat-reservemilitair in basisopleiding die geslaagd is, moet eerst een wederdienstneming als reservevrijwilliger aangaan indien hij later even-

souscrire un engagement comme candidat officier de réserve ou comme candidat sous-officier de réserve.

La durée du premier rengagement en tant que militaire de réserve est de dix ans et peut être renouvelé par période de cinq ans, sans dépasser la limite d'âge fixée à l'article 73 (31 décembre de l'année au cours de laquelle ils atteignent 60 ans). Dès lors, l'atteinte de la limite d'âge met automatiquement fin au dernier rengagement de cinq ans.

La durée de l'engagement comme candidat officier de réserve ou comme candidat sous-officier de réserve est de dix ans. Cet engagement prend automatiquement fin lors de la signature d'un acte de rengagement en qualité d'officier de réserve ou de sous-officier de réserve.

Il convient de signaler que, contrairement à ce qui est précisé dans l'avis du Conseil d'État en regard de l'article 17 (entre-temps renuméroté 16 dans le projet), il n'y a pas lieu d'ajouter le mot « maximum » derrière la durée de l'engagement de dix ans. En effet, ceci pourrait à tort laisser croire qu'un choix quant à la durée est laissé au candidat ou à l'autorité militaire. Cependant, comme déjà explicité ci-avant, le candidat officier ou sous-officier de réserve qui a réussi sa formation peut souscrire un rengagement en qualité d'officier ou de sous-officier de réserve, ce qui met automatiquement fin à l'engagement de candidat, conformément aux dispositions de l'article 18, alinéa 3.

Art. 19

Cet article, qui a fait l'objet d'une remarque du Conseil d'État (sous l'ancienne numérotation « article 20 ») a été réécrit et restructuré, afin d'introduire une distinction entre la résiliation automatique (c'est-à-dire dès que la situation visée se produit) et la résiliation qui nécessite une appréciation et une décision de l'autorité compétente.

Les points 1 et 2 de la remarque ne sont pas suivis. En effet, la résiliation par réforme ne vise pas que les candidats, mais de manière générale tous les réservistes. D'autre part, la perte de la qualité n'entraîne pas *ipso facto* la résiliation de l'engagement (tout comme d'ailleurs dans le statut des candidats militaires du cadre actif et des candidats militaires court terme).

tueel een dienstneming als kandidaat-reserveofficier of als kandidaat-reserveonderofficier wil ondertekenen.

De duur van de eerste wederdienstneming als reservemilitair bedraagt tien jaar en kan worden hernieuwd voor periodes van vijf jaar zonder de leeftijdslimiet bepaald in artikel 73 te mogen overschrijden (31 december van het jaar waarin zij 60 jaar bereiken). Bijgevolg maakt het bereiken van de leeftijdslimiet automatisch een einde aan de laatste wederdienstneming van vijf jaar.

De duur van de dienstneming als kandidaat-reserveofficier en als kandidaat-reserveonderofficier bedraagt tien jaar. Deze dienstneming eindigt automatisch bij het ondertekenen van een wederdienstnemingsakte in de hoedanigheid van reserveofficier of reserveonderofficier.

Het is gepast te vermelden dat in tegenstelling met wat verduidelijkt wordt in verband met artikel 17 (intussen hernummerd als 16 in het ontwerp) in het advies van de Raad van State er geen reden is om het woord « maximum » achter de duur van de dienstneming van 10 jaar toe te voegen. Dit zou inderdaad ten onrechte kunnen laten veronderstellen dat wat de duur betreft een keuze gelaten wordt aan de kandidaat of aan de militaire overheid. Zoals evenwel reeds hiervoor uitgelegd kan de kandidaat-reserveofficier of -onderofficier die geslaagd is in zijn vorming een wederdienstneming in de hoedanigheid van reserveofficier of -onderofficier aangaan, hetgeen automatisch een einde stelt aan de dienstneming als kandidaat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 18, derde lid.

Art. 19

Dit artikel, dat onderwerp was van een opmerking van de Raad van State (onder de oude nummering « artikel 20 ») werd herschreven en geherstructureerd, teneinde een onderscheid in te voeren tussen de automatische verbreking (dat wil zeggen zodra de bedoelde situatie zich voordoet) en de verbreking die een beoordeling en een beslissing van de bevoegde overheid vergt.

De punten 1 en 2 van de opmerking worden niet gevolgd. Inderdaad, de verbreking door reform beoogd niet enkel de kandidaten, maar in het algemeen alle reservisten. Anderzijds leidt het verlies van hoedanigheid niet *ipso facto* tot de verbreking van de dienstneming (zoals trouwens in het statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader en van de kandidaat-militairen korte termijn).

CHAPITRE IV

De la formation

Art. 20

Par l'article 20, le Roi est habilité à fixer les règles pour l'appréciation des qualités morales, caractérielles, physiques et professionnelles du candidat militaire de réserve.

Art. 21 à 24

Par les articles 21 à 23, le Roi est habilité à déterminer, compte tenu de l'objectif final et du type de la formation, par force et éventuellement par catégorie de personnel, le cycle de formation des candidats militaires de réserve et à fixer, plus particulièrement, la nature des cours, les périodes de stage et/ou d'évaluation à suivre et les conditions de réussite. Il est de plus précisé que le candidat militaire de réserve peut être astreint à recevoir tout ou partie de sa formation dans un établissement militaire ou civil, en Belgique ou à l'étranger. Il va de soi que tenant compte du nombre très considérable de fonctions diverses, il est impossible de fixer ces détails dans la loi.

Art. 25

L'article 25 de ce projet règle le commissionnement du candidat militaire de réserve et du volontaire de réserve dans les différents grades.

Art. 26

L'article 26 organise un système de récupération qui permet au chef d'état-major de la force d'autoriser, à leur demande, les candidats militaires de réserve ou les volontaires de réserve qui ne sont pas autorisés à poursuivre leur formation à la suite d'une appréciation insuffisante des qualités professionnelles, de recommencer dans la même qualité une nouvelle formation dans une autre spécialité, ou, pour les candidats officiers de réserve, de suivre une formation de candidat sous-officier de réserve.

Art. 27 et 28

L'article 27 du projet définit les cas dans lesquels il est définitivement mis un terme à la formation en qualité de candidat militaire de réserve. Il s'agit soit de la réussite de la formation prévue, soit de la perte

HOOFDSTUK IV

De vorming

Art. 20

Met artikel 20 wordt de Koning gemachtigd om de regels vast te leggen voor de beoordeling van de morele, karakteriële, fysieke en professionele hoedanigheden van de kandidaat-reservemilitair.

Art. 21 tot 24

Met de artikelen 21 tot 23 wordt de Koning gemachtigd om, rekening houdend met het einddoel en met het type van de vorming, eventueel per krijgsmachtdeel en per personeelscategorie, de vormingscyclus van de kandidaat-reservemilitairen te bepalen en meer bepaald de aard van de cursussen, de te volgen stage- en/of evaluatieperiodes en de voorwaarden tot slagen. Bovendien wordt bepaald dat de kandidaat-reservemilitair ertoe kan worden verplicht het geheel of een gedeelte van zijn vorming te ontvangen in een militaire of burgerlijke instelling, in België of in het buitenland. Het spreekt van zelf dat rekening houdend met het zeer groot aantal diverse functies het onmogelijk is om in de wet die details vast te leggen.

Art. 25

Artikel 25 van dit ontwerp regelt de aanstelling van de kandidaat-reservemilitair en van de reservevrijwilliger in de verschillende graden.

Art. 26

Artikel 26 organiseert een recuperatiesysteem, dat de stafchef van het krijgsmachtdeel toelaat de kandidaat-reservemilitairen of de reservevrijwilligers die niet de toestemming gekregen hebben om hun vorming voort te zetten ingevolge een onvoldoende beoordeling van de professionele hoedanigheden, op hun aanvraag toe te staan een nieuwe vorming te herbeginnen in dezelfde hoedanigheid in een andere specialiteit, of, voor de kandidaat-reserveofficieren, om een vorming van kandidaat-reserveonderofficier te volgen.

Art. 27 en 28

Artikel 27 van het ontwerp bepaalt de gevallen waarbij de vorming in de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair definitief beëindigd wordt. Het betreft hetzij het slagen in de voorziene vorming,

de la qualité de candidat militaire de réserve dans les cas prévus à l'article 28.

La remarque du Conseil d'État relative à l'article 27 ne peut être suivie. En effet, dans les différents statuts (candidat militaire du cadre actif, candidat militaire court terme), il est fait usage de la notion de « perte de la qualité de candidat ». Cette perte de la qualité entraîne la résiliation de l'engagement en cours (voir article 19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o). Pour le surplus, il est renvoyé au commentaire de l'article 19.

CHAPITRE V

Du grade

Art. 29 à 33

Les articles 29 à 33 traitent du grade qui constitue l'état d'officier de réserve, de sous-officier de réserve ou de volontaire de réserve des forces armées. Les grades sont identiques à ceux des militaires du cadre actif. De plus, en ce qui concerne la démission d'office et la démission sur demande, des dispositions similaires à celles valant pour les militaires du cadre actif sont prises pour les militaires de réserve.

La position du Conseil d'État relative à l'article 29 ne peut être suivie. C'est bien le grade qui crée l'état d'officier, de sous-officier ou de volontaire. Il suffit en effet que quelqu'un porte le grade (peu importe que ce soit par nomination ou par commission) pour qu'il puisse (sauf s'il existe une disposition contraire expresse) exercer les attributions et prérogatives liées à ce grade. L'article est donc maintenu et, par ailleurs, trouve son équivalent dans le statut des militaires du cadre actif.

La remarque du Conseil d'État relative au § 4 de l'article 33, (anciennement numéroté 34) se limite à énoncer « qu'il convient de s'interroger sur la compatibilité de cette obligation avec les principes d'égalité et de non-discrimination ». Un problème de cette nature ne se pose pas, dès lors qu'il existe des critères objectifs de différenciation. En effet, les militaires court terme sont dûment informés que leur (r)engagement en cette qualité débouche, à l'expiration de celui-ci, sur des obligations militaires pour une durée de 10 ans (explicitement mentionné au point 4. de l'acte d'engagement ou de rengagement en qualité de militaire court terme). Ce prolongement du service actif constitue d'ailleurs une des deux raisons ayant mené à la réalisation du statut court terme, explicitées dans l'exposé des motifs de la loi du 20 mai 1994. De plus, une prime de reclassement octroyée aux militaires court terme compense en

hetzij het verlies van de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair in de gevallen bepaald in artikel 28.

De opmerking van de Raad van State betreffende het artikel 27 kan niet gevolgd worden. De notie « verlies van hoedanigheid van kandidaat » wordt inderdaad in de verschillende statuten (kandidaat-militair van het actief kader, kandidaat-militair korte termijn) gebruikt. Dit verlies van hoedanigheid leidt tot de verbreking van de lopende dienstneming (zie artikel 19, § 1, eerste alinea, 1^o). Voor het overige wordt verwezen naar het commentaar betreffende artikel 19.

HOOFDSTUK V

De graad

Art. 29 tot 33

De artikelen 29 tot 33 behandelen de graad die de staat van reserveofficier, reserveonderofficier of reservevrijwilliger van de krijgsmacht vormt. De graden zijn dezelfde als die van de militairen van het actief kader. Tevens worden, wat het ontslag van ambtswege en wat het ontslag op verzoek betreft, gelijkaardige bepalingen voor de reservemilitairen genomen als geldend voor de militairen van het actief kader.

Het standpunt van de Raad van State betreffende artikel 29 kan niet gevolgd worden. Het is wel de graad die de staat van officier, van onderofficier of van vrijwilliger creëert. Het volstaat inderdaad dat iemand de graad draagt (afgezien van het feit of dit door benoeming of door aanstelling is) opdat hij de bevoegdheden en de voorrechten van deze graad zou mogen uitoefenen (tenzij er uitdrukkelijk een tegengestelde bepaling zou bestaan). Dit artikel wordt dus gehandhaafd en vindt trouwens zijn equivalent in het statuut van de militairen van het actief kader.

De opmerking van de Raad van State betreffende § 4 van artikel 33 (vroegere nummering 34) beperkt er zich toe te stellen « dat het gepast zou zijn zich vragen te stellen over de overeenstemming van deze verplichting met de principes van gelijkheid en non-discriminatie ». Een dergelijk probleem stelt zich niet van het ogenblik dat er objectieve differentiëeringscriteria bestaan. Inderdaad, de militairen korte termijn zijn behoorlijk geïnformeerd dat hun (weder)dienstneming op het einde uitmondt in militaire verplichtingen gedurende 10 jaar (expliciet vermeld in punt 4. van de akte van dienstneming of wederdienstneming in de hoedanigheid van militair korte termijn). Deze verlenging van de actieve dienst vormt trouwens een van de twee redenen die geleid hebben tot het statuut korte termijn, uitdrukkelijk geformuleerd in de memorie van toelichting van de wet van 20 mei 1994. Daarenboven compenseert een

quelque sorte les obligations militaires qui leur sont imposées.

CHAPITRE VI

Des rappels et des prestations complémentaires

Art. 34

L'article 34 fixe les différentes sortes de rappels auxquels peuvent être assujettis les militaires de réserve. Pour les rappels ordinaires, la durée maximum, qui doit garantir pour chaque catégorie de personnel un niveau d'entraînement suffisant, est reprise. De plus, le ministre de la Défense nationale peut, sur la proposition du chef de l'état-major général, désigner des unités, organismes ou parties de ceux-ci appartenant aux forces armées sur pied de paix, pour lesquels le militaire de réserve qui y appartient sur une base volontaire peut être assujetti à maximum sept jours de rappel ordinaire supplémentaire par an. On pense dans ce contexte à des unités à préavis très court et dont l'entraînement doit être en outre plus intensif, comme les paracommandos.

Art. 35

Cet article ne demande pas de commentaire complémentaire.

Art. 36

Cet article permet au ministre de la Défense nationale d'accorder des sursis de rappel pour le cas de mobilisation lorsque la présence du militaire de réserve intéressé dans un service ou emploi en dehors de l'armée est jugée d'intérêt national; sont visés entre autres des emplois clés à la poste, aux télécommunications ou dans le secteur de l'énergie.

Art. 37

L'article 37 ne demande pas de commentaire complémentaire.

Art. 38 et 39

L'article 38 permet que les militaires de réserve effectuent des prestations complémentaires. Ces prestations ne sont jamais imposées au militaire de réserve.

aan de militairen korte termijn toegekende reklasseringspremie in enige mate de hen opgelegde militaire verplichtingen.

HOOFDSTUK VI

De wederoproeping en de bijkomende prestaties

Art. 34

Artikel 34 bepaalt de verschillende soorten van wederoproeping waarvan de reservemilitairen met onbepaald verlof onderworpen worden. Voor de gewone wederoproeping wordt daarbij de maximale duur ingeschreven die moet toelaten voor elke personeelscategorie een voldoende training te garanderen. Daarnaast kan de minister van Landsverdediging, op voorstel van de chef van de generale staf, eenheden, organismen of delen ervan behorend tot de krijgsmacht op vredesvoet aanduiden waarbij de reservemilitair die er op vrijwillige basis deel van uitmaakt, onderworpen kan worden aan maximum zeven dagen bijkomende gewone wederoproeping per jaar. We denken hierbij aan eenheden met zeer korte verwittigingstermijn en die daarenboven meer intensief getraind dienen te zijn zoals de paracommando's.

Art. 35

Dit artikel vereist geen bijkomend commentaar.

Art. 36

Dit artikel laat aan de minister van Landsverdediging toe wederoproepingsuitstel bij mobilisatie te verlenen wanneer de aanwezigheid van de betrokken reservemilitair in een dienst of betrekking buiten het leger van belang voor het land wordt geacht, bedoeld zijn onder andere sleutelfuncties bij de post, bij de telecommunicatie of in de energiesector.

Art. 37

Artikel 37 vergt geen bijkomend commentaar.

Art. 38 en 39

Artikel 38 laat toe dat de reservemilitairen bijkomende prestaties verrichten. Deze prestaties worden nooit aan de reservemilitair opgelegd.

L'article 39 permet au ministre de la Défense nationale de faire appel à des militaires de réserve pour des tâches spécifiques pour lesquelles un ou plusieurs militaires du cadre actif possédant les compétences spécifiques ne peuvent être trouvés. Il s'agit de tâches à caractère « non militaire » telles que celles relevant du domaine médical et des activités de la coopération civilo-militaire.

CHAPITRE VII

De la position

Art. 40

Cet article ne demande pas de commentaire complémentaire.

Art. 41

L'article 41 énonce les cas limitatifs dans lesquels un retrait temporaire d'emploi peut avoir lieu.

Art. 42

Cette disposition reprend une disposition qui existait déjà dans le statut des officiers de réserve et des sous-officiers de réserve (à titre d'exemple : à l'article 17 de la loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers du cadre de réserve). Il s'agit en l'occurrence d'un retrait temporaire d'emploi, et non d'une réforme.

Art. 43

Cet article ne demande pas de commentaire complémentaire.

Art. 44

La suggestion du Conseil d'État consistant à remplacer les mots « porte atteinte à la discipline et au bon renom de l'armée » par les mots « porte atteinte à l'intérêt de l'armée » n'est pas suivie. La notion « d'intérêt de l'armée » est peu claire et ne peut conduire qu'à des interprétations diverses. La notion utilisée se retrouve d'ailleurs dans le statut des militaires de cadre actif. D'autre part, l'alinéa 5, à l'égard duquel le Conseil d'État a formulé une observation, vise simplement à préciser que dans les cas visés, il y a lieu de convertir la suspension en retrait d'emploi.

Artikel 39 laat aan de minister van Landsverdediging toe om beroep te doen op reservemilitairen voor specifieke opdrachten waarvoor een of meer militairen van het actief kader niet kunnen gevonden worden die over de specifieke bekwaamheden beschikken. Het gaat om « niet-militaire » taken zoals deze op medisch vlak en met betrekking tot de activiteiten van de civiel-militaire samenwerking.

HOOFDSTUK VII

De stand

Art. 40

Dit artikel vereist geen bijkomend commentaar.

Art. 41

Artikel 41 somt limitatief de gevallen op waarin een tijdelijke ambtsontheffing kan plaatsvinden.

Art. 42

Deze bepaling herneemt een bepaling die reeds bestond in het statuut van de reserveofficieren en van de reserveonderofficieren (bijvoorbeeld : in het artikel 17 van de wet van 18 februari 1987 betreffende het statuut van de onderofficier van het reservekader). Het handelt in dit geval over een tijdelijke ambtsontheffing, en niet over een reform.

Art. 43

Dit artikel vergt geen bijkomend commentaar.

Art. 44

De aanbeveling van de Raad van State die erin bestaat de woorden « de tucht en de goede naam van het leger aantast » te vervangen door de woorden « het belang van het leger schaadt » wordt niet gevolgd. De notie « belang van het leger » is niet erg duidelijk en kan enkel leiden tot diverse interpretaties. De gebruikte notie bevindt zich trouwens in het statuut van de militairen van het actief kader. Anderzijds beoogt artikel 5, waarover de Raad van State een bemerking gemaakt heeft, enkel dat in de bedoelde gevallen ruimte is om de schorsing in een ambtsontheffing om te zetten.

Art. 45

Cet article n'appelle pas de commentaire complémentaire.

Art. 46

Bien que l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 59/97 du 14 octobre 1997 soit clair, il est jugé préférable, par souci de sécurité juridique, de maintenir tel quel l'alinéa 2 de l'article en projet, malgré l'observation formulée par le Conseil d'État. Il n'existe d'ailleurs aucune disposition législative qui empêche une telle façon de procéder.

CHAPITRE VIII

Des corps et des groupes d'emplois

Art. 47

Cet article ne demande pas de commentaire complémentaire.

Art. 48 à 53

Comme pour les officiers de carrière et les sous-officiers de carrière, les officiers de réserve et les sous-officiers de réserve sont respectivement affectés à un des corps ou groupe d'emplois déterminés par le Roi.

Aussi bien pour les officiers de réserve que pour les sous-officiers de réserve, le commissionnement pour exercer l'emploi d'un grade supérieur est prévu.

En particulier, les observations du Conseil d'État relatives aux articles 49 et 51 ne sont pas suivies. En effet, les articles visés dans les lois du 1^{er} mars 1958 et du 27 décembre 1961 sont relatifs à l'affectation des officiers dans des corps, et des sous-officiers dans des groupes d'emplois. Comme ces dispositions sont identiques pour le cadre actif et pour le cadre de réserve, il est superflu de reprendre *in extenso*, dans le projet de loi, les dispositions visées.

CHAPITRE IX

De l'ancienneté pour l'avancement de grade et de l'avancement de grade

Art. 54 à 65

Les articles 54 à 65 règlent l'avancement des militaires de réserve et l'ancienneté pour l'avancement de grade. L'avancement des militaires de réserve est

Art. 45

Dit artikel vergt geen bijkomend commentaar.

Art. 46

Hoewel het arrest van het Arbitragehof n° 59/97 van 14 oktober 1997 duidelijk is, wordt omwille van de rechtszekerheid de voorkeur gegeven het tweede lid van het ontworpen artikel als dusdanig te behouden, ondanks de bemerking van de Raad van State. Er bestaat trouwens geen enkele wettelijke bepaling die een dergelijke wijze van handelen verhindert.

HOOFDSTUK VIII

De korpsen en de ambtengroepen

Art. 47

Dit artikel vereist geen bijkomend commentaar.

Art. 48 tot 53

Zoals voor de beroepsofficieren en -onderofficieren worden ook de reserveofficieren en -onderofficieren respectievelijk ingedeeld in één van de door de Koning bepaalde korpsen of ambtengroepen.

Zowel voor de reserveofficieren als -onderofficieren wordt de mogelijkheid tot aanstelling in het ambt van een hogere graad voorzien.

De bemerkingen van de Raad van State in het bijzonder betreffende de artikelen 49 en 51 worden niet gevolgd. De artikelen bedoeld in de wetten van 1 maart 1958 en van 27 december 1961 betreffen de aanduiding van de officieren voor een korps en van de onderofficieren voor een ambtengroep. Gezien deze bepalingen identiek zijn voor het actief kader en voor het reservekader is het overbodig de bedoelde bepalingen *in extenso* te herhalen in het wetsontwerp.

HOOFDSTUK IX

De anciënniteit voor de bevordering in graad en de bevoordeing in graad

Art. 54 tot 65

De artikelen 54 tot 65 regelen de bevordering van de reservemilitairen en de anciënniteit voor de bevordering in graad. De bevordering van de reserve-

distinct de celui des militaires du cadre actif. Toutefois un parallélisme avec l'avancement des militaires du cadre actif est recherché; cependant, cet avancement ne peut être plus rapide que celui des militaires du cadre actif. On envisage pour les militaires de réserve de la réserve immédiatement disponible l'obtention d'un avancement aussi rapide que pour les militaires du cadre actif.

L'article 59, qui a fait l'objet d'une observation du Conseil d'État, est maintenu, vu le nécessaire parallélisme entre les officiers de carrière et les officiers de réserve en matière d'avancement des officiers généraux et supérieurs. Il a toutefois été ajouté la précision que le choix du Roi ou du ministre est effectué « sur la base de l'avis d'un comité d'avancement qui tient compte des titres et des mérites des candidats ». Cette même précision est apportée dans l'article 63, en ce qui concerne les grades de sous-officier supérieur.

CHAPITRE X

Du régime disciplinaire militaire

Art. 66 à 68

Quand il est en service, le militaire de réserve est soumis au régime disciplinaire militaire des militaires de carrière et aux lois pénales militaires. Pour les militaires de réserve en congé illimité, la procédure disciplinaire est écrite.

CHAPITRE XI

De la réserve immédiatement disponible

Art. 69 à 71

La constitution d'une réserve immédiatement disponible découle de l'exigence de pouvoir satisfaire en temps de paix à une disponibilité suffisante de notre réserve, imposée par nos engagements à l'égard de l'OTAN.

La réserve immédiatement disponible se compose d'un nombre de militaires de réserve qui ont souscrit un engagement spécial complémentaire de un an par lequel, dans la période envisagée, ils sont disponibles pour un rappel spécial de maximum neuf mois.

Il s'agit d'une obligation prise volontairement, à laquelle on ne peut déroger. Ainsi, pendant la durée de l'engagement spécial complémentaire, il n'est pas autorisé de souscrire un engagement comme candidat officier ou sous-officier de réserve.

militairen is onderscheiden van de bevordering van de militairen van het actief kader. Evenwel wordt een parallellisme met de bevordering voor de militairen van het actief kader nagestreefd; toch mag deze bevordering niet vlugger gaan dan deze van de militairen van het actief kader. Men zal er naar streven om voor de reservemilitairen van de onmiddellijk beschikbare reserve een even vlugge bevordering te bekomen als voor de militairen van het actief kader.

Gezien het noodzakelijk parallellisme tussen de beroepsofficieren en de reserveofficieren inzake de bevordering van opperofficieren en hoofdofficieren wordt het artikel 59, dat onderwerp heeft uitgaat van een bemerking van de Raad van State, gehandhaafd. Evenwel werd de verduidelijking toegevoegd dat de keuze van de Koning of de minister gebeurt « op basis van het advies van een bevorderingscomité dat rekening houdt met de titels en de verdiensten van de kandidaten ». Dezelfde verduidelijking werd aangebracht in artikel 63 betreffende de graden van hoofdonderofficier.

HOOFDSTUK X

Het krijgstuuchtelijk stelsel

Art. 66 tot 68

Wanneer hij in dienst is, is de reservemilitair onderworpen aan het krijgstuuchtelijk stelsel van de beroepsmilitairen en aan de militaire strafwetten. Voor de reservemilitair met onbepaald verlof verloopt de tuchtrechtspleging schriftelijk.

HOOFDSTUK XI

De onmiddellijk beschikbare reserve

Art. 69 tot 71

De opbouw van een onmiddellijk beschikbare reserve vloeit voort uit de vereiste om in vredetijd te kunnen voldoen aan een voldoende beschikbaarheid van onze reserve, opgelegd door onze verplichtingen tegenover de NAVO.

De onmiddellijk beschikbare reserve bestaat uit een aantal reservemilitairen die een aanvullende speciale dienstneming van één jaar hebben ondertekend waardoor ze in vredetijd in de beschouwde periode beschikbaar zijn voor een speciale wederopvoering van ten hoogste negen maanden.

Het handelt over een vrijwillig genomen beslissing waarvan men niet kan afwijken. Zo is het niet toegelaten gedurende de aanvullende speciale dienstneming een dienstneming als kandidaat-reserveofficier of -onderofficier aan te gaan.

D'autre part, l'engagement de un an est automatiquement prolongé jusqu'à la fin du rappel spécial éventuel, lorsque la durée de ce rappel dépasse le délai de l'engagement spécial.

CHAPITRE XII

De la sortie du cadre de réserve

Art. 72 à 74

Les articles 72 à 74 fixent limitativement les circonstances dans lesquelles un militaire de réserve cesse d'appartenir au cadre de réserve.

CHAPITRE XIII

Dispositions diverses

Art. 75

Cet article rend applicable aux militaires de réserve le système d'appréciation en vigueur pour les militaires de carrière.

Art. 76

Cet article ne demande pas de commentaire supplémentaire.

Art. 77

Cet article reprend pour tous les militaires de réserve les dispositions de l'article 95 de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, ainsi que des officiers de réserve de toutes les forces armées et du service médical et de l'article 45 de la loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers de réserve des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical.

Art. 78

Cet article prévoit la reprise des militaires de réserve de « la réserve actuelle » et les miliciens en congé illimité dans « la nouvelle réserve » instaurée par le projet.

Anderzijds wordt de dienstneming van één jaar automatisch verlengd tot op het einde van de eventuele speciale wederoproeping indien de duur van deze wederoproeping de termijn van de speciale dienstneming overschrijdt.

HOOFDSTUK XII

Uittreden uit het reservekader

Art. 72 tot 74

De artikelen 72 tot 74 bepalen op limitatieve wijze de omstandigheden waarbij de reservemilitair ophoudt tot het reservekader te behoren.

HOOFDSTUK XIII

Diverse bepalingen

Art. 75

Dit artikel maakt het beoordelingssysteem geldig voor de militairen van het actief kader ook toepasselijk op de reservemilitairen.

Art. 76

Dit artikel vergt geen bijkomend commentaar.

Art. 77

Dit artikel herneemt voor alle reservemilitairen de bepalingen van artikel 95 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de land-, de lucht-, de zeemacht en de medische dienst en der reserveofficieren van alle krijgsmachtdelen en van de medische dienst en van artikel 45 van de wet van 18 februari 1987 betreffende het statuut van de onderofficieren van het reservekader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst.

Art. 78

Dit artikel voorziet de opname van de reservemilitairen van « de huidige reserve » en van de dienstplichtigen met onbepaald verlof in « de nieuwe reserve » opgericht door het ontwerp.

CHAPITRE XIV

Dispositions modificatives et abrogatoires

Art. 79 à 88

Ces articles visent à modifier ou abroger différents intitulés de lois ou dispositions législatives du statut des militaires.

CHAPITRE XV

Dispositions transitoires et finales

Faisant suite aux remarques du Conseil d'État, les dispositions transitoires ont été insérées dans le projet. Les commentaires ci-après peuvent être formulés.

Art. 89 et 90

L'article 89 organise le passage des militaires soumis à l'ancien statut de la réserve, ainsi que des militaires en congé illimité ayant encore des obligations militaires, vers le nouveau statut de la réserve créé par le projet de loi.

La durée des obligations militaires auxquelles étaient soumis les militaires visés ci-avant demeure inchangée.

En outre, tous les militaires « transférés » conservent leur dernier grade et l'ancienneté dans ce grade.

Dans les six mois qui précèdent la fin des obligations militaires, les militaires concernés peuvent souscrire un rengagement de cinq ans, éventuellement suivi d'autres rengagements de cinq ans, sans toutefois pouvoir dépasser la limite d'âge fixée à l'article 73. Ce rengagement prend cours à l'expiration des obligations militaires précitées.

Art. 91

Cette disposition permet, pendant les deux années qui suivent l'entrée en vigueur de la loi, que les militaires en congé définitif puissent, à leur demande, obtenir leur réintégration dans le cadre de réserve. En fonction des besoins d'encadrement de la force et d'une appréciation du passé militaire, l'autorisation de réintégrer est accordée par le chef d'état-major de la force.

Le militaire ainsi réintégré souscrit un rengagement de cinq ans, éventuellement suivi d'autres rengagements de cinq ans, sans toutefois pouvoir dépasser la limite d'âge de 60 ans.

HOOFDSTUK XIV

Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Art. 79 tot 88

Deze artikelen beogen verschillende wetsopschriften of wettelijke bepalingen van het statuut van de militairen te wijzigen of op te heffen.

HOOFDSTUK XV

Overgangs- en slotbepalingen

Gevolg gevend aan de opmerkingen van de Raad van State werden de overgangsbepalingen in het ontwerp opgenomen. De hierop volgende commentaren kunnen worden geformuleerd.

Art. 89 en 90

Artikel 89 regelt de overgang van de militairen die onderworpen zijn aan het oude statuut van de reserve, alsook van de militairen met onbepaald verlof die nog militaire verplichtingen hebben, naar het nieuwe statuut van de reserve dat door het ontwerp van wet gecreëerd wordt.

De duur van de militaire verplichtingen waaraan de hiervoor bedoelde militairen onderworpen waren, blijft ongewijzigd.

Bovendien behouden alle militairen die « overgeheveld » werden hun laatste graad en de anciënniteit in die graad.

Binnen de zes maanden die voorafgaan aan het einde van de militaire verplichtingen kunnen de betrokken militairen een wederdienstneming van vijf jaar aangaan, zonder de leeftijdslimiet bepaald in artikel 73 te overschrijden. Deze wederdienstneming vangt aan bij het verstrijken van voormelde militaire verplichtingen.

Art. 91

Deze bepaling laat tijdens de twee jaar die volgen op de inwerkingtreding van de wet toe dat de militairen met definitief verlof op hun aanvraag de reïntegratie in het reservekader kunnen bekomen. In functie van de kaderbehoeften van het krijgsmachtdeel en van een beoordeling van het militair verleden wordt de toestemming om te reïntegreren verleend door de stafchef van het krijgsmachtdeel.

De militair die aldus gereïntegreerd wordt, ondertekent een wederdienstneming van vijf jaar, eventueel gevolgd door andere wederdienstnemingen van vijf jaar, zonder evenwel de leeftijdsgrens van 60 jaar te kunnen overschrijden.

Art. 92

Cette disposition permet aux militaires de réserve qui pour des raisons autres qu'un échec définitif aux épreuves pour l'avancement à un grade supérieur, n'étaient plus dans les conditions pour participer à l'avancement, de lever à leur demande cette « forclusion ».

Art. 93

Cette disposition vise à permettre à l'officier de réserve ou au sous-officier de réserve issu du service militaire de conserver son grade lorsqu'il obtient sa démission pendant la période transitoire de deux ans. Cette mesure est de nature à inciter certains officiers et sous-officiers excédentaires, qui ne sont plus intéressés à servir dans le cadre de réserve, à présenter leur démission, dès lors qu'ils conservent leur grade à titre honorifique.

Art. 94

Cette disposition habilite le Roi à prendre les modalités transitoires nécessaires.

Telle est, Mesdames, Messieurs, la teneur du projet de loi que j'ai l'honneur de soumettre à votre approbation et pour lequel je forme le vœu qu'il puisse rencontrer votre accord unanime.

*Le vice-premier ministre et
ministre de la Défense nationale,*

J.-P. PONCELET

Art. 92

Deze bepaling laat de reservemilitairen die, omwille van andere redenen dan een definitieve mislukking voor de proeven voor de bevordering tot een hogere graad, niet meer in de voorwaarden waren om deel te nemen aan de bevordering, toe om, op hun aanvraag, deze « uitsluiting » op te heffen.

Art. 93

Deze bepaling beoogt om de reserveofficier of de reserveonderofficier gesproken uit de militaire dienst toe te laten zijn graad te behouden indien hij zijn ontslag bekomt gedurende de overgangsperiode van twee jaar. Deze maatregel dient om sommige overtalige officieren en onderofficieren die niet meer geïnteresseerd zijn om in het reservekader te dienen aan te sporen hun ontslag aan te bieden, aangezien zij eershalve hun graad behouden.

Art. 94

Deze bepaling machtigt de Koning om de nodige overgangsmodaliteiten te nemen.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het wetsontwerp, dat ik de eer heb aan uw goedkeuring voor te leggen en waarvoor ik de wens uitdruk dat het uw eenparig akkoord moge bereiken.

*De vice-eerste minister en
minister van Landsverdediging,*

J.-P. PONCELET

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE I^{er}

Dispositions générales

Art. 2

§ 1^{er}. La présente loi fixe le statut des militaires du cadre de réserve des forces armées.

Le cadre de réserve des forces armées comprend les militaires de réserve et les candidats militaires de réserve.

§ 2. Les militaires de réserve sont :

- 1° les officiers de réserve;
- 2° les sous-officiers de réserve;
- 3° les volontaires de réserve.

§ 3. Les candidats militaires de réserve sont :

- 1° les candidats officiers de réserve;
- 2° les candidats sous-officiers de réserve;
- 3° les candidats militaires de réserve en instruction de base.

Art. 3

Pour l'application de la présente loi :

- 1° chaque fois qu'un grade est mentionné, le grade équivalent est aussi pris en considération;
- 2° le service médical est considéré comme une « force ».

Art. 4

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par :

1° le candidat militaire de réserve en instruction de base : le Belge qui a souscrit un engagement de service pour suivre comme militaire du cadre de réserve une formation de base en vue de pouvoir être admis dans la catégorie des volontaires de réserve;

2° le candidat officier de réserve : le volontaire de réserve ou le sous-officier de réserve qui a été admis à souscrire un engagement de service à suivre une formation en vue de son admission dans la catégorie des officiers de réserve;

3° le candidat sous-officier de réserve : le volontaire de réserve qui a été admis à souscrire un engagement de

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Art. 2

§ 1. Deze wet bepaalt het statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht.

Het reservekader van de krijgsmacht omvat de reserve-militairen en de kandidaat-reservemilitairen.

§ 2. De reservemilitairen zijn :

- 1° de reserveofficieren;
- 2° de reserveonderofficieren;
- 3° de reservevrijwilligers.

§ 3. De kandidaat-reservemilitairen zijn :

- 1° de kandidaat-reserveofficieren;
- 2° de kandidaat-reserveonderofficieren;
- 3° de kandidaat-reservemilitairen in basisopleiding.

Art. 3

Voor de toepassing van deze wet :

- 1° wordt, telkens als een graad wordt vermeld, ook de gelijkwaardige graad in aanmerking genomen;
- 2° wordt de medische dienst als een « krijgsmachtdeel » beschouwd.

Art. 4

Voor de toepassing van deze wet moet worden verstaan onder :

1° de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding : de Belg die een dienstneming heeft aangegaan om als militair van het reservekader een basisvorming te volgen teneinde te kunnen worden toegelaten tot de categorie van de reservevrijwilligers;

2° de kandidaat-reserveofficier : de reservevrijwilliger of reserveonderofficier die aanvaard werd om een dienstneming aan te gaan om een vorming te volgen teneinde opgenomen te worden in de categorie van de reserveofficieren;

3° de kandidaat-reserveonderofficier : de reservevrijwilliger die aanvaard werd om een dienstneming aan te

service à suivre une formation en vue de son admission dans la catégorie des sous-officiers de réserve;

4° le volontaire de réserve : le candidat militaire de réserve en instruction de base qui a réussi et qui a souscrit un rengagement pour servir dans la catégorie des volontaires de réserve;

5° le militaire de la réserve immédiatement disponible : le militaire de réserve qui, par un engagement spécial, s'engage à répondre aux rappels spéciaux;

6° congé illimité : la situation dans laquelle le militaire du cadre de réserve est placé lorsqu'il n'est pas en service;

7° congé définitif : la situation dans laquelle le militaire du cadre de réserve est placé lorsqu'il cesse d'appartenir au cadre de réserve;

8° situation de crise : la période en temps de paix, qui débute et prend fin aux moments fixés par le gouvernement, quand les forces armées, uniquement composées des militaires du cadre actif et des militaires de la réserve immédiatement disponible, ne peuvent plus remplir leurs missions;

9° rappel ordinaire : le rappel qui est destiné à entretenir l'entraînement du militaire de réserve;

10° rappel spécial : le rappel du militaire de réserve appartenant à la réserve immédiatement disponible dans le cadre de la mise en œuvre des forces armées;

11° rappel d'urgence en situation de crise : le rappel du militaire de réserve qui a lieu en situation de crise;

12° rappel d'urgence en période de guerre : le rappel du militaire de réserve qui a lieu en période de guerre;

13° rappel en cas de mobilisation : le rappel du militaire de réserve qui a lieu en temps de guerre.

Art. 5

Le candidat militaire de réserve et le militaire de réserve servent sous un régime d'engagements de service et de rengagements, au plus tard jusqu'à une limite d'âge fixée par le Roi. Le régime n'est pas applicable au militaire visé aux articles 11, 2°, 12, 2°, et 13, 2°, au militaire de réserve et au milicien visés à l'article 84.

Art. 6

Pour autant que ces dispositions ne soient pas incompatibles avec les dispositions de la présente loi, toutes les dispositions législatives et réglementaires relatives au statut des officiers de carrière, des sous-officiers de carrière ou des volontaires de carrière sont applicables aux militaires de réserve dont la formation est terminée, selon la catégorie de personnel à laquelle ils appartiennent, et aux candidats militaires de réserve, selon la catégorie de personnel pour laquelle ils sont formés.

gaan om een vorming te volgen teneinde opgenomen te worden in de categorie van de reserveonderofficieren;

4° de reservevrijwilliger : de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding die geslaagd is en een wederdienstneming aangegaan heeft om te dienen in de categorie van de reservevrijwilligers;

5° de reservemilitair van de onmiddellijk beschikbare reserve : de reservemilitair die zich verbindt, bij middel van een speciale dienstneming, om te voldoen aan de speciale wederoproeping;

6° onbepaald verlof : de toestand waarin de militair van het reservekader geplaatst wordt wanneer hij niet in dienst is;

7° definitief verlof : de toestand waarin de militair van het reservekader geplaatst wordt wanneer hij ophoudt tot het reservekader te behoren;

8° crisistoestand : de periode in vredetijd, die begint en eindigt op de tijdstippen vastgelegd door de regering, wanneer de krijgsmacht, enkel samengesteld uit de militairen van het actief kader en de reservemilitairen behorende tot de onmiddellijk beschikbare reserve, zijn opdrachten niet meer kan uitvoeren;

9° gewone wederoproeping : de wederoproeping die tot doel heeft de training van de reservemilitair te onderhouden;

10° speciale wederoproeping : de wederoproeping van de reservemilitair behorende tot de onmiddellijk beschikbare reserve in het kader van de aanwending van de krijgsmacht;

11° spoedwederoproeping in crisistoestand : de wederoproeping van de reservemilitair die plaatsgrijpt in crisistoestand;

12° spoedwederoproeping in periode van oorlog : de wederoproeping van de reservemilitair die plaatsgrijpt in periode van oorlog;

13° mobilisatiewederoproeping : de wederoproeping van de reservemilitair die plaatsgrijpt in oorlogstijd.

Art. 5

De kandidaat-reservemilitair en de reservemilitair dienen, uiterlijk tot het bereiken van een leeftijdsgrens die de Koning bepaalt, onder een stelsel van dienstnemingen en wederdienstnemingen. Dit stelsel geldt niet voor de militair bedoeld in de artikelen 11, 2°, 12, 2°, en 13, 2°, voor de reservemilitair en voor de dienstplichtige bedoeld in artikel 84.

Art. 6

Voorzover deze bepalingen niet onverenigbaar zijn met de bepalingen van deze wet zijn alle wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het statuut van de beroepsofficieren, de beroepsonderofficieren of de beroepsvrijwilligers toepasselijk op de reservemilitairen waarvan de vorming beëindigd is, naar gelang van de personeelscategorie waartoe zij behoren, en op de kandidaat-reservemilitairen, naar gelang van de personeelscategorie waarvoor zij gevormd worden.

CHAPITRE II

De l'admission

Art. 7

Le Roi règle l'admission du candidat militaire de réserve ainsi que les modalités d'admission en tenant compte des dispositions de la présente loi ainsi que des besoins des forces armées.

Le ministre de la Défense nationale, sur la proposition du chef de l'état-major général, fixe annuellement le nombre de candidats militaires de réserve qui peuvent être admis en fonction des besoins.

Par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, le Roi fixe dans les deux ans après l'entrée en vigueur de la présente loi, le nombre maximum de militaires de réserve que peuvent compter les forces armées.

Art. 8

Pour être admis comme candidat militaire de réserve, il faut :

- 1° être de nationalité belge;
- 2° satisfaire aux conditions fixées par le Roi pour pouvoir souscrire un engagement de service;
- 3° ne pas avoir dépassé l'âge que le Roi fixe;

4° selon le cas, posséder les qualités morales, caractérielles et physiques indispensables à l'état d'officier, de sous-officier ou de volontaire;

5° réussir les épreuves psychotechniques et les autres épreuves de sélection que le Roi fixe;

6° avoir satisfait à l'obligation scolaire et avoir atteint l'âge de dix-huit ans;

7° posséder le niveau exigé d'études préalables que le Roi peut fixer pour chaque catégorie de personnel;

8° en outre, pour le candidat officier ou sous-officier de réserve, satisfaire aux conditions complémentaires que le Roi fixe et qui sont propres à la catégorie de personnel pour laquelle il est formé;

9° pour le candidat militaire de réserve en instruction de base, ne pas avoir définitivement échoué dans l'instruction de base pendant un engagement de service antérieur.

Art. 9

Pour l'application de la présente loi, le Roi fixe les équivalences de niveau d'études dont question à l'article 8, 7°.

Art. 10

Le Roi fixe les règles en vigueur pour l'appréciation des qualités morales, caractérielles, physiques et professionnelles du candidat militaire de réserve.

Avant que le candidat militaire de réserve ne commence sa formation, ses qualités morales, caractérielles et physiques sont appréciées selon les règles que le Roi détermine. Cette appréciation peut être revue au cours de la formation.

HOOFDSTUK II

De aanvaarding

Art. 7

De Koning regelt de aanvaarding en de nadere regels inzake de aanvaarding van de kandidaat-reservemilitair rekening houdend met de bepalingen van deze wet en met de behoeften van de krijgsmachtdelen.

De minister van Landsverdediging, op voorstel van de chef van de generale staf, bepaalt jaarlijks het aantal kandidaat-reservemilitairen die naar gelang van de behoeften kunnen worden aanvaard.

De Koning bepaalt binnen de twee jaar na de inwerking-treding van de wet door middel van een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, het maximaal aantal reserve-militairen die tot de krijgsmacht mogen behoren.

Art. 8

Om als kandidaat-reservemilitair te worden aanvaard moet men :

- 1° Belg zijn;
- 2° voldoen aan de door de Koning bepaalde voorwaarden om een dienstneming te kunnen onderschrijven;
- 3° de door de Koning te bepalen leeftijd niet overschreden hebben;

4° naargelang het geval, de voor de staat van officier, onderofficier of vrijwilliger onontbeerlijke morele, karakteriële en fysieke hoedanigheden bezitten;

5° slagen in de psychotechnische proeven en de overige selectieproeven die de Koning bepaalt;

6° voldaan hebben aan de leerplicht en de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt;

7° het vereiste niveau van voorafgaande studies bezitten dat de Koning voor elke personeelscategorie kan bepalen;

8° bovendien, voor de kandidaat-reserveofficier of kandidaat-reserveonderofficier, voldoen aan de bijkomende voorwaarden die de Koning bepaalt en die eigen zijn aan de personeelscategorie, waarvoor hij wordt gevormd;

9° voor de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding niet definitief mislukt zijn in de basisopleiding gedurende een vorige dienstneming.

Art. 9

Voor de toepassing van deze wet bepaalt de Koning de gelijkwaardigheid van de studies waarvan sprake in artikel 8, 7°.

Art. 10

De Koning bepaalt de regels die gelden bij de beoordeling van de morele, karakteriële, fysieke en professionele hoedanigheden van de kandidaat-reservemilitair.

Voordat de kandidaat-reservemilitair zijn vorming begint, worden zijn morele, karakteriële en fysieke hoedanigheden beoordeeld volgens de regels die de Koning bepaalt. Die beoordeling kan tijdens de vorming worden herzien.

Art. 11

Outre les officiers recrutés en application de l'article 8, sont admis dans le cadre des officiers de réserve des forces armées, avec le grade dont ils sont revêtus et avec leur ancienneté dans ce grade :

1° à leur demande : les officiers de carrière ou de complément qui sont mis à la pension en application des lois coordonnées sur les pensions militaires;

2° automatiquement pour une durée de dix ans, toutefois sans dépasser la limite d'âge comme fixée à l'article 80 :

a) les officiers de carrière ou de complément dont la démission de l'emploi a été acceptée par le Roi;

b) les officiers issus de la catégorie des officiers auxiliaires de la force aérienne, qui satisfont aux conditions que le Roi détermine;

c) les officiers court terme envoyés en congé illimité.

Art. 12

Outre les sous-officiers recrutés en application de l'article 8, sont admis dans le cadre des sous-officiers de réserve des forces armées, avec le grade dont ils sont revêtus et avec leur ancienneté dans ce grade :

1° à leur demande : les sous-officiers de carrière ou de complément qui sont mis à la pension en application des lois coordonnées sur les pensions militaires;

2° automatiquement pour une durée de dix ans, toutefois sans dépasser la limite d'âge comme fixée à l'article 80 :

a) les sous-officiers de carrière ou de complément dont la démission de l'emploi est acceptée par le ministre de la Défense nationale;

b) les sous-officiers court terme envoyés en congé illimité.

Art. 13

Outre les volontaires recrutés en application de l'article 8, sont admis dans le cadre des volontaires de réserve des forces armées, avec le grade dont ils sont revêtus et avec leur ancienneté dans ce grade :

1° à leur demande : les volontaires de carrière ou de complément qui sont mis à la pension en application des lois coordonnées sur les pensions militaires;

2° automatiquement pour une durée de dix ans, toutefois sans dépasser la limite d'âge comme fixée à l'article 80 :

a) les volontaires de carrière ou de complément dont la démission de l'emploi est acceptée par le ministre de la Défense nationale;

b) les volontaires court terme envoyés en congé illimité.

Art. 11

Naast de officieren die met toepassing van artikel 8 zijn aangeworven, worden tot het kader van de reserveofficieren van de krijgsmacht toegelaten, met de graad die zij bezitten en met hun anciënniteit in die graad :

1° op hun verzoek : de beroeps- of aanvullingsofficieren die gepensioneerd zijn met toepassing van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen;

2° automatisch voor een duur van tien jaar, zonder evenwel de maximale leeftijdsgrens, zoals bepaald in artikel 80, te overschrijden :

a) de beroeps- of aanvullingsofficieren van wie het ontslag uit het ambt door de Koning is aangenomen;

b) de officieren komende uit de categorie van de hulpofficieren van de luchtmacht, die voldoen aan de voorwaarden die de Koning bepaalt;

c) de officieren korte termijn die met onbepaald verlof gezonden worden.

Art. 12

Naast de onderofficieren die met toepassing van artikel 8 zijn aangeworven, worden tot het kader van de reserveonderofficieren van de krijgsmacht toegelaten, met de graad die zij bezitten en met hun anciënniteit in die graad :

1° op hun verzoek : de beroeps- of aanvullingsonderofficieren die gepensioneerd zijn met toepassing van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen;

2° automatisch voor een duur van tien jaar, zonder evenwel de maximale leeftijdsgrens, zoals bepaald in artikel 80, te overschrijden :

a) de beroeps- of aanvullingsonderofficieren van wie het ontslag uit het ambt door de minister van Landsverdediging aangenomen is;

b) de onderofficieren korte termijn die met onbepaald verlof gezonden worden.

Art. 13

Naast de vrijwilligers die met toepassing van artikel 8 zijn aangeworven, worden tot het kader van de reservenvrijwilligers van de krijgsmacht toegelaten, met de graad die zij bezitten en met hun anciënniteit in die graad :

1° op hun verzoek : de beroeps- en aanvullingsvrijwilligers die gepensioneerd zijn met toepassing van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen;

2° automatisch voor een duur van tien jaar, zonder evenwel de maximale leeftijdsgrens, zoals bepaald in artikel 80, te overschrijden :

a) de beroeps- of aanvullingsvrijwilligers van wie het ontslag uit het ambt door de minister van Landsverdediging is aangenomen;

b) de vrijwilligers korte termijn die met onbepaald verlof gezonden worden.

CHAPITRE III

Des engagements de service et des rengagements

Art. 14

Pour autant qu'il satisfasse aux conditions d'admission, tout Belge peut être admis à contracter un engagement de service en qualité de candidat militaire de réserve en instruction de base.

L'engagement de service comme candidat militaire de réserve en instruction de base est souscrit pour une durée de maximum deux ans.

Art. 15

Au candidat militaire de réserve en instruction de base qui au moment de la signature de l'acte n'a pas encore la qualité de militaire, il est déclaré qu'il est soumis aux lois militaires. Par cette déclaration, il acquiert la qualité de militaire.

L'accomplissement de cette formalité est constaté par l'établissement d'un document, signé par le candidat, dans lequel celui-ci reconnaît qu'il lui est déclaré qu'il est soumis aux lois militaires et que, par cette déclaration, il a acquis la qualité de militaire.

En période de guerre ou en temps de guerre, l'accomplissement de cette formalité est constaté par toutes voies de droit.

Art. 16

Dans un délai que le Roi fixe, le candidat militaire de réserve en instruction de base qui a réussi et qui satisfait aux conditions d'admission, peut souscrire un rengagement de service en qualité de volontaire de réserve.

Art. 17

Pour autant qu'il satisfasse aux conditions d'admission visées à l'article 8, le volontaire de réserve peut être admis à contracter soit un engagement de service en qualité de candidat sous-officier de réserve, soit un engagement de service en qualité de candidat officier de réserve.

Pour autant qu'il satisfasse aux conditions d'admission visées à l'article 8, le sous-officier de réserve peut être admis à contracter un engagement de service en qualité de candidat officier de réserve.

La durée de l'engagement de service comme candidat officier de réserve ou candidat sous-officier de réserve est de dix ans. L'engagement de service prend cours par la signature de l'acte le jour où le candidat commence sa formation et suspend tout rengagement en cours.

Art. 18

Dans un délai que le Roi fixe, le candidat officier de réserve ou le candidat sous-officier de réserve qui a réussi et qui satisfait aux conditions d'admission, peut souscrire

HOOFDSTUK III

De dienstnemingen en wederdienstnemingen

Art. 14

Voorzover hij voldoet aan de voorwaarden tot aanvaarding, kan iedere Belg een dienstneming in de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair in basisopleiding aangaan.

De dienstneming als kandidaat-reservemilitair in basisopleiding wordt aangegaan voor een maximum duur van twee jaar.

Art. 15

Aan de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding die bij de ondertekening van de akte de hoedanigheid van militair nog niet bezit, wordt verklaard dat hij aan de militaire wetten onderworpen is. Door die verklaring verkrijgt hij de hoedanigheid van militair.

Het vervullen van deze formaliteit wordt vastgesteld door het opmaken van een document, ondertekend door de kandidaat, waarin hij erkent dat hem verklaard is dat hij onderworpen is aan de militaire wetten en dat hij door die verklaring de hoedanigheid van militair verkregen heeft.

In periode van oorlog of in oorlogstijd gebeurt de vaststelling van het vervullen van deze formaliteit door alle rechtsmiddelen.

Art. 16

Binnen een termijn die de Koning bepaalt kan de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding die geslaagd is en die voldoet aan de aanvaardingsvoorwaarden een wederdienstneming in de hoedanigheid van reservevrijwilliger aangaan.

Art. 17

Voorzover hij voldoet aan de voorwaarden tot aanvaarding bedoeld in artikel 8, kan de reservevrijwilliger hetzij een dienstneming in de hoedanigheid van kandidaat-reserveonderofficier aangaan, hetzij in de hoedanigheid van kandidaat-reserveofficier.

Voorzover hij voldoet aan de voorwaarden tot aanvaarding bedoeld in artikel 8, kan de reserveonderofficier een dienstneming in de hoedanigheid van kandidaat-reserveofficier aangaan.

De duur van de dienstneming als kandidaat-reserveofficier of als kandidaat-reserveonderofficier is tien jaar. De dienstneming gaat in door de ondertekening van de akte de dag waarop de kandidaat zijn vorming begint en schorst elke lopende wederdienstneming.

Art. 18

Binnen een termijn die de Koning bepaalt, kan de kandidaat-reserveofficier of kandidaat-reserveonderofficier die geslaagd is en die voldoet aan de aanvaardingsvoor-

un rengagement respectivement en qualité d'officier de réserve ou de sous-officier de réserve.

Art. 19

Le Roi arrête les conditions pour contracter un engagement de service en tant que candidat militaire de réserve ou un rengagement en tant que militaire de réserve.

La durée du premier rengagement en tant que militaire de réserve est fixée à dix ans. Le rengagement peut être renouvelé par périodes de cinq ans, sans dépasser la limite d'âge fixée par le Roi.

Tout nouvel acte de rengagement met fin automatiquement, et à sa date, à tout engagement de service ou rengagement antérieur.

Art. 20

L'engagement de service ou le rengagement ne peut être résilié que dans les cas suivants :

- 1° par réforme;
- 2° automatiquement à la suite de la perte de la qualité de candidat militaire de réserve ou de militaire de réserve;
- 3° automatiquement après la signature d'un acte d'engagement de service :
 - a) comme candidat militaire du cadre actif;
 - b) comme candidat officier auxiliaire;
 - c) comme candidat militaire court terme;
 - 4° automatiquement à la suite de la perte de la nationalité belge;
 - 5° d'office dans les conditions et selon la procédure fixées par le Roi;
 - 6° à la demande de l'intéressé aux conditions et selon la procédure fixées par le Roi.

CHAPITRE IV

De la formation

Art. 21

Le Roi fixe par force pour le candidat militaire de réserve en instruction de base, la durée de l'instruction de base. La durée totale d'une instruction de base, qui doit être terminée endéans les deux ans, ne peut cependant pas être inférieure à quatre semaines ni supérieure à dix semaines.

Art. 22

Le volontaire de réserve suit éventuellement une formation professionnelle spécialisée, éventuellement suivie d'une période de stage.

Le cycle de formation pour le candidat officier de réserve ou candidat sous-officier de réserve se compose :

- 1° d'une période d'instruction, subdivisée en :
 - a) éventuellement une phase d'instruction de base complémentaire;
 - b) une phase de formation professionnelle spécialisée;

waarden, een wederdienstneming aangaan respectievelijk in de hoedanigheid van reserveofficier of reserveonderofficier.

Art. 19

De Koning stelt de voorwaarden vast voor het aangaan van een dienstneming als kandidaat-reservemilitair of een wederdienstneming als reservemilitair.

De duur van de eerste wederdienstneming als reserve-militair wordt vastgelegd op tien jaar. De wederdienstneming kan worden hernieuwd voor periodes van vijf jaar zonder de leeftijdslimiet bepaald door de Koning te overschrijden.

Elke nieuwe akte van wederdienstneming doet elke vroegere dienstneming of wederdienstneming automatisch en op zijn datum eindigen.

Art. 20

De dienstneming of wederdienstneming kan slechts worden verbroken in de volgende gevallen :

- 1° door reform;
- 2° automatisch als gevolg van het verlies van de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair of van reservemilitair;
- 3° automatisch na ondertekening van een dienstnemingsakte :
 - a) als kandidaat-militair van het actief kader;
 - b) als kandidaat-hulpofficier;
 - c) als kandidaat-militair korte termijn;
 - 4° automatisch als gevolg van het verlies van de Belgische nationaliteit;
 - 5° van ambtswege onder de voorwaarden en volgens de procedure die de Koning vaststelt;
 - 6° op verzoek door betrokkene onder de voorwaarden en volgens de procedure die de Koning vaststelt.

HOOFDSTUK IV

De vorming

Art. 21

De Koning bepaalt voor de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding, per krijgsmachtdeel, de duur van de basisopleiding. De totale duur van een basisopleiding, die dient voltooid te zijn binnen de twee jaar, mag evenwel niet minder dan vier weken en niet meer dan tien weken bedragen.

Art. 22

De reservevrijwilliger volgt eventueel een gespecialiseerde professionele vorming, eventueel gevolgd door een stageperiode.

De vormingscyclus voor de kandidaat-reserve-officier of kandidaat-reserveonderofficier bestaat uit :

- 1° een opleidingsperiode, onderverdeeld in :
 - a) eventueel een bijkomende basisopleidingsfase;
 - b) een fase van gespecialiseerde professionele vorming;

- 2° éventuellement d'une période de stage;
- 3° d'une période d'évaluation.

Le Roi fixe par catégorie de personnel et par force la durée de la phase d'instruction de base complémentaire et de la formation professionnelle spécialisée qui doivent cependant être terminées endéans une période de quatre ans.

Art. 23

Le Roi fixe par catégorie de personnel et par force :

- 1° la durée minimale de la période de stage et d'évaluation;
- 2° les conditions à remplir pour réussir la formation;
- 3° les dispenses de formation et les circonstances dans lesquelles elles peuvent être accordées.

Art. 24

Le candidat militaire de réserve peut être astreint à recevoir tout ou partie de sa formation dans un établissement militaire ou civil, en Belgique ou à l'étranger.

Art. 25

§ 1^{er}. Chaque candidat militaire de réserve en instruction de base est revêtu du grade de soldat dès que son engagement de service prend cours.

§ 2. Peut être commissionné pendant la formation :

- 1° le candidat officier de réserve : dans le grade de sergent et sous-lieutenant;
- 2° le candidat sous-officier de réserve : dans le grade de caporal et sergent;
- 3° le volontaire de réserve : dans le grade de premier soldat.

Le Roi détermine les conditions de l'octroi et du retrait des commissions.

Art. 26

Le candidat militaire de réserve ou le volontaire de réserve, qui n'est pas autorisé à poursuivre sa formation à la suite de qualités professionnelles insuffisantes, peut, à sa demande et aux conditions que le Roi fixe, obtenir de l'autorité militaire désignée par Lui l'autorisation :

- 1° soit de recommencer dans la même qualité une nouvelle formation dans une autre spécialité;
- 2° soit de suivre une formation de candidat sous-officier de réserve, s'il est candidat officier de réserve;
- 3° soit de suivre une formation de volontaire de réserve, s'il est candidat sous-officier de réserve.

Art. 27

La formation du candidat militaire de réserve prend fin dans les cas suivants :

- 1° par la réussite de la formation prévue;

- 2° eventueel een stageperiode;
- 3° een evaluatieperiode.

De Koning bepaalt per personeelscategorie en per krijgsmachtdeel de duur van de bijkomende basisopleidingsfase en van de gespecialiseerde professionele vorming die evenwel binnen een periode van vier jaar dienen beëindigd te worden.

Art. 23

De Koning bepaalt per personeelscategorie en per krijgsmachtdeel :

- 1° de minimale duur van de stage- en evaluatieperiode;
- 2° de voorwaarden die moeten worden vervuld om te slagen voor de vorming;
- 3° de vrijstellingen van vorming en de omstandigheden waarin zij kunnen worden toegestaan.

Art. 24

De kandidaat-reservemilitair kan ertoe verplicht worden zijn vorming geheel of gedeeltelijk te ontvangen in een militaire of burgerlijke instelling, in België of in het buitenland.

Art. 25

§ 1. Elke kandidaat-reservemilitair in basisopleiding is bekleed met de graad van soldaat, zodra zijn dienstneming een aanvang neemt.

§ 2. Aangesteld kan worden gedurende de vorming :

- 1° de kandidaat-reserveofficier : in de graad van sergeant en onderluitenant;
- 2° de kandidaat-reserveonderofficier : in de graad van korporaal en sergeant;
- 3° de reservevrijwilliger : in de graad van eerste soldaat.

De Koning bepaalt de voorwaarden voor het verlenen en het intrekken van de aanstellingen.

Art. 26

De kandidaat-reservemilitair of de reservevrijwilliger, die wegens onvoldoende professionele hoedanigheden geen toestemming krijgt om zijn vorming voort te zetten kan, op zijn verzoek en onder de voorwaarden die de Koning bepaalt, van de door Hem aangewezen militaire overheid de toestemming krijgen om :

- 1° hetzij een nieuwe vorming in dezelfde hoedanigheid in een andere specialisatie aan te vatten;
- 2° hetzij, indien hij een kandidaat-reserveofficier is, een vorming van kandidaat-reserveonderofficier te volgen;
- 3° hetzij, indien hij een kandidaat-reserveonderofficier is, een vorming van reservevrijwilliger te volgen.

Art. 27

De vorming van de kandidaat-reservemilitair neemt een einde in de volgende gevallen :

- 1° door het slagen in de voorziene vorming;

2° par la perte de la qualité de candidat militaire de réserve.

Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, le candidat militaire de réserve perd le grade dans lequel il est commissionné.

Art. 28

La qualité de candidat militaire de réserve est retirée automatiquement :

1° lorsque le candidat militaire de réserve est considéré comme ayant définitivement échoué selon les règles visées à l'article 10 :

a) s'il ne possède pas les qualités professionnelles requises, et, soit ne peut pas, soit ne désire pas être reclassé selon les conditions que le Roi détermine;

b) s'il ne possède pas les qualités caractérielles requises;

c) s'il ne possède pas les qualités physiques, vu les normes en vigueur en matière de condition physique;

2° lorsque le candidat militaire de réserve ne répond plus aux exigences médicales requises et ne peut poursuivre sa formation selon les conditions que le Roi détermine;

3° lorsque le candidat militaire de réserve ne possède plus les qualités morales requises selon les règles visées à l'article 10;

4° lorsque le candidat militaire de réserve obtient à sa demande la résiliation de son engagement de service;

5° lorsque l'engagement de service est résilié d'office;

6° lorsque le candidat militaire de réserve perd la nationalité belge;

7° lorsque l'engagement de service est résilié d'office.

CHAPITRE V

Du grade

Art. 29

Le grade constitue l'état d'officier de réserve, de sous-officier de réserve ou de volontaire de réserve des forces armées.

Les grades des officiers de réserve sont conférés par le Roi. Ces grades sont identiques à ceux des officiers de carrière.

Les grades des sous-officiers de réserve et des volontaires de réserve sont conférés par le ministre de la Défense nationale. Ces grades sont identiques à ceux des sous-officiers de carrière et des volontaires de carrière.

Art. 30

Pour être nommé à un grade de militaire de réserve, il faut :

1° a) pour le grade de sous-lieutenant, être âgé de 19 ans au moins et ne pas avoir dépassé l'âge que le Roi fixe;

2° door het verlies van de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair.

In het geval bedoeld in het eerste lid, 2°, verliest de kandidaat-reservemilitair de graad waarin hij is aangesteld.

Art. 28

De hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair is automatisch ontnomen :

1° wanneer de kandidaat-reservemilitair als definitief mislukt beschouwd wordt volgens de regels bedoeld in artikel 10 :

a) indien hij niet de vereiste professionele hoedanigheden bezit, of, hetzij niet kan, hetzij niet wenst geherklasseerd te worden volgens de regels die de Koning bepaalt;

b) indien hij niet de vereiste karakteriële hoedanigheden bezit;

c) indien hij niet de vereiste fysieke hoedanigheden bezit, overeenkomstig de van kracht zijnde regels inzake fysieke conditie;

2° wanneer de kandidaat-reservemilitair niet meer voldoet aan de eisen die op medisch gebied gesteld worden en zijn vorming niet meer kan voortzetten volgens de voorwaarden die de Koning bepaalt;

3° wanneer de kandidaat-reservemilitair de vereiste morele hoedanigheden niet meer bezit volgens de regels bedoeld in artikel 10;

4° wanneer de kandidaat-reservemilitair op zijn verzoek de verbreking van zijn dienstneming verkrijgt;

5° wanneer de dienstneming van ambtswege wordt verbroken;

6° wanneer de kandidaat-reservemilitair de Belgische nationaliteit verliest;

7° wanneer de dienstneming van ambtswege wordt verbroken.

HOOFDSTUK V

De graad

Art. 29

De graad vormt de staat van reserveofficier, reserveonderofficier of reservevrijwilliger van de krijgsmacht.

De graden van de reserveofficieren worden door de Koning verleend. Die graden zijn dezelfde als die van de beroepsofficieren.

De graden van de reserveonderofficieren en de reservevrijwilligers worden door de minister van Landsverdediging verleend. Die graden zijn dezelfde als die van de beroepsonderofficieren en beroepsvrijwilligers.

Art. 30

Om in een graad van reservemilitair benoemd te worden, moet men :

1° a) voor de graad van onderluitenant, ten minste 19 jaar oud zijn en de leeftijd die de Koning bepaalt niet overschreden hebben;

b) pour le grade de sergent ou premier soldat, être âgé de 18 ans au moins et ne pas avoir dépassé l'âge que le Roi fixe par catégorie;

2° avoir suivi avec succès le cycle de formation que le Roi fixe par catégorie;

3° satisfaire aux conditions d'aptitude que le Roi peut fixer par catégorie.

Art. 31

L'officier de réserve qui est revêtu du grade de sous-lieutenant, le sous-officier de réserve qui est revêtu du grade de sergent, le volontaire de réserve qui est revêtu du grade de premier soldat prête le serment prévu par le décret du 20 juillet 1831 concernant le serment à la mise en vigueur de la monarchie constitutionnelle représentative, entre les mains de son chef de corps.

Art. 32

Le militaire de réserve peut être démis d'office de son grade :

1° s'il s'est rendu coupable de faits graves incompatibles avec son état;

2° s'il a fait preuve d'incapacité professionnelle à l'occasion de ses prestations.

Pour les officiers de réserve, la mesure est prise par le Roi, sur le rapport motivé du ministre de la Défense nationale.

Pour les sous-officiers de réserve et les volontaires de réserve, le ministre de la Défense nationale prononce la mesure par une décision motivée.

Dans le cas prévu à l'alinéa 1^{er}, 1°, la mesure est prise après consultation d'un conseil d'enquête.

Le conseil d'enquête recherche si les faits sont établis et donne un avis sur leur gravité.

Le Roi fixe par catégorie de personnel la composition du conseil d'enquête et règle la procédure.

Dans le cas prévu à l'alinéa 1^{er}, 2°, la mesure est prise sur la proposition des chefs hiérarchiques.

Art. 33

Sans préjudice des dispositions pénales, entraînent automatiquement le retrait du grade :

1° la perte de la nationalité belge;

2° l'interdiction à perpétuité ou à temps, de l'exercice de l'un des droits énumérés à l'article 31, 1° ou 6°, du Code pénal, résultant d'une condamnation prononcée sans sur-sis.

Art. 34

§ 1^{er}. Le militaire de réserve peut, à sa demande, obtenir la démission de son grade. La démission doit être donnée par écrit; elle n'a d'effet que lorsqu'elle est acceptée par le Roi pour les officiers de réserve, lorsqu'elle est acceptée par le ministre de la Défense nationale pour les sous-officiers de réserve et les volontaires de réserve. Le ministre de la Défense nationale peut la refuser s'il estime qu'elle est contraire à l'intérêt du service.

b) voor de graad van sergeant of eerste soldaat, ten minste 18 jaar oud zijn en de leeftijd die de Koning per categorie bepaalt niet overschreden hebben;

2° met goed gevolg de vormingscyclus gevolgd hebben door de Koning per categorie bepaald;

3° voldoen aan de geschiktheidsvoorwaarden die de Koning per categorie kan vaststellen.

Art. 31

De bij het decreet van 20 juli 1831 betreffende de eedaflegging bij de aanvang der grondwettelijke vertegenwoordigende monarchie voorgeschreven eed wordt afgelegd in de handen van zijn korpscommandant door de reserveofficier die de graad van onderluitenant heeft, door de reserveonderofficier die de graad van sergeant heeft, door de reservevrijwilliger die de graad van eerste soldaat heeft.

Art. 32

De reservemilitair kan van ambtswege uit zijn graad ontslagen worden :

1° indien hij zich aan ernstige, met zijn staat niet overeen te brengen feiten schuldig heeft gemaakt;

2° indien tijdens zijn prestaties beroepsongeschiktheid gebleken is.

Voor de reserveofficiëren, wordt de maatregel door de Koning genomen op het gemotiveerde verslag van de minister van Landsverdediging.

Voor de reserveonderofficiëren en de reservevrijwilligers wordt de maatregel uitgesproken door de minister van Landsverdediging bij een gemotiveerde beslissing.

In het geval bepaald in het eerste lid, 1°, wordt de maatregel genomen na raadpleging van een onderzoeksraad.

De onderzoeksraad gaat na of de feiten vaststaan en brengt advies uit over de ernst ervan.

De Koning bepaalt per personeelscategorie de samenstelling van de onderzoeksraad en regelt de procedure.

In het geval bepaald in het eerste lid, 2°, wordt de maatregel genomen op voorstel van de hiërarchische meerderen.

Art. 33

Onverminderd de strafbepalingen, hebben automatisch ontneming van de graad ten gevolge :

1° het verlies van de Belgische nationaliteit;

2° de levenslange of tijdelijke ontzetting van een van de rechten die opgesomd zijn in artikel 31, 1° of 6°, van het Strafwetboek, volgend uit een zonder uitstel uitgesproken veroordeling.

Art. 34

§ 1. De reservemilitair kan, op zijn verzoek, ontslag uit zijn graad verkrijgen. Het ontslag moet schriftelijk worden ingediend; het heeft eerst uitwerking voor de reserveofficiëren wanneer de Koning het heeft aangenomen, voor de reserveonderofficiëren en reservevrijwilligers wanneer de minister van Landsverdediging het heeft aangenomen. De minister van Landsverdediging kan het weigeren indien hij oordeelt dat het strijdig is met het belang van de dienst.

§ 2. Le militaire de réserve dont la démission a été acceptée pour lui permettre d'être agréé en qualité de candidat officier ou sous-officier du cadre actif est, s'il n'est pas nommé dans ce cadre, réintégré dans le cadre des militaires de réserve aux conditions que le Roi fixe. Il lui est accordé l'ancienneté et le grade qu'il aurait obtenus s'il n'avait pas quitté le cadre des militaires de réserve.

Le refus de réintégration est prononcé par le Roi pour les officiers de réserve, par le ministre de la Défense nationale pour les sous-officiers de réserve et les volontaires de réserve.

§ 3. Les dispositions du § 2 ne s'appliquent pas à l'officier de réserve dont la démission a été acceptée en vue de contracter un engagement de service en qualité de :

1° candidat sous-officier ou candidat volontaire du cadre actif;

2° candidat sous-officier ou candidat volontaire court terme.

Les dispositions du § 2 ne s'appliquent pas au sous-officier de réserve dont la démission a été acceptée en vue de contracter un engagement de service en qualité de candidat volontaire du cadre actif ou candidat volontaire court terme.

§ 4. L'officier de réserve ou le sous-officier de réserve issu de la catégorie des officiers ou des sous-officiers court terme, qui obtient la démission de son grade avant la fin de la période de dix ans visée à l'article 11 ou à l'article 12, est transféré dans la catégorie des volontaires de réserve avec le grade de premier soldat pour la durée restant à couvrir.

CHAPITRE VI

Des rappels et des prestations complémentaires

Art. 35

§ 1^{er}. Les militaires de réserve en congé illimité peuvent être assujettis aux rappels suivants :

1° les rappels ordinaires dont la durée maximum ne peut excéder :

a) dix jours par an pour les officiers de réserve et sous-officiers de réserve;

b) sept jours par an pour les volontaires de réserve;

2° les rappels d'urgence en situation de crise;

3° les rappels d'urgence en période de guerre;

4° les rappels en cas de mobilisation.

Les rappels ordinaires peuvent être regroupés sur deux ou trois ans.

§ 2. En dérogation au § 1^{er}, le ministre de la Défense nationale, sur la proposition du chef de l'état-major général, peut désigner des unités, organismes ou parties de ceux-ci appartenant aux forces armées sur pied de paix, pour lesquels le militaire de réserve qui y appartient sur une base volontaire peut être assujetti à un rappel supplémentaire non regroupable de maximum sept jours par an.

Art. 36

Les rappels d'urgence en situation de crise, définis à l'article 4, 11°, et exigés dans le cadre du maintien de l'ordre, de l'assistance nationale ou internationale ou de l'engagement opérationnel, sont aussitôt portés à la con-

§ 2. De reservemilitair wiens ontslag is aangenomen opdat hij als kandidaat-officier of -onderofficier van het actief kader kan worden aanvaard, wordt, wanneer hij niet benoemd wordt in dit kader, opnieuw in het kader van de reservemilitairen opgenomen onder de voorwaarden die de Koning bepaalt. Hem wordt de anciënniteit in de graad verleend die hij zou verworven hebben indien hij het kader van de reservemilitairen niet had verlaten.

De weigering tot wederopneming wordt uitgesproken voor de reserveofficiëren door de Koning, voor de reserveonderofficiëren en de reservevrijwilligers door de minister van Landsverdediging.

§ 3. De bepalingen van § 2 zijn niet toepasselijk op de reserveofficier wiens ontslag is aangenomen om een dienstneming aan te gaan in de hoedanigheid van :

1° kandidaat-onderofficier of kandidaat-vrijwilliger van het actief kader;

2° kandidaat-onderofficier of kandidaat-vrijwilliger korte termijn.

De bepalingen van § 2 zijn niet toepasselijk op de reserveonderofficier wiens ontslag is aangenomen om een dienstneming aan te gaan in de hoedanigheid van kandidaat-vrijwilliger van het actief kader of kandidaat-vrijwilliger korte termijn.

§ 4. De reserveofficier of de reserveonderofficier komende uit de categorie van de officieren of onderofficiëren korte termijn, die ontslag uit zijn graad verkrijgt voor het einde van de periode van tien jaar bedoeld in artikel 11 of artikel 12, wordt tot het verstrijken van die termijn overgeplaatst naar de categorie van de reservevrijwilligers met de graad van eerste soldaat.

HOOFDSTUK VI

De wederoproeping en de bijkomende prestaties

Art. 35

§ 1. De reservemilitairen met onbepaald verlof kunnen onderworpen worden aan de volgende wederoproeping en :

1° gewone wederoproeping die ten hoogste mogen bedragen :

a) tien dagen per jaar voor de reserveofficiëren en reserveonderofficiëren;

b) zeven dagen per jaar voor de reservevrijwilligers;

2° spoedwederoproeping in crisistoestand;

3° spoedwederoproeping in periode van oorlog;

4° mobilisatiewederoproeping.

De gewone wederoproeping kunnen per twee of drie jaar gegroepeerd worden.

§ 2. In afwijking van § 1 kan de minister van Landsverdediging, op voorstel van de chef van de generale staf, eenheden, organismen of delen ervan behorend tot de krijgsmacht op vredesvoet, aanduiden waarbij de reservemilitair die er op vrijwillige basis deel van uitmaakt, onderworpen kan worden aan een jaarlijkse bijkomende niet hergroepeerbare wederoproeping van maximum zeven dagen per jaar.

Art. 36

De spoedwederoproeping in crisistoestand bepaald in artikel 4, 11°, en vereist in het kader van de ordehandhaving, de nationale of internationale hulpverlening of de operationele inzet, worden door de regering onmiddellijk

naissance de la Chambre des représentants par le gouvernement.

Art. 37

§ 1^{er}. Le ministre de la Défense nationale arrête les mesures nécessaires pour assurer le rappel rapide et régulier des militaires en congé illimité.

Il peut accorder des sursis de rappel pour le cas de mobilisation lorsque la présence des intéressés dans un service ou emploi en dehors de l'armée est jugée d'intérêt national.

§ 2. Le ministre de la Défense nationale ou l'autorité qu'il désigne, peut soumettre les militaires en congé illimité à l'obligation de ne pas quitter le pays sans autorisation dans les circonstances déterminées par le Roi. Dans ce cas, les refus d'autorisation sont motivés.

Art. 38

Le militaire de réserve à l'exception du candidat militaire de réserve en instruction de base et du volontaire de réserve qui n'a pas terminé la formation professionnelle spécialisée, peut, à l'invitation ou avec l'accord du ministre de la Défense nationale ou l'autorité qu'il désigne, effectuer des prestations complémentaires. Le ministre de la Défense nationale fixe les conditions dans lesquelles ces prestations peuvent être effectuées.

Art. 39

Pour des missions spécifiques, le ministre de la Défense nationale peut faire appel à des militaires de réserve.

Le Roi arrête la durée maximale de ces prestations et les règles applicables à ces militaires.

CHAPITRE VII

De la position

Art. 40

Le Roi détermine le temps pendant lequel le militaire de réserve en service actif, peut être absent pour motif de santé. À l'expiration de cette période et pour autant que l'intéressé n'ait pas été réformé dans l'intervalle, le militaire de réserve doit être envoyé en congé illimité si son état de santé ne lui permet pas de reprendre le service.

Art. 41

Le militaire de réserve en service ne peut être retiré temporairement de son emploi que dans les cas suivants :

- 1° pour motif de santé;
- 2° par mesure statutaire;
- 3° par application des articles 44, alinéa 5, et 45, alinéa 2.

ter kennis gebracht van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Art. 37

§ 1. De minister van Landsverdediging treft de maatregelen die nodig zijn om de spoedige en regelmatige wederoproeping van de militairen met onbepaald verlof te verzekeren.

Hij kan wederoproepingsuitstel bij mobilisatie verlenen wanneer de aanwezigheid van de betrokkene in een dienst of betrekking buiten het leger van belang voor het land wordt geacht.

§ 2. De minister van Landsverdediging of de overheid die hij aanduidt, is er toe bevoegd de militairen met onbepaald verlof te verbieden het land zonder machtiging te verlaten in de door de Koning bepaalde omstandigheden. In dat geval worden de weigeringen met redenen omkleed.

Art. 38

De reservemilitair met uitzondering van de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding en van de reservevrijwilliger die zijn gespecialiseerde professionele vorming niet voltooid heeft, kan, op verzoek of met het goedvinden van de minister van Landsverdediging of de overheid die hij aanduidt, bijkomende prestaties verrichten. De minister van Landsverdediging bepaalt de voorwaarden waarbinnen deze prestaties kunnen worden uitgevoerd.

Art. 39

Voor specifieke opdrachten kan de minister van Landsverdediging beroep doen op reservemilitairen.

De Koning bepaalt de maximale duur van deze prestaties en de regels die toepasselijk zijn op deze militairen.

HOOFDSTUK VII

De stand

Art. 40

De Koning bepaalt hoelang de reservemilitair, in werkelijke dienst, om gezondheidsredenen afwezig mag zijn. Bij het einde van deze periode en voorzover de belanghebbende ondertussen niet op reform werd gesteld, moet de reservemilitair met onbepaald verlof gezonden worden indien zijn gezondheidstoestand hem niet toelaat de dienst te hervatten.

Art. 41

De reservemilitair in dienst kan slechts in de volgende gevallen tijdelijk uit zijn ambt ontheven worden :

- 1° om gezondheidsredenen;
- 2° bij statutaire maatregel;
- 3° met toepassing van de artikelen 44, vijfde lid, en 45, tweede lid.

Art. 42

Au cours de la période visée à l'article 40, le ministre de la Défense nationale peut retirer de son emploi pour motif de santé, le militaire de réserve qui, de l'avis d'une commission médicale, est incapable de reprendre du service.

Art. 43

Le militaire de réserve en service peut être retiré de son emploi pour motif statutaire par le ministre de la Défense nationale pour une période déterminée.

Art. 44

Lorsque le ministre de la Défense nationale estime que la présence d'un militaire de réserve au sein des forces armées porte atteinte à la discipline ou au bon renom de l'armée, il peut, par mesure d'ordre, suspendre ce militaire de réserve pour une durée maximum de trois mois. Il peut, en cas de besoin, prolonger la suspension de trois mois par décision motivée. Lorsqu'une action judiciaire est intentée en raison des faits qui motivent la suspension, celle-ci doit prendre fin au plus tard six mois après la fin de l'action judiciaire; dans les autres cas, sa durée ne peut excéder deux ans.

La mesure suspend l'application de toute disposition relative à la sortie du cadre de réserve.

Si aucune sanction entraînant la sortie du cadre de réserve n'est prononcée, la période de suspension est convertie en période d'activité.

Dans le cas où un retrait d'emploi par mesure statutaire est prononcé, sans qu'il couvre entièrement la durée de la suspension, la période complémentaire est convertie en période d'activité.

Si la démission d'office du grade ou la dégradation militaire est prononcée, ou si le militaire de réserve est privé par une condamnation prononcée sans sursis de l'un des droits énumérés à l'article 31, 1° ou 6°, du Code pénal, la suspension est convertie en retrait d'emploi.

Art. 45

Lorsqu'un militaire de réserve en service est séparé de l'armée, soit en raison de circonstances de guerre, soit en raison de circonstances extraordinaires qui ne sont pas de son fait, toute disposition relative à la sortie du cadre de réserve est suspendue à son égard pendant son absence.

Lorsqu'elle a pris fin, la période d'absence est convertie en tout ou en partie en retrait d'emploi si les faits qui ont causé l'absence ou si la conduite du militaire de réserve pendant l'absence sont incompatibles avec son état de militaire de réserve.

La mesure est prise conformément aux dispositions de l'article 32, alinéas 2, 3, 4, 5 et 6.

La date à partir de laquelle le militaire de réserve qui a été séparé de l'armée doit être considéré comme démobilisé est déterminée par le ministre de la Défense nationale.

Art. 42

Gedurende de in artikel 40 bedoelde tijd kan de minister van Landsverdediging de reservemilitair die, volgens het advies van een geneeskundige commissie, niet in staat is om de dienst te hervatten, om gezondheidsredenen van zijn ambt ontheffen.

Art. 43

De reservemilitair in dienst kan door de minister van Landsverdediging voor een bepaalde tijd bij statutaire maatregel van zijn ambt ontheven worden.

Art. 44

Wanneer de minister van Landsverdediging oordeelt dat de aanwezigheid van een reservemilitair in de krijgsmacht delen de tucht of de goede naam van het leger aantast, kan hij bij ordemaatregel, deze reservemilitair voor ten hoogste drie maanden schorsen. Hij kan zo nodig de schorsing met drie maanden verlengen bij een gemotiveerde beslissing. Wanneer een rechtsvordering ingesteld wordt wegens de feiten die aan de schorsing ten grondslag liggen, moet deze laatste uiterlijk zes maanden na het einde van de rechtsvordering een einde nemen; in de andere gevallen mag haar duur twee jaar niet overtreffen.

De maatregel schorst de toepassing van elke bepaling betreffende het uittreden uit het reservekader.

Indien geen sanctie, die het uittreden uit het reservekader tot gevolg heeft, wordt uitgesproken, wordt de periode van schorsing omgezet in een periode van werkelijke dienst.

Wanneer de ambtsontheffing bij statutaire maatregel wordt uitgesproken zonder dat ze voor de hele schorsings-tijd geldt, wordt de aanvullende periode omgezet in periode van werkelijke dienst.

Wanneer ontslag van ambtswege uit de graad of militaire degradatie wordt uitgesproken of wanneer de reservemilitair door een zonder uitstel uitgesproken veroordeling ontzet is van een van de in artikel 31, 1° of 6°, van het Strafwetboek genoemde rechten, wordt de schorsing omgezet in ambtsontheffing.

Art. 45

Wanneer een in dienst zijnde reservemilitair gescheiden is van het leger, hetzij ten gevolge van oorlogsomstandigheden, hetzij door uitzonderlijke omstandigheden die niet aan hem te wijten zijn, wordt elke bepaling betreffende het uittreden uit het reservekader te zijnen opzichte geschorst gedurende zijn afwezigheid.

Wanneer de periode van afwezigheid ten einde is, wordt ze geheel of ten dele in ambtsontheffing omgezet, indien de aan de afwezigheid ten grondslag liggende feiten of het gedrag van de reservemilitair gedurende de afwezigheid, met zijn staat van reservemilitair niet overeen te brengen zijn.

De maatregel wordt genomen overeenkomstig de bepalingen van artikel 32, tweede, derde, vierde, vijfde en zesde lid.

De datum met ingang waarvan de van het leger gescheiden reservemilitair als gedemobiliseerd moet worden beschouwd, wordt door de minister van Landsverdediging bepaald.

Art. 46

Les mesures statutaires suivantes peuvent être prononcées à l'encontre du militaire de réserve :

- 1° le retrait temporaire d'emploi par mesure statutaire;
- 2° la démission d'office du grade, visée à l'article 32.

Ces mesures statutaires peuvent être prononcées pour les mêmes faits pour lesquels une punition disciplinaire telle que fixée à l'article 22 de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées, a été infligée.

CHAPITRE VIII

Des corps et des spécialités

Art. 47

L'affectation des militaires de réserve est réglée par le ministre de la Défense nationale ou par l'autorité désigné par lui, suivant les nécessités de l'encadrement des forces armées.

Art. 48

Les officiers de réserve et les sous-officiers de réserve sont affectés à un des corps déterminés par le Roi.

En outre, dans certains corps, les officiers de réserve et les sous-officiers de réserve sont affectés dans une des spécialités déterminées par le Roi.

Art. 49

Les articles 27bis, 28, 29, alinéa 1^{er}, 30, 31 et 32 de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées, sont applicables aux officiers de réserve.

Art. 50

Dans des cas exceptionnels, qui doivent faire l'objet d'un rapport, le Roi peut commissioner, à titre précaire, un officier de réserve pour exercer l'emploi d'un grade supérieur.

L'arrêté de commission ainsi que le rapport au Roi sont publiés au *Moniteur belge*.

Les effets de la commission sont déterminés par le Roi. Toutefois, pour l'application de la présente loi, seul le grade auquel l'officier de réserve est nommé est pris en considération.

Art. 51

Les articles 3bis, 4, 5, 6 et 7 de la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées sont applicables aux sous-officiers de réserve.

Art. 46

De volgende statutaire maatregelen kunnen uitgesproken worden ten opzichte van de reservemilitair :

- 1° de tijdelijke ambtsontheffing bij statutaire maatregel;
- 2° het ontslag van ambtswege uit de graad, bedoeld in artikel 32.

Deze statutaire maatregelen kunnen uitgesproken worden voor dezelfde feiten waarvoor reeds een tuchtstraf zoals bepaald in artikel 22 van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht, werd opgelegd.

HOOFDSTUK VIII

De korpsen en de specialiteiten

Art. 47

De aanwijzing van de reservemilitairen wordt geregeld door de minister van Landsverdediging of door de door hem aangewezen overheid, volgens de kaderbehoeften van de krijgsmacht.

Art. 48

De reserveofficiëren en -onderofficiëren worden ingedeeld in één van de door Koning bepaalde korpsen.

Bovendien, in sommige korpsen, worden de reserveofficiëren en -onderofficiëren ingedeeld in één van de door de Koning bepaalde specialiteiten.

Art. 49

De artikelen 27bis, 28, 29, eerste lid, 30, 31 en 32 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroeps-officiëren van de krijgsmacht, zijn van toepassing op de reserveofficiëren.

Art. 50

In uitzonderingsgevallen, waarover verslag moet worden uitgebracht, kan de Koning, tot wederopzeggens, een reserveofficier aanstellen om het ambt van een hogere graad uit te oefenen.

Het besluit van aanstelling en het verslag aan de Koning worden in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

De gevolgen van de aanstelling worden door de Koning bepaald. Nochtans komt, voor de toepassing van deze wet, alleen de graad in welke de reserveofficier benoemd is, in aanmerking.

Art. 51

De artikelen 3bis, 4, 5, 6 en 7 van de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de onderofficiëren van het actief kader van de krijgsmacht, zijn toepasselijk op de reserveonderofficiëren.

Art. 52

Lorsque les nécessités de l'encadrement l'exigent, le ministre de la Défense nationale peut commissionner, à titre précaire, un sous-officier de réserve pour exercer l'emploi d'un grade supérieur. Les effets de la commission sont déterminés par le Roi. Toutefois, pour l'application de la présente loi, seul le grade auquel le sous-officier de réserve est nommé est pris en considération.

Art. 53

Les militaires de réserve qui participent au service aérien appartiennent à une des catégories du personnel navigant de leur force, que le Roi définit, aux conditions et suivant la procédure qu'Il fixe.

Les militaires de réserve sont suspendus ou radiés de ces catégories par le ministre de la Défense nationale sur l'avis conforme des organes d'avis que le Roi institue à cet effet. Le Roi organise la consultation de ces organes, Il en détermine la composition ainsi que la procédure à suivre.

CHAPITRE IX

De l'ancienneté pour l'avancement de grade et de l'avancement de grade

Art. 54

Le Roi fixe les dispositions suivant lesquelles l'ancienneté du militaire de réserve est établie pour l'avancement de grade.

Art. 55

Le Roi règle l'avancement des militaires de réserve conformément aux principes énoncés dans le présent chapitre.

Art. 56

Dans les forces armées, l'avancement des officiers de réserve et sous-officiers de réserve a lieu dans le corps ou, le cas échéant, dans la spécialité auxquels ils sont affectés.

Toutefois, à la force terrestre, sauf dans les corps que le Roi détermine, les nominations aux grades d'officier général ont lieu dans l'état-major général.

Art. 57

L'avancement des militaires de réserve est distinct de celui des militaires du cadre actif. Il ne peut être plus rapide que ce dernier, sauf dans les cas exceptionnels que le Roi fixe.

Art. 52

Wanneer de kaderbehoeften het vereisen, kan de minister van Landsverdediging een reserveonderofficier, tot wederopzeggens, aanstellen om het ambt van een hogere graad uit te oefenen. De gevolgen van de aanstelling worden door de Koning bepaald. Nochtans komt, voor de toepassing van deze wet, alleen de graad in welke de reserveonderofficier benoemd is, in aanmerking.

Art. 53

De reservemilitairen die deelnemen aan de luchtdienst, maken deel uit van één van de categorieën van het varend personeel van hun krijgsmachtdeel die de Koning bepaalt, onder de voorwaarden en volgens de procedure die Hij bepaalt.

De reservemilitairen worden uit deze categorieën geschorst of geschrapt door de minister van Landsverdediging, overeenkomstig het advies van de daartoe door de Koning op te richten adviesorganen. De Koning organiseert de raadpleging van deze organen, Hij bepaalt hun samenstelling alsmede de te volgen procedure.

HOOFDSTUK IX

De anciënniteit voor de bevordering in graad en de bevordering in graad

Art. 54

De Koning stelt de bepalingen vast volgens welke de anciënniteit van de reservemilitair voor de bevordering in graad vastgesteld wordt.

Art. 55

De Koning regelt de bevordering van de reservemilitairen overeenkomstig de in dit hoofdstuk neergelegde beginselen.

Art. 56

In de krijgsmacht heeft de bevordering van de reserveofficiëren en -onderofficiëren plaats in het korps of, in voorkomend geval, in de specialiteit waarvoor zij zijn aangewezen.

Bij de landmacht evenwel, behalve in de korpsen welke de Koning bepaalt, hebben de benoemingen in de opperofficiersgraden plaats in de generale staf.

Art. 57

De bevordering van de reservemilitairen is onderscheiden van de bevordering van de militairen van het actief kader. Zij mag niet vlugger gaan dan deze laatste, behalve in de uitzonderlijke gevallen die de Koning bepaalt.

Art. 58

§ 1^{er}. Les grades d'officier subalterne de réserve, de sous-officier subalterne de réserve et de volontaire de réserve sont conférés à l'ancienneté aux militaires de réserve qui remplissent les conditions fixées dans la présente loi.

Toutefois, le militaire de réserve dont la manière de servir n'est pas jugée satisfaisante ou qui n'est pas jugé apte à l'exercice des fonctions du grade supérieur, peut être dépassé à l'avancement.

L'aptitude et la manière de servir sont appréciées par le ministre de la Défense nationale après avis motivé des supérieurs hiérarchiques.

Aucun avis défavorable ne peut être transmis au ministre de la Défense nationale sans que le militaire de réserve ait pu faire valoir ses justifications.

§ 2. La candidature du militaire de réserve dépassé à l'avancement est réexaminée dans un délai de cinq ans à dater du premier examen. Le militaire de réserve qui n'a pas été promu après ce deuxième examen ne participe plus à l'avancement.

Art. 59

Dans la réserve, les grades d'officier général et d'officier supérieur sont conférés au choix du Roi, les grades de sous-officier supérieur au choix du ministre.

Art. 60

Des épreuves professionnelles sont imposées à l'officier de réserve pour l'accession aux grades de capitaine, de major, de lieutenant-colonel, de colonel et de général-major de réserve. Le programme de ces épreuves est fixé par le ministre de la Défense nationale.

Les officiers de réserve issus du cadre des officiers de carrière sont dispensés des épreuves professionnelles pour l'accession au grade de major auxquelles ils ont satisfait ou dont ils étaient dispensés comme candidats majors de carrière. Il en est de même en ce qui concerne les épreuves linguistiques.

L'officier de réserve issu des officiers de carrière qui, dans ce cadre, a subi un échec définitif aux épreuves professionnelles pour l'accession au grade de major, n'est plus autorisé à se présenter aux épreuves pour l'accession au grade de major de réserve. Si, par contre, il a subi dans le cadre de carrière, un échec définitif aux épreuves linguistiques pour l'accession au grade de major, il peut se présenter aux épreuves linguistiques pour l'accession au grade de major de réserve.

L'officier de réserve issu du cadre des officiers de carrière, du cadre des officiers de complément, du cadre des officiers temporaires ou des officiers auxiliaires de la force aérienne, peut être dispensé de tout ou partie des épreuves pour l'accession aux grades de capitaine, de lieutenant-colonel, de colonel et de général-major de réserve, aux conditions fixées par le Roi.

Art. 61

Nul ne peut être nommé au grade de premier sergent-major s'il n'a satisfait à une épreuve dont le Roi fixe la nature ainsi que les conditions de participation et de réussite.

Art. 58

§ 1. De graden van lager reserveofficier, van lager reserveonderofficier en van reservenvrijwilliger worden naar anciënniteit verleend aan de reservemilitairen die aan de in deze wet bepaalde voorwaarden voldoen.

Evenwel kan de reservemilitair, wiens wijze van dienen onvoldoende geacht wordt of die niet geschikt bevonden wordt voor de uitoefening van de functies van de hogere graad, voorbijgegaan worden in de bevordering.

De geschiktheid en de wijze van dienen worden beoordeeld door de minister van Landsverdediging na gemotiveerd advies van de hiërarchische meerderen.

Geen enkel ongunstig advies mag aan de minister van Landsverdediging worden toegezonden zonder dat de reservemilitair zijn verweer heeft kunnen doen gelden.

§ 2. De kandidatuur van de reservemilitair die voorbijgegaan werd in de bevordering wordt opnieuw onderzocht binnen een termijn van vijf jaar sinds het eerste onderzoek. De reservemilitair die niet bevorderd werd na dit tweede onderzoek neemt niet meer deel aan de bevordering.

Art. 59

In de reserve worden de graden van opperofficier en van hoofdofficier naar keuze van de Koning, de graden van hoofdonderofficier naar keuze van de minister, verleend.

Art. 60

Om in de reserve tot kapitein, majoor, luitenant-kolonel, kolonel en generaal-majoor te kunnen worden bevorderd, moet de reserveofficier vakexamens afleggen. De minister van Landsverdediging bepaalt in een reglement het programma van die examens.

Reserveofficieren die uit het kader der beroepsofficieren komen zijn vrijgesteld van de vakexamens voor bevordering tot majoor waaraan zij voldaan hebben of waarvan zij vrijgesteld waren als kandidaat-beroepsmajoor. Dezelfde maatregel is eveneens van toepassing voor wat betreft de taalexamens.

De reserveofficier die uit het kader der beroepsofficieren komt en in dit kader definitief is afgewezen bij de vakexamens voor bevordering tot de graad van majoor, kan niet meer deelnemen aan de examens voor bevordering tot de graad van reservemajoor. Is hij, in het beroepskader, definitief afgewezen bij de taalexamens voor bevordering tot de graad van majoor, dan kan hij de taalexamens voor bevordering tot de graad van reservemajoor afleggen.

De reserveofficier die uit het kader der beroepsofficieren, der aanvullingsofficieren, der tijdelijke officieren of uit het kader der hulpofficieren van de luchtmacht komt, kan gehele of gedeeltelijke vrijstelling bekomen van de examens voor bevordering tot kapitein, luitenant-kolonel, kolonel en generaal-majoor in de reserve onder de voorwaarden die de Koning bepaalt.

Art. 61

Niemand kan tot de graad van eerste sergeant-majoor in het reservekader benoemd worden indien hij niet geslaagd is voor een examen waarvan de Koning de aard en de voorwaarden tot deelname en tot slagen bepaalt.

Les sous-officiers de réserve issus du cadre des sous-officiers de carrière peuvent être dispensés de cette épreuve aux conditions fixées par le Roi.

Art. 62

Le sous-officier de réserve issu du cadre des sous-officiers de carrière et qui a réussi le concours de qualification visé à l'article 39 de la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées, peut être promu dans le cadre de réserve au grade d'adjudant-chef, aux conditions fixées par le Roi.

Les candidatures aux grades de sous-officier supérieur de réserve sont soumises aux comités d'avancement compétents suivant la réglementation applicable aux sous-officiers de carrière.

Art. 63

Outre les rappels fixés à l'article 35, le Roi peut subordonner l'avancement des militaires de réserve à des prestations de formation ou d'entraînement qu'il détermine.

Art. 64

Le militaire de réserve ne peut être promu à un grade supérieur pendant qu'il est soit en non-activité, soit suspendu par mesure d'ordre, soit séparé de l'armée.

Le militaire de réserve visé à l'alinéa 1^{er} peut au moment où il est remis en activité ou en congé illimité, être promu avec effet rétroactif aux conditions fixées par le Roi.

Art. 65

Le militaire de réserve ne peut être nommé au grade supérieur si son âge ne lui permet pas de servir pendant un an au moins dans son nouveau grade.

CHAPITRE X

Du régime disciplinaire

Art. 66

Les punitions disciplinaires qui peuvent être infligées au militaire de réserve en congé illimité sont les suivantes :

- 1° l'avertissement;
- 2° le blâme;
- 3° la réprimande.

Le Roi fixe les modalités d'exécution de l'alinéa 1^{er}.

Art. 67

Quand il est en service, le militaire de réserve est soumis au régime disciplinaire des militaires de carrière.

De reserveonderofficieren die uit het kader van de beroepsofficieren komen, kunnen van dit examen vrijgesteld worden onder de voorwaarden die de Koning bepaalt.

Art. 62

De reserveonderofficier die uit het kader van de beroepsonderofficieren komt en geslaagd is voor het kwalificatie-examen bedoeld in artikel 39 van de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht, kan onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden in het reservekader worden bevorderd tot de graad van adjudant-chef.

Kandidaturen voor de graden van hoofdonderofficier van het reservekader worden aan de bevoegde bevorderingscomités voorgelegd volgens de regeling die toepassing vindt op de beroepsonderofficieren.

Art. 63

Naast de wederoproeping bepaald in artikel 35, kan de Koning de bevordering van de reservemilitairen afhankelijk stellen van de door Hem te bepalen opleidings- en trainingsprestaties.

Art. 64

De reservemilitair kan niet bevorderd worden tot een hogere graad wanneer hij hetzij in non-activiteit, hetzij geschorst bij ordemaatregel, hetzij gescheiden van het leger is.

De reservemilitair bedoeld in het eerste lid kan, op het ogenblik dat hij terug in activiteit of met onbepaald verlof geplaatst wordt, met terugwerkende kracht bevorderd worden onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden.

Art. 65

De reservemilitair kan niet tot de hogere graad benoemd worden indien hij wegens zijn leeftijd niet gedurende ten minste één jaar in zijn nieuwe graad kan dienen.

HOOFDSTUK X

Het tuchtstelsel

Art. 66

De tuchtstraffen die kunnen worden opgelegd aan de reservemilitair met onbepaald verlof zijn de volgende :

- 1° de waarschuwing;
- 2° de blaam;
- 3° de berisping.

De Koning bepaalt de nadere regels inzake uitvoering van het eerste lid.

Art. 67

Wanneer hij in dienst is, is de reservemilitair onderworpen aan het tuchtstelsel van de beroepsmilitairen.

Art. 68

Le militaire de réserve en service est soumis aux lois pénales militaires. Le militaire de réserve en congé illimité est soumis aux dispositions des lois pénales militaires applicables aux militaires en congé illimité.

Art. 69

Dans les circonstances que le Roi détermine, le militaire de réserve ne peut faire mention de sa qualité sans autorisation du ministre de la Défense nationale.

CHAPITRE XI

De la réserve immédiatement disponible

Art. 70

Sur la proposition du chef de l'état-major général, le ministre de la Défense nationale fixe périodiquement, conformément aux règles que le Roi fixe, le nombre des militaires de réserve qui peuvent être admis à contracter un engagement spécial complémentaire pour la réserve immédiatement disponible.

Art. 71

Le Roi arrête les conditions pour contracter un engagement spécial, qui détermine la période dans laquelle peut commencer un rappel spécial.

L'engagement spécial est souscrit pour une durée d'un an et peut être renouvelé pour des périodes successives d'un an.

Art. 72

Le militaire de réserve appartenant à la réserve immédiatement disponible peut être assujéti pendant la période de l'engagement spécial :

1° aux rappels fixés à l'article 35 et aux prestations complémentaires fixées à l'article 38;

2° à un rappel supplémentaire non regroupable de sept jours par an;

3° au rappel spécial qui ne peut pas dépasser neuf mois consécutifs et ne peut être imposé qu'une fois par engagement spécial. La durée du rappel spécial peut dépasser le délai de l'engagement spécial. Cet engagement est dans ce cas automatiquement prolongé.

Art. 73

Sur la proposition du chef de l'état-major général, le ministre de la Défense nationale fixe périodiquement, pour les catégories de personnel des officiers et sous-officiers de réserve, par corps et par spécialisation, le nombre de spécialistes de la réserve immédiatement disponible qui peuvent être admis à contracter un engagement spécial.

Le ministre de la Défense nationale désigne par corps et par spécialisation si les fonctions ouvertes doivent être

Art. 68

De reservemilitair in dienst is onderworpen aan de militaire strafwetten. De reservemilitair met onbepaald verlof is onderworpen aan de bepalingen van de militaire strafwetten die gelden voor de militairen met onbepaald verlof.

Art. 69

Onder de omstandigheden die de Koning bepaalt, mag de reservemilitair zonder machtiging vanwege de minister van Landsverdediging geen melding van zijn hoedanigheid maken.

HOOFDSTUK XI

De onmiddellijk beschikbare reserve

Art. 70

De minister van Landsverdediging bepaalt periodiek op voorstel van de chef van de generale staf, overeenkomstig de regels die de Koning bepaalt, het aantal reservemilitairen dat kan worden aanvaard om een aanvullende speciale dienstneming voor de onmiddellijk beschikbare reserve aan te gaan.

Art. 71

De Koning stelt de voorwaarden vast voor het aangaan van de speciale dienstneming, die de periode bepaalt waarin een speciale wederoproeping kan aanvangen.

De speciale dienstneming wordt aangegaan voor een duur van een jaar en kan worden hernieuwd voor opeenvolgende periodes van een jaar.

Art. 72

De reservemilitair behorende tot de onmiddellijk beschikbare reserve kan tijdens de periode van speciale dienstneming onderworpen worden aan :

1° de wederoproeping bepaald in artikel 35 en de bijkomende prestaties bepaald in artikel 38;

2° een bijkomende niet hergroepeerbare wederoproeping van zeven dagen per jaar;

3° de speciale wederoproeping die ten hoogste negen ononderbroken maanden mag bedragen en per speciale dienstneming slechts éénmaal kan worden opgelegd. De duur van de speciale wederoproeping mag de termijn van de speciale dienstneming overschrijden. Deze dienstneming is in dit geval automatisch verlengd.

Art. 73

De minister van Landsverdediging bepaalt periodiek op voorstel van de chef van de generale staf, voor de personeelscategorieën van de reserveofficieren en -onderofficieren, per korps en per specialisme, het aantal specialisten van de onmiddellijk beschikbare reserve dat kan worden aanvaard om een speciale dienstneming aan te gaan.

De minister van Landsverdediging duidt per korps en per specialisme aan of de opengestelde functies dienen

occupées par des militaires de réserve qui sont porteurs d'un diplôme homologué qui permet l'exercice de la fonction désignée ou par des militaires de réserve qui sont admis à suivre une formation menant à un diplôme homologué qui permet l'exercice de la fonction désignée.

Art. 74

Le militaire de réserve qui est admis à suivre une formation menant à un diplôme homologué qui permet l'exercice de la fonction désignée, reçoit un subside de cent quatre-vingts mille francs belges par année d'étude. Ce montant est lié à l'indice-pivot 138,01.

Art. 75

Le Roi fixe les conditions pour contracter un engagement spécial en tant que spécialiste de la réserve immédiatement disponible.

L'engagement spécial comme spécialiste est souscrit pour une durée de cinq ans par le porteur du diplôme homologué exigé et peut être renouvelé pour des périodes successives d'un an. L'engagement spécial comme spécialiste est souscrit pour une durée de deux fois le nombre des années d'études subsidiées, avec un minimum de cinq ans, par celui qui a été admis de suivre une formation menant au diplôme homologué exigé et peut être renouvelé pour des périodes successives d'un an.

Art. 76

En dérogation à l'article 21, la durée de l'instruction de base pour le spécialiste de la réserve immédiatement disponible est de dix semaines au maximum.

Art. 77

En dérogation à l'article 35 et 72, 1°, le spécialiste de la réserve immédiatement disponible en congé illimité peut être assujéti à un rappel ordinaire, non regroupable dont la durée maximum ne peut excéder quatre jours par an.

Art. 78

Le spécialiste de la réserve immédiatement disponible dont l'engagement de service ou rengagement est résilié, est tenu de rembourser à l'État les subsides perçus fixés à l'article 74.

Les dispositions de l'alinéa 1^{er} ne sont pas applicables si la résiliation est la conséquence du fait de ne plus répondre aux exigences médicales requises pour les membres de sa catégorie de personnel.

ingevuld te worden door reservemilitairen die houder zijn van een gehomologeerd diploma dat de uitoefening van de aangeduide functie toelaat of door reservemilitairen die aanvaard worden om een vorming te volgen leidend tot een gehomologeerd diploma dat de uitoefening van de aangeduide functie toelaat.

Art. 74

De reservemilitair die aanvaard wordt om een vorming te volgen leidend tot een gehomologeerd diploma dat de uitoefening van de aangeduide functie toelaat, ontvangt een subsidie van honderdtachtigduizend Belgische frank per studiejaar. Dit bedrag is gekoppeld aan de spindex 138,01.

Art. 75

De Koning bepaalt de voorwaarden om een speciale dienstneming als specialist van de onmiddellijk beschikbare reserve aan te gaan.

De speciale dienstneming als specialist wordt voor een duur van vijf jaar aangegaan door de houder van het vereiste gehomologeerd diploma en kan worden hernieuwd voor opeenvolgende periodes van een jaar. De speciale dienstneming als specialist wordt voor een duur van tweemaal het aantal gesubsidieerde studie jaren, met een minimum van vijf jaar, aangegaan door hem die aanvaard wordt een vorming te volgen leidend tot het vereiste gehomologeerd diploma en kan worden hernieuwd voor opeenvolgende periodes van een jaar.

Art. 76

In afwijking van artikel 21 bedraagt de duur van de basisopleiding voor de specialist van de onmiddellijk beschikbare reserve maximaal tien weken.

Art. 77

In afwijking van artikel 35 en 72, 1°, kan de specialist van de onmiddellijk beschikbare reserve met onbepaald verlof onderworpen worden aan een gewone niet hergroepeerbare wederoproeping waarvan de maximum duur vier dagen per jaar niet mag overschrijden.

Art. 78

De specialist van de onmiddellijk beschikbare reserve wiens dienstneming of wederdienstneming wordt verboden, is er toe gehouden aan de Staat de ontvangen subsidies bepaald in artikel 74 terug te betalen.

De bepalingen van het eerste lid zijn niet van toepassing wanneer de verbreking een gevolg is van het niet meer voldoen aan de eisen op medisch gebied die vereist zijn voor de leden van zijn personeelscategorie.

CHAPITRE XII

De la sortie du cadre de réserve

Art. 79

Les militaires de réserve cesse d'appartenir au cadre de réserve :

1° par démission d'office du grade, par retrait du grade ou par démission du grade, en application des articles 32, 33 et 34;

2° par limite d'âge;

3° par licenciement;

4° par réforme.

Le militaire de réserve qui a quitté le cadre de réserve en application de l'alinéa 1^{er}, 2°, 3° et 4°, conserve son grade à titre honorifique.

Le ministre de la Défense nationale peut, par arrêté motivé, lui retirer ce grade honorifique s'il s'est montré indigne de le porter.

Art. 80

Le Roi détermine l'âge auquel les militaires de réserve cessent de faire partie du cadre de réserve.

Art. 81

Le Roi réforme l'officier de réserve, et le ministre de la Défense nationale le sous-officier ou le volontaire de réserve, qui, de l'avis d'une commission médicale, sont définitivement hors d'état de continuer à servir.

CHAPITRE XIII

Dispositions diverses

Art. 82

L'article 12*bis* de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées est applicable aux officiers de réserve.

L'article 15*bis* de la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées est applicable aux sous-officiers de réserve.

L'article 9*bis* de la loi du 12 juillet 1973 relative au statut des volontaires du cadre actif des forces armées est applicable aux volontaires de réserve.

Art. 83

Lorsque l'armée est mobilisée, le Roi peut suspendre l'application des articles 8, 7°, 51, alinéa 2, 58 et 65.

Art. 84

L'officier de réserve recruté par application de l'article 54 ou 55 de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées, le sous-officier de

HOOFDSTUK XII

Uittreden uit het reservekader

Art. 79

De reservemilitair houdt op tot het reservekader te behoren :

1° door ontslag van ambtswege uit de graad, door ontneming van de graad, of door ontslag uit de graad bij toepassing van de artikelen 32, 33 en 34;

2° door het bereiken van de leeftijdsgrens;

3° door afdanking;

4° door reform.

De reservemilitair die het reservekader verlaten heeft bij toepassing van het eerste lid, 2°, 3° en 4°, behoudt zijn graad eershalve.

De minister van Landsverdediging kan hem, door gemootiveerd besluit, deze eregraad ontnemen indien hij zich onwaardig getoond heeft hem te behouden.

Art. 80

De Koning bepaalt op welke leeftijd de reservemilitairen ophouden tot het reservekader te behoren.

Art. 81

De Koning stelt de reserveofficier, en de minister van Landsverdediging de reserveonderofficier of reservevrijwilliger, op reform die, naar het advies van een geneeskundige commissie, definitief buiten staat zijn om te dienen.

HOOFDSTUK XIII

Diverse bepalingen

Art. 82

Het artikel 12*bis* van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de krijgsmacht is van toepassing op de reserveofficieren.

Het artikel 15*bis* van de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht is van toepassing op de reserveonderofficieren.

Het artikel 9*bis* van de wet van 12 juli 1973 houdende statuut der vrijwilligers van het actief kader van de krijgsmacht is van toepassing op de reservevrijwilligers.

Art. 83

Wanneer het leger gemobiliseerd is, kan de Koning de toepassing schorsen van de artikelen 8, 7°, 51, tweede lid, 58 en 65.

Art. 84

De reserveofficier aangeworven met toepassing van artikel 54 of 55 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de krijgsmacht, de reser-

réserve recruté par application de l'article 1^{er} ou 3 de la loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers de réserve des forces armées, et le milicien en congé illimité soumis aux obligations militaires par application de l'article 3 des lois sur la milice coordonnées le 30 avril 1962, sont repris, selon les modalités arrêtées par le Roi, dans le cadre de réserve des forces armées comme fixé à l'article 2.

CHAPITRE XIV

Dispositions modificatives et abrogatoires

Art. 85

Les articles 54 à 94 de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, ainsi que des officiers de réserve de toutes les forces armées et du service médical, modifiés par les lois des 28 juin 1960, 18 février 1987, 22 décembre 1989, 21 décembre 1990 et 20 mai 1994, sont abrogés.

Art. 86

À l'article 97 de la même loi, les mots « , 54, 5^o et 7^o, 77, 80 et 92, alinéa 2 » sont supprimés.

Art. 87

Les articles 1^{er} à 44bis, 46 et 47 de la loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers de réserve des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, modifiée par les lois des 22 décembre 1989, 21 décembre 1990, 20 mai 1994, sont abrogés.

Art. 88

Le chapitre VII de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif, comprenant l'article 31, est abrogé.

Art. 89

L'article 21, 3^o, de la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme est abrogé.

Art. 90

L'article 22 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 22. — Le militaire court terme en congé illimité est transféré dans le cadre de réserve, dans sa catégorie de personnel.

Il est nommé au dernier grade obtenu par voie de commission et obtient l'ancienneté dans ce grade fixée par le Roi. ».

veonderofficier aangeworven met toepassing van artikel 1 of 3 van de wet van 18 februari 1987 betreffende het statuut van de reserveonderofficieren van de krijgsmacht, en de dienstplichtige met onbepaald verlof onderworpen aan de militaire verplichtingen met toepassing van artikel 3 van de dienstplichtwetten gecoördineerd op 30 april 1962 worden volgens de nadere regels vastgesteld door de Koning opgenomen in het reservekader van de krijgsmacht zoals bepaald in artikel 2.

HOOFDSTUK XIV

Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Art. 85

De artikelen 54 tot 94 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de land-, de lucht-, de zeemacht en de medische dienst en der reserveofficieren van alle krijgsmachtdelen en van de medische dienst, gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1960, 18 februari 1987, 22 december 1989, 21 december 1990 en 20 mei 1994, worden opgeheven.

Art. 86

In artikel 97 van dezelfde wet worden de woorden « , 54, 5^o en 7^o, 77, 80 en 92, lid 2 » geschrapt.

Art. 87

De artikelen 1 tot 44bis, 46 en 47 van de wet van 18 februari 1987 betreffende het statuut van de onderofficieren van het reservekader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989, 21 december 1990, 20 mei 1994, worden opgeheven.

Art. 88

Hoofdstuk VII van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader, dat het artikel 31 bevat, wordt opgeheven.

Art. 89

Artikel 21, 3^o, van de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn wordt opgeheven.

Art. 90

Artikel 22 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 22. — De militair korte termijn die met onbepaald verlof gezonden wordt, gaat over naar het reservekader, in zijn personeelscategorie.

Hij wordt benoemd in de laatste graad die hij bij wege van aanstelling verkregen heeft en verkrijgt in die graad de anciënniteit bepaald door de Koning. ».

Art. 91

L'article 23 de la même loi est abrogé.

CHAPITRE XV

Dispositions transitoires et finales

Art. 92

Le Roi peut prendre les dispositions transitoires nécessaires à l'application de la présente loi.

Le ministre de la Défense nationale peut prendre les modalités transitoires nécessaires à l'application de la présente loi.

Art. 93

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des articles de la présente loi.

Art. 91

Artikel 23 van dezelfde wet wordt opgeheven.

HOOFDSTUK XV

Overgangs- en slotbepalingen

Art. 92

De Koning kan de overgangsmaatregelen vaststellen die nodig zijn voor de toepassing van de wet.

De minister van Landsverdediging kan de nadere overgangsregels nemen die nodig zijn voor de toepassing van deze wet.

Art. 93

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen van deze wet.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le ministre de la Défense nationale, le 22 janvier 1999, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet de loi « portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées », a donné le 15 mars 1999 l'avis suivant :

OBSERVATION GÉNÉRALE

RELATIVE AUX DÉLÉGATIONS FAITES AU ROI

Les articles 182, 183 et 186, de la Constitution réservent au législateur le soin de déterminer le mode de recrutement de l'armée, l'avancement, les droits et les obligations des militaires, le contingent de l'armée et la manière dont les militaires sont privés de leurs grades, honneurs et pensions.

L'avant-projet de loi soumis pour avis à la section de législation du Conseil d'État contient de très nombreuses délégations au Roi qui souvent excèdent le pouvoir réglementaire normal d'exécution des lois.

Certes, la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, ainsi que des officiers de réserve de toutes les forces armées et du service médical ⁽¹⁾ et d'autres lois qui inspirent l'actuel avant-projet contiennent également de nombreuses dispositions semblables.

Depuis sa création, la Cour d'arbitrage a toutefois rendu un certain nombre d'arrêts qui restreignent de manière appréciable les habilitations que le législateur peut accorder au Roi en cette matière, en considérant qu'il appartient essentiellement à la loi de régler le statut des militaires ⁽²⁾.

Aussi nombres de délégations au Roi que contient l'avant-projet de loi apparaissent-elles, à la lumière de la jurisprudence de la Cour d'arbitrage, comme excessives. La loi elle-même doit énoncer les principes essentiels ou les critères nécessaires à l'exercice par le pouvoir exécutif de l'habilitation qui lui est consentie.

⁽¹⁾ Publiée au *Moniteur belge* du 15 mars 1958.

⁽²⁾ Voir, notamment, l'arrêt CA, n° 23/96 du 27 mars 1996 qui s'exprime dans les termes suivants :

« B.2.1. L'article 182 de la Constitution dispose : « Le mode de recrutement de l'armée est déterminé par la loi. Elle règle également l'avancement, les droits et les obligations des militaires. ».

En attribuant au pouvoir législatif les compétences précitées, le Constituant a voulu éviter que le pouvoir exécutif règle seul la force armée. L'article 182 de la Constitution garantit ainsi à tout militaire qu'il ne pourrait être soumis à des obligations sans que celles-ci aient été décidées par une assemblée délibérante démocratiquement élue.

B.2.2. Bien que l'article 182 de la Constitution réserve la compétence normative au législateur fédéral, il n'exclut cependant pas que le législateur attribue un pouvoir limité d'exécution au Roi. ».

Dans le même sens, voir également : CA, n° 81/95 du 14 décembre 1995, B.6.7. et CA, n° 37/98 du 1^{er} avril 1998, B.4.5.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 22 januari 1999 door de minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « houdende statuut van militairen van het reservekader van de krijgsmacht », heeft op 15 maart 1999 het volgende advies gegeven :

ALGEMENE OPMERKING

OMTRENT DE OVERDRACHT VAN BEVOEGDHEDEN AAN DE KONING

Volgens de artikelen 182, 183 en 186 van de Grondwet staat het aan de wetgever om de wijze te bepalen waarop het leger wordt aangeworven, alsook de bevordering, de rechten en de verplichtingen van de militairen, het legercontingent en de wijze waarop de militairen van hun graden, ererechten en pensioenen worden ontzet, te bepalen.

Het voorontwerp van wet dat om advies is voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State houdt heel wat overdrachten van bevoegdheden aan de Koning in die de normale regelgevende bevoegdheid met het oog op de uitvoering van de wetten vaak overschrijden.

De wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de land-, de lucht-, de zeemacht en de medische dienst en der reserveofficieren van alle krijgsmachtdelen en van de medische dienst ⁽¹⁾ en andere wetten die ten grondslag liggen aan dit voorontwerp bevatten eveneens talrijke soortgelijke bepalingen.

Sedert zijn oprichting heeft het Arbitragehof evenwel heel wat arresten gewezen die de machtigingen die de wetgever in deze aangelegenheid aan de Koning kan verlenen aanzienlijk beperken, ervan uitgaande dat het in hoofdzaak aan de wetgever toekomt om de rechtspositieregeling van de militairen te regelen ⁽²⁾.

Heel wat machtigingen aan de Koning waarin het voorontwerp van wet voorziet, lijken aldus buitensporig in het licht van de rechtspraak van het Arbitragehof. De wetgever moet zelf de wezenlijke principes of de criteria bepalen die noodzakelijk zijn voor de uitoefening, door de uitvoerende macht, van de bevoegdheid die haar is opgedragen.

⁽¹⁾ Bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 15 maart 1958.

⁽²⁾ Zie inzonderheid arrest Arbitragehof, n° 23/96 van 27 maart 1996, dat luidt als volgt :

« B.2.1. Artikel 182 van de Grondwet luidt : « De wet bepaalt op welke wijze het leger wordt aangeworven. Zij regelt eveneens de bevordering, de rechten en de verplichtingen van de militairen. ».

Door de voormelde bevoegdheden aan de wetgevende macht toe te kennen, heeft de Grondwetgever willen vermijden dat de uitvoerende macht alleen de gewapende macht regelt. Artikel 182 van de Grondwet waarborgt aldus aan iedere militair dat hij niet zou kunnen worden onderworpen aan verplichtingen zonder dat die zouden zijn vastgesteld door een democratisch verkozen beraadslagende vergadering.

B.2.2. Ofschoon artikel 182 van de Grondwet de normatieve bevoegdheid voorbehoudt aan de federale wetgever, sluit het evenwel niet uit dat de wetgever een beperkte uitvoeringsmacht toekent aan de Koning. ».

Zie in datzelfde verband : Arbitragehof, n° 81/95 van 14 december 1995, B.6.7., en Arbitragehof, n° 37/98 van 1 april 1998, B.4.5.

Il en va ainsi :

— de l'article 7, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet, qui charge le Roi de régler « l'admission du candidat militaire de réserve ainsi que les modalités d'admission »;

— de l'article 8, 2^o, de l'avant-projet, qui charge le Roi de fixer les conditions que doivent remplir les candidats militaires de réserve pour pouvoir souscrire un engagement de service; selon l'officier délégué, il s'agirait de conditions d'exclusion, telles que l'objection de conscience ou l'échec définitif antérieur aux épreuves de formation;

— de l'article 8, 7^o, et de l'article 9, de l'avant-projet, qui charge le Roi de fixer le niveau d'études exigé pour être admis comme candidat militaire de réserve, ainsi que les équivalences de niveau d'études, pour chaque catégorie de personnel ⁽¹⁾;

— de l'article 8, 8^o, de l'avant-projet, qui charge le Roi de fixer les « conditions complémentaires » non autrement définies auxquelles le candidat officier ou sous-officier de réserve doit satisfaire;

— de l'article 20, 5^o, de l'avant-projet, qui charge le Roi de fixer les conditions et la procédure de résiliation d'office de l'engagement ou du rengagement de service;

— de l'article 20, 6^o, de l'avant-projet, qui charge le Roi de fixer les conditions et la procédure de la résiliation volontaire de l'engagement et du rengagement;

— de l'article 23, 2^o et 3^o, de l'avant-projet, qui charge le Roi de fixer par catégorie de personnel et par force, les conditions à remplir pour réussir la formation entreprise, ainsi que les dispenses de formation et les circonstances dans lesquelles elles peuvent être accordées;

— de l'article 26 de l'avant-projet, qui charge le Roi de fixer les conditions dans lesquelles l'autorité militaire peut autoriser le candidat militaire de réserve ou le volontaire de réserve, qui n'est pas autorisé à poursuivre sa formation en raison de qualités professionnelles insuffisantes, à suivre une autre formation;

— de l'article 30, 2^o, de l'avant-projet, qui charge le Roi de fixer par catégorie les cycles de formation que le candidat doit avoir réussis pour être nommé à un grade de militaire de réserve;

— de l'article 32, alinéa 6, de l'avant-projet, qui charge le Roi de fixer, par catégorie de personnel, d'une part la composition du conseil d'enquête chargé de rechercher si les faits qui peuvent donner lieu à une démission d'office sont établis et, dans l'affirmative, de donner un avis sur leur gravité, et d'autre part la procédure de démission d'office;

— de l'article 37, § 2, de l'avant-projet qui charge le Roi de déterminer les circonstances dans lesquelles les militaires de réserve en congé illimité peuvent se voir imposer l'obligation de ne pas quitter le pays sans autorisation; seul le législateur est habilité à apporter des restrictions à une liberté constitutionnelle;

Dit geldt voor :

— artikel 7, eerste lid, van het voorontwerp, dat de Koning belast met het regelen van « de aanvaarding en de nadere regels inzake de aanvaarding van de kandidaat-reservemilitair »;

— artikel 8, 2^o, van het voorontwerp, dat de Koning belast met het bepalen van de voorwaarden waaraan de kandidaat-reservemilitair moet voldoen om een dienstneming te kunnen onderschrijven; volgens de gemachtigde officier zou het om uitsluitingsgronden gaan, zoals het aanvoeren van gewetensbezwaren of een definitieve afwijzing voorafgaand aan de opleidingsexamens;

— artikel 8, 7^o, en artikel 9, van het voorontwerp, dat de Koning belast met het bepalen van het vereiste studieniveau om aanvaard te worden als kandidaat-reservemilitair, en de bepaling van de gelijkwaardigheid van de studieniveaus, voor elke categorie van het personeel ⁽¹⁾;

— artikel 8, 8^o, van het voorontwerp, dat de Koning belast met het bepalen van de « bijkomende voorwaarden », die niet nader worden genoemd en waaraan de kandidaat-reserveofficier of de kandidaat-reserveonderofficier moet voldoen;

— artikel 20, 5^o, van het voorontwerp, dat de Koning belast met het vaststellen van de voorwaarden en de procedure van de ambtshalve verbreking van de dienstneming of wederdienstneming;

— artikel 20, 6^o, van het voorontwerp, dat de Koning belast met het vaststellen van de voorwaarden en de procedure van de vrijwillige verbreking van de dienstneming of wederdienstneming;

— artikel 23, 2^o en 3^o, van het voorontwerp, dat de Koning belast met het vaststellen per personeelscategorie en per krijgsmachtdeel van de voorwaarden die moeten worden vervuld om te slagen voor de aangevatte opleiding en van de vrijstellingen van opleiding en de omstandigheden waarin zij kunnen worden toegestaan;

— artikel 26 van het voorontwerp, dat de Koning belast met het bepalen van de voorwaarden waaronder de militaire overheid de kandidaat-reservemilitair of de reservevrijwilliger, die wegens onvoldoende professionele hoedanigheden geen toestemming krijgt om zijn opleiding voort te zetten, toestemming mag verlenen om een andere opleiding te volgen;

— artikel 30, 2^o, van het voorontwerp, dat de Koning belast met de bepaling, per categorie, van de opleidingscycli waarvoor de kandidaat geslaagd moet zijn om in een graad van reservemilitair benoemd te kunnen worden;

— artikel 32, zesde lid, van het voorontwerp, dat de Koning enerzijds belast met het bepalen, per personeelscategorie, van de samenstelling van de onderzoeksraad die ermee belast is na te gaan of de feiten vaststaan die aanleiding kunnen geven tot een ambtshalve ontslag, en die zich, in bevestigend geval, dient uit te spreken over de ernst ervan, en anderzijds van de procedure van het ambtshalve ontslag;

— artikel 37, § 2, van het voorontwerp, dat de Koning belast met het bepalen van de omstandigheden waarin de reservemilitairen met onbepaald verlof het verbod kan worden opgelegd om zonder toestemming het land te verlaten; alleen de wetgever is bevoegd om beperkingen te koppelen aan een grondwettelijke vrijheid;

⁽¹⁾ Comparez avec la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif, articles 11, alinéa 2, 2^o, 12, alinéa 2, 1^o, et 13, alinéa 2. La loi fixe elle-même les niveaux d'études correspondants à chaque catégorie.

⁽¹⁾ Vergelijk met de wet van 21 december 1990 houdende statut van de kandidaat-militairen van het actief kader, artikelen 11, tweede lid, 2^o, 12, tweede lid, 1^o, en 13, tweede lid. De wet bepaalt zelf de studieniveaus die overeenstemmen met elke categorie.

— de l'article 39, alinéa 2, de l'avant-projet qui charge le Roi de fixer la « durée maximale » et les « règles applicables » à des missions spécifiques non autrement définies qui peuvent être imposées aux militaires de réserve;

— de l'article 53, alinéa 2, de l'avant-projet, qui charge le Roi de créer, et de déterminer la composition et la procédure de consultation des organes d'avis chargés de donner au ministre de la Défense nationale des avis conformes sur la suspension et la radiation des militaires de réserve qui participent au service aérien des catégories du personnel navigant auxquelles ils appartiennent; en effet, si la consultation d'un organe d'avis est laissée à la discrétion du Roi, Celui-ci peut le créer d'initiative, aucune habilitation législative n'étant requise; si, au contraire, le législateur entend imposer la consultation de cet organe, la loi doit le créer elle-même, en définir les missions, la composition, ainsi que les règles essentielles de son fonctionnement;

— de l'article 54 de l'avant-projet, qui charge le Roi de fixer les dispositions suivant lesquelles l'ancienneté du militaire de réserve est établie pour l'avancement de grade;

— de l'article 57 de l'avant-projet, qui charge le Roi de fixer les cas exceptionnels dans lesquels l'avancement des militaires de réserve peut être plus rapide que celui des militaires du cadre actif;

— de l'article 60, alinéa 4, de l'avant-projet, qui charge le Roi de fixer les conditions dans lesquelles certaines catégories d'officiers peuvent être dispensés de tout ou partie des épreuves pour l'accession à certains grades;

— de l'article 61 de l'avant-projet, qui charge le Roi de fixer la nature ainsi que les conditions de participation, de réussite et de dispense, de l'épreuve qui conduit au grade de premier sergent-major;

— de l'article 62, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet, qui charge le Roi de fixer les conditions de promotion au grade d'adjudant-chef de réserve des sous-officiers de réserve issus du cadre des sous-officiers de carrière qui ont réussi le concours de qualification *ad hoc*;

— de l'article 63 de l'avant-projet, qui habilite le Roi à déterminer les prestations de formation ou d'entraînement exigées pour l'avancement de grade des militaires de réserve;

— de l'article 64, alinéa 2, de l'avant-projet, qui charge le Roi de fixer les conditions dans lesquelles un militaire de réserve en non-activité, suspendu par mesure d'ordre ou séparé de l'armée peut être promu avec effet rétroactif lorsqu'il est remis en activité ou en congé illimité;

— de l'article 66, alinéa 2, de l'avant-projet, qui charge le Roi de fixer les « modalités d'exécution » de l'article 66, alinéa 1^{er}, à savoir, selon l'officier délégué, les règles de la procédure disciplinaire;

— de l'article 71, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet, qui charge le Roi d'arrêter les conditions pour souscrire un engagement spécial complémentaire pour la réserve immédiatement disponible;

— artikel 39, tweede lid, van het voorontwerp, dat de Koning belast met het bepalen van de « maximale duur » en de « regels die toepasselijk zijn » op specifieke opdrachten, die niet nader worden bepaald, waarvoor op reservemilitairen een beroep kan worden gedaan;

— artikel 53, tweede lid, van het voorontwerp, dat de Koning belast met het oprichten en het bepalen van de samenstelling en de wijze van raadpleging van de adviesorganen belast met het geven van advies aan de minister van Landsverdediging in verband met de schorsing of de schrapping van de reservemilitairen die deelnemen aan de luchtdienst van de categorieën van het varende personeel waarvan zij deel uitmaken; als de raadpleging van een adviesorgaan immers aan de Koning wordt overgelaten, kan Hij zelf in de oprichting van dat orgaan voorzien, zonder dat er enige machtiging door de wetgever vereist is; als het daarentegen de wetgever is die de raadpleging van dat orgaan wenst op te leggen, dient dat orgaan bij wet te worden opgericht en dienen de opdrachten en de samenstelling van dat orgaan, alsook de voornaamste werkingsregels ervan, bij wet te worden bepaald;

— artikel 54 van het voorontwerp, dat de Koning belast met de vaststelling van de bepalingen volgens welke de anciënniteit van de reservemilitair voor de bevordering in graad vastgesteld wordt;

— artikel 57 van het voorontwerp, dat de Koning belast met het bepalen van de uitzonderingsgevallen waarin de bevordering van de reservemilitairen vlugger kan gaan dan die van de militairen van het actief kader;

— artikel 60, vierde lid, van het voorontwerp, dat de Koning belast met het bepalen van de voorwaarden waaronder bepaalde categorieën van officieren vrijstelling kunnen krijgen van deelneming aan alle of een deel van de examens voor bevordering tot bepaalde graden;

— artikel 61 van het voorontwerp, dat de Koning belast met het bepalen van de aard van en de voorwaarden voor het deelnemen aan, het slagen voor en het vrijstellen van het examen dat toegang verleent tot de graad van eerste sergeant-majoor;

— artikel 62, eerste lid, van het voorontwerp, dat de Koning belast met de vaststelling van de voorwaarden waaraan voldaan moet worden om als reserveonderofficier die uit het kader van de beroepsonderofficiëren komt en die geslaagd is voor het vergelijkend kwalificatie-examen *ad hoc*, bevorderd te worden tot reserve-adjudant-chef;

— artikel 63 van het voorontwerp, dat de Koning machtigt tot het bepalen van de opleidings- of trainingsprestaties die vereist zijn voor de bevordering in graad van de reservemilitairen;

— artikel 64, tweede lid, van het voorontwerp, dat de Koning belast met het vaststellen van de voorwaarden waaronder een reservemilitair in non-activiteit die bij ordemaatregel geschorst is of gescheiden is van het leger, met terugwerkende kracht bevorderd kan worden op het ogenblik dat hij opnieuw in activiteit of met onbepaald verlof geplaatst wordt;

— artikel 66, tweede lid, van het voorontwerp, dat de Koning belast met het bepalen van de « nadere regels inzake uitvoering » van artikel 66, eerste lid, namelijk, volgens de gemachtigde officier, de regels van de tucht-rechtelijke procedure;

— artikel 71, eerste lid, van het voorontwerp, dat de Koning belast met het vaststellen van de voorwaarden voor het aangaan van een aanvullende speciale dienstneming voor de onmiddellijk beschikbare reserve;

— de l'article 84 de l'avant-projet, qui charge le Roi de fixer les modalités selon lesquelles certaines catégories de militaires sont reprises dans le cadre de réserve.

En conclusion, l'avant-projet devra être complété de manière substantielle par le législateur lui-même auquel il appartiendra de déterminer, à tout le moins, les principes essentiels dans les diverses matières passées ci-dessus en revue ainsi que les critères nécessaires à l'exercice par le pouvoir exécutif de l'habilitation qui lui est consentie.

L'attention des auteurs de l'avant-projet est attirée tout spécialement sur ce que ces dispositions complémentaires de nature législative doivent, à l'instar de celles soumises actuellement au Conseil d'État, faire l'objet des mêmes formalités, y compris la consultation de la section de législation du Conseil d'État.

C'est sous cette réserve expresse que les observations suivantes sont faites.

Le Conseil d'État s'abstiendra de faire des remarques de pure forme ou de légistique puisque l'ensemble du texte devra inévitablement être réécrit.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Art. 4

Selon l'exposé des motifs, l'avant-projet introduit une notion nouvelle, à savoir « la « situation de crise » »; cette notion y est décrite comme suit :

« ... Elle comprend la période en temps de paix qui débute et prend fin aux moments fixés par le gouvernement, quand les forces armées, uniquement composées des militaires du cadre actif et des militaires de réserve de la réserve immédiatement disponible, ne peuvent plus remplir leurs missions. En situation de crise, des rappels d'urgence obligatoires peuvent être imposés dans le cadre du maintien de l'ordre public, de l'assistance nationale ou internationale ou de l'engagement opérationnel.

En dehors de la situation de crise, les prestations sont volontaires (entraînement, perfectionnement, avancement et encadrement). Seuls des rappels spéciaux pourront contraindre les réservistes de la réserve immédiatement disponible à participer à des opérations. Cette réserve immédiatement disponible doit encore être créée. Les réservistes immédiatement disponibles seront contractuellement obligés de participer à un entraînement adéquat et à d'éventuelles opérations. ».

De son côté, la loi du 20 mai 1994 relative à la mise en œuvre des forces armées, à la mise en condition, ainsi qu'aux périodes et positions dans lesquelles le militaire peut se trouver ⁽¹⁾ a institué, à côté des concepts classiques de « période de guerre » et de « période de paix », les concepts de « mise en œuvre des forces armées » et de « mise en condition des forces armées ». L'articulation entre l'avant-projet examiné et la loi précitée du 20 mai 1994 n'apparaît pas avec une suffisante netteté, la « situation de crise » n'étant pas définie autrement que sous les apparences extérieures d'un sens donné à une notion parmi d'autres dans la nomenclature de l'article 4 (sous le 8°).

⁽¹⁾ Publiée au *Moniteur belge* du 21 juin 1994.

— artikel 84 van het voorontwerp, dat de Koning belast met het vaststellen van de nadere regels volgens welke bepaalde categorieën militairen opgenomen worden in het reservekader.

Tot slot kan worden gesteld dat het voorontwerp grondig behoort te worden aangevuld door de wetgever zelf, die op zijn minst de wezenlijke principes met betrekking tot de verschillende aangelegenheden die zonet zijn aangehaald zal moeten bepalen, alsmede de criteria die noodzakelijk zijn voor het uitoefenen, door de uitvoerende macht, van de bevoegdheid die haar is opgedragen.

De aandacht van de stellers van het voorontwerp wordt in het bijzonder gevestigd op het feit dat die aanvullende wetgevende bepalingen, in navolging van die welke thans aan de Raad van State om advies zijn voorgelegd, aan dezelfde vormvereisten dienen te voldoen, met inbegrip van de raadpleging van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Onder dit uitdrukkelijk voorbehoud worden de volgende opmerkingen geformuleerd.

De Raad van State zal geen vormopmerkingen of wetgevingstechnische opmerkingen formuleren aangezien heel de tekst noodzakelijkerwijs behoort te worden herschreven.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Art. 4

Volgens de memorie van toelichting voert het voorontwerp een nieuw begrip in, namelijk « de « crisistoestand » »; dat begrip wordt als volgt omschreven :

« ... Deze omvat de periode in vredetijd, die begint en eindigt op de tijdstippen vastgelegd door de regering, wanneer de krijgsmacht, enkel samengesteld uit de militairen van het actief kader en de reservemilitairen behorende tot de onmiddellijk beschikbare reserve, zijn opdrachten niet meer kan uitvoeren. Tijdens deze crisistoestand kunnen verplichte spoedwederoproeping worden opgelegd in het kader van de handhaving van de openbare orde, nationale of internationale hulpverlening of operationele inzet.

Buiten de crisistoestand zijn de prestaties vrijwillig (training, vervolmaking, bevordering en encadrering). Enkel de speciale wederoproeping kunnen de reservisten van de onmiddellijk beschikbare reserve verplichten tot deelname aan operaties. Deze onmiddellijk beschikbare reserve moet nog worden opgericht. De onmiddellijk beschikbare reservisten zullen zich op contractuele basis verbinden om deel te nemen aan een adequate training en aan eventuele operaties. ».

De wet van 20 mei 1994 betreffende de aanwending van de krijgsmacht, de paraatstelling, alsook betreffende de periodes en de standen waarin de militair zich kan bevinden ⁽¹⁾ heeft, naast de klassieke concepten van « periode van oorlog » en « periode van vrede », de begrippen « aanwending van de krijgsmacht » en « paraatstelling van de krijgsmacht » ingevoerd. De samenhang tussen het voorliggende voorontwerp en de voornoemde wet van 20 mei 1994 blijkt onvoldoende duidelijk, aangezien de « crisistoestand » niet anders omschreven wordt dan met datgene wat kan worden opgemaakt uit de betekenis gegeven aan één van de begrippen in de lijst van artikel 4 (onder onderdeel 8°).

⁽¹⁾ Bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 21 juni 1994.

Il convient également d'avoir égard au fait qu'il est question, à l'article 36 de l'avant-projet, non seulement de l'assistance nationale ou internationale ou de l'engagement opérationnel — il est ainsi fait référence à l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 20 mai 1994 précitée — mais également « du maintien de l'ordre », concept qui n'est, lui, pas expressément prévu dans cette loi. En outre, l'hypothèse visée ne semble nullement être celle de la mise en œuvre des forces armées sur réquisition des autorités de police en cas d'insuffisance de leurs services, mais celle d'une guerre civile où les forces armées d'active ne suffisent plus à remplir leurs missions.

Des textes d'une importance aussi considérable devraient être formulés de manière plus explicite de sorte que l'on puisse être pleinement conscient de leur portée.

Art. 5

Interrogé sur la nature juridique des engagements et des rengagements, l'officier délégué a répondu qu'il ne s'agissait pas d'un contrat, mais d'un acte unilatéral. Le doute doit dès lors être levé dans toutes les dispositions du projet qui utilisent l'expression « contracter un engagement de service ou un rengagement ». On la remplacera par « prendre un engagement ou renouveler l'engagement ».

Art. 6

La disposition en projet est de nature à créer l'insécurité juridique dès lors qu'il s'imposera, chaque fois, de rechercher si les dispositions législatives et réglementaires applicables au militaire sont compatibles ou non avec la loi en projet. Cette manière de légiférer est à éviter ⁽¹⁾.

Art. 14

Contrairement à ce qui figure dans le commentaire des articles, l'article 14 ne concerne pas de manière générale « l'engagement de service comme candidat militaire de réserve », mais uniquement l'engagement de service « en qualité de candidat militaire de réserve en instruction de base ». Le commentaire de l'article 14 sera adapté en conséquence.

Art. 17

De l'accord de l'officier délégué, la première phrase de l'alinéa 3 sera complétée par le mot « maximum ».

Art. 20

1. Le 1^o sera omis. En effet, la condition qui y est énoncée se confond avec l'article 28, 2^o, du projet, à savoir

⁽¹⁾ Pour un précédent, voir l'avis L. 22.856/9, donné le 17 novembre 1993, sur un projet de loi « portant statut des militaires court terme » (Doc. parl. Sénat, session 1993-1994, n^o 929-1, p. 36).

Ook dient er rekening mee te worden gehouden dat in artikel 36 van het voorontwerp niet alleen sprake is van nationale of internationale hulpverlening of operationele inzet — waarmee verwezen wordt naar artikel 3, § 1, van de voornoemde wet van 20 mei 1994 — maar ook naar « de ordehandhaving », een begrip dat niet uitdrukkelijk in die wet wordt vermeld. Bovendien lijkt het bedoelde geval geenszins te slaan op de aanwending van de krijgsmacht op vordering van de politieoverheden ingeval hun ingrijpen ontoereikend is, maar op een burgeroorlog waarbij het actief kader van de krijgsmacht zijn opdracht niet meer kan vervullen.

Regels die dermate belangrijk zijn, zouden explicieter geformuleerd moeten worden, zodat de strekking ervan volkomen duidelijk is.

Art. 5

Op de vraag welk rechtskarakter de dienstnemingen en de wederdienstnemingen hebben, heeft de gemachtigde officier geantwoord dat het niet ging om een overeenkomst, maar om een eenzijdige akte. Bijgevolg dient in de Franse tekst van alle bepalingen van het ontwerp waarin de uitdrukking « *contracter un engagement de service ou un rengagement* » gebezigd wordt, alle twijfel te worden weggenomen en moeten deze woorden vervangen worden door de woorden « *prendre un engagement ou renouveler l'engagement* ».

Art. 6

De ontworpen bepaling kan rechtsonzekerheid doen ontstaan aangezien telkens zal moeten worden nagegaan of de wettelijke en verordenende bepalingen die van toepassing zijn op de militair wel verenigbaar zijn met de ontworpen wet. Die wijze van regelgeving moet worden vermeden ⁽¹⁾.

Art. 14

In tegenstelling tot wat in de Franse tekst van de artikelsgewijze bespreking staat, heeft artikel 14 niet betrekking op « *l'engagement de service comme candidat militaire de réserve* » in het algemeen, maar alleen op de dienstneming « *en qualité de candidat militaire de réserve en instruction de base* ». De Franse tekst van de commentaar op artikel 14 moet dienovereenkomstig worden aangepast.

Art. 17

De gemachtigde officier is het ermee eens dat aan het eind van de eerste zin van het derde lid geschreven moet worden : « ... bedraagt maximum tien jaar ».

Art. 20

1. Onderdeel 1^o moet vervallen. De voorwaarde die erin wordt genoemd valt immers samen met het bepaalde in

⁽¹⁾ Zie, voor een precedent, advies L. 22.856/9, uitgebracht op 17 november 1993 over een ontwerp van wet « houdende statuut van de militairen korte termijn » (Gedr. St. Senaat, zitting 1993-1994, n^o 929-1, blz. 36).

la perte des exigences médicales requises, et avec l'article 79, alinéa 1^{er}, 4^o, du projet, à savoir la réforme, conditions qui entraînent l'une comme l'autre la perte de la qualité de militaire.

2. Le 2^o sera omis également. En effet, la perte de la qualité de candidat militaire de réserve ou de militaire de réserve entraînera *ipso facto* la résiliation de l'engagement ou du rengagement.

3. Le 4^o sera aussi omis. En effet, la perte de la nationalité belge entraînera automatiquement la perte de la qualité de militaire.

Art. 27

C'est la qualité de militaire qu'un candidat militaire de réserve est susceptible de perdre, et non la qualité de candidat militaire de réserve. L'article 27, alinéa 1^{er}, 2^o, sera modifié en conséquence.

La même observation vaut pour la phrase introductive de l'article 28.

Art. 28

De l'accord de l'officier délégué, il convient de compléter l'article 28 par une disposition prévoyant que la non-réussite de l'instruction de base entraîne la perte de la qualité de militaire et par une autre disposition prévoyant que le candidat militaire de réserve en instruction de base qui n'a pas achevé son instruction dans le délai de deux ans prévu à l'article 14, alinéa 2, perd sa qualité de militaire.

Art. 29

L'alinéa 1^{er} sera omis. En effet, ce n'est pas le grade qui crée l'état de militaire de réserve, mais bien l'acte d'engagement comme candidat ou l'acte de rengagement comme volontaire de réserve, ainsi que les actes de nomination en qualité de sous-officier ou d'officier de réserve.

Art. 32

C'est erronément que la démission d'office est intitulée « démission d'office du grade », dès lors que ses conséquences sont la perte de la qualité de militaire et non la perte du grade; les mots « du grade » devront dès lors être omis; la même observation vaut pour les articles 34 (à propos de la démission volontaire), 44, alinéa 5, 46, alinéa 1^{er}, 2^o, et 79, alinéa 1^{er}, 1^o.

Art. 33

L'article 33 sera omis. En effet, les deux hypothèses visées n'entraînent pas le retrait de grade mais bien, soit la perte de la qualité de militaire, soit l'interdiction de servir dans l'armée.

artikel 28, 2^o, van het ontwerp, namelijk het niet meer voldoen aan de vereisten die op medisch gebied gesteld worden, en met het bepaalde in artikel 79, eerste lid, 4^o, van het ontwerp, namelijk het op reform stellen, omstandigheden die beide leiden tot het verlies van de hoedanigheid van militair.

2. Ook onderdeel 2^o moet vervallen. Het verlies van de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair of reservemilitair brengt immers automatisch de verbreking van de dienstneming of van de wederdienstneming met zich mee.

3. Ook onderdeel 4^o moet vervallen. Het verlies van de Belgische nationaliteit brengt immers automatisch het verlies van de hoedanigheid van militair met zich mee.

Art. 27

Een kandidaat-reservemilitair kan de hoedanigheid van militair verliezen, doch niet de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair. Artikel 27, eerste lid, 2^o, moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.

Dezelfde opmerking geldt voor de inleidende zin van artikel 28.

Art. 28

De gemachtigde officier is het ermee eens dat artikel 28 aangevuld moet worden met een bepaling luidens welke het niet-slagen voor de basisopleiding het verlies met zich meebrengt van de hoedanigheid van militair, en met een andere bepaling luidens welke de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding die zijn opleiding niet binnen de termijn van twee jaar vastgesteld in artikel 14, tweede lid, heeft voltooid, zijn hoedanigheid van militair verliest.

Art. 29

Het eerste lid moet vervallen. Het is immers niet de graad die de staat van reservemilitair doet ontstaan, maar de akte van dienstneming als kandidaat of de akte van wederdienstneming als reservevrijwilliger, alsook de akten tot benoeming als reserveonderofficier of reserveofficier.

Art. 32

Het ambtshalve ontslag wordt hier verkeerdelijk « ambtshalve ontslag uit de graad » genoemd, aangezien het ontslag niet het verlies van de graad, maar het verlies van de hoedanigheid van militair tot gevolg heeft; de woorden « uit de graad » moeten bijgevolg vervallen; dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 34 (over het vrijwillige ontslag), 44, vijfde lid, 46, eerste lid, 2^o, en 79, eerste lid, 1^o.

Art. 33

Artikel 33 moet vervallen. De twee bedoelde gevallen hebben immers niet het ontnemen van de graad tot gevolg, maar ofwel het verlies van de hoedanigheid van militair, ofwel het verbod om in het leger te dienen.

Art. 34

Il ressort des explications données par l'officier délégué qu'en vertu du paragraphe 4 en projet, les officiers ou les sous-officiers court terme qui ont été envoyés en congé illimité sur la base de l'article 22, § 1^{er}, de la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme, sont d'office transférés dans le cadre des officiers ou sous-officiers de réserve selon le cas. Si ces militaires de réserve demandent leur démission de ce cadre de réserve, avant l'expiration d'un délai de dix ans, ils seront d'office transférés dans la catégorie des volontaires de réserve avec le grade de premier soldat pour la durée restant à courir. Cette disposition implique donc l'impossibilité pour un ancien militaire court terme de quitter la réserve pendant cette période de dix ans.

Il convient de s'interroger sur la compatibilité de cette obligation avec les principes d'égalité et de non-discrimination. En effet, si l'on compare les dispositions du projet applicables aux militaires de carrière (articles 11, 2^o, 12, 2^o, et 13, 2^o) avec le régime des militaires court terme, il apparaît que les militaires de carrière qui ont donné leur démission du cadre d'active sont automatiquement versés dans la réserve pour une durée de dix ans, mais ont toujours la possibilité de quitter cette réserve par démission, alors que les militaires court terme qui se sont engagés dans l'armée dès le départ pour une durée limitée (cinq ans) se voient imposer des contraintes plus importantes que celles qui incombent aux militaires de carrière.

Il convient, dès lors, de justifier objectivement pour quelles raisons les atteintes portées à la liberté individuelle des militaires court terme sont plus importantes que celles portées à la liberté individuelle des militaires de carrière.

Art. 37

Au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, la notion de « service ou emploi en dehors de l'armée jugé d'intérêt national » couvre, selon l'officier délégué, des emplois clés notamment à la poste et aux télécommunications. Une telle précision devrait être faite dans le commentaire de l'article. En outre, il convient de préciser qui va déterminer que tel emploi est d'intérêt national.

Art. 38

Cet article habilite le ministre à fixer les conditions dans lesquelles des prestations complémentaires peuvent être effectuées par certaines catégories de militaires volontaires de réserve.

Conformément à l'article 108 de la Constitution, le pouvoir d'arrêter des mesures d'exécution d'une loi appartient, en principe, au Roi et non au ministre, le Roi pouvant à son tour déléguer au ministre des pouvoirs de détail. En toute hypothèse, les dispositions citées ci-dessus ne peuvent être considérées comme des mesures de détail.

L'article 60, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet appelle la même observation.

Art. 34

Uit de uitleg verstrekt door de gemachtigde officier blijkt dat de officieren of de onderofficieren korte termijn die met onbepaald verlof zijn gestuurd op grond van artikel 22, § 1, van de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn, krachtens de ontworpen paragraaf 4 ambtshalve worden overgeheveld naar het kader van de reserveofficieren of van de reserveonderofficieren, naar gelang van het geval. Indien die reservemilitairen hun ontslag uit dat reservekader vragen voordat een termijn van tien jaar is verstreken, worden ze tot het verstrijken van die termijn ambtshalve overgeheveld naar de categorie reservevrijwilligers met de graad van eerste soldaat. Deze bepaling houdt bijgevolg in dat een ex-militair korte termijn gedurende die periode van tien jaar de reserve niet kan verlaten.

De vraag rijst of die verplichting wel verenigbaar is met het gelijkheidsbeginsel en het non-discriminatiebeginsel. Wanneer men de bepalingen van het ontwerp die van toepassing zijn op de beroepsmilitairen (artikelen 11, 2^o, 12, 2^o, en 13, 2^o) vergelijkt met de regeling voor de militairen korte termijn, blijkt immers dat de beroepsmilitairen die ontslag uit het actieve kader hebben genomen automatisch voor tien jaar in de reserve worden geplaatst, maar te allen tijde de mogelijkheid hebben uit die reserve te stappen bij wege van ontslag, terwijl de militairen korte termijn, die vanaf het begin dienst genomen hebben in het leger voor een beperkte duur (vijf jaar) striktere beperkingen opgelegd krijgen dan de beroepsmilitairen.

Het is dan ook dienstig de objectieve redenen op te geven waarom de individuele vrijheid van de militairen korte termijn sterker beknot wordt dan de individuele vrijheid van de beroepsmilitairen.

Art. 37

In paragraaf 1, tweede lid, slaat de uitdrukking « een dienst of betrekking buiten het leger [die] van belang voor het land wordt geacht », volgens de gemachtigde officier onder meer op sleutelbetrekkingen bij de post en bij de telecommunicatiediensten. Zulk een toelichting zou moeten worden opgenomen in de commentaar op het artikel. Bovendien moet worden aangegeven wie bepaalt welk ambt van belang voor het land is.

Art. 38

Dit artikel machtigt de minister om de voorwaarden vast te stellen waaronder bepaalde categorieën reservevrijwilligers bijkomende prestaties kunnen verrichten.

Overeenkomstig artikel 108 van de Grondwet komt de bevoegdheid om maatregelen ter uitvoering van een wet uit te vaardigen in beginsel toe aan de Koning en niet aan de minister, met dien verstande dat de Koning op zijn beurt bevoegdheden kan delegeren aan de minister om detailkwesties te regelen. De genoemde bepalingen kunnen in ieder geval niet beschouwd worden als detailkwesties.

Bij artikel 60, eerste lid, van het voorontwerp behoort dezelfde opmerking te worden gemaakt.

Art. 39

La notion de « missions spécifiques » énoncée à l'alinéa 1^{er} devrait être précisée dans l'article lui-même.

Art. 41

De l'accord de l'officier délégué, les mots « mesure statutaire » figurant au 2^o seront remplacés par les mots « mesure disciplinaire ». La même observation vaut pour les articles 43, 44, alinéa 4, et 46.

Art. 42

Il est prévu que le ministre de la Défense nationale peut retirer un militaire de réserve de son emploi pour motifs de santé, moyennant l'avis d'une commission médicale, lorsque ce militaire est incapable de reprendre du service.

Afin d'éviter toute divergence d'interprétation, il convient de préciser si dans le cas d'espèce il s'agit d'un retrait temporaire d'emploi tel que prévu à l'article 41 de l'avant-projet, ou s'il s'agit d'une réformation, celle-ci étant expressément visée à l'article 40 de l'avant-projet.

La disposition examinée devra être clarifiée sur ce point.

Art. 44

1. Dans son avis L.16.974/2, donné le 27 mai 1986, sur un projet de loi « portant statut des sous-officiers du cadre de réserve des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical », le Conseil d'État a fait observer, à propos d'une disposition identique à celle de l'article 44, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet, que « la suspension par mesure d'ordre n'étant pas une mesure disciplinaire, il y a lieu d'éviter, dans le texte qui la prévoit, de faire référence à la notion de discipline » ⁽¹⁾. Cette observation demeure d'actualité. Mieux vaudrait dès lors remplacer les mots « porte atteinte à la discipline ou au bon renom de l'armée » par les mots « porte atteinte à l'intérêt de l'armée ».

2. De l'accord de l'officier délégué, l'alinéa 2 doit être omis.

3. La section de législation n'aperçoit pas l'utilité de l'alinéa 5, dans la mesure où la démission d'office et la dégradation militaire prononcée conformément aux articles 3 à 5 du Code pénal militaire, entraînent la perte de la qualité de militaire et dans la mesure où l'interdiction des droits énumérés à l'article 31, 1^o et 6^o, du Code pénal ordinaire implique l'interdiction de servir dans l'armée. S'il ne présente pas d'utilité, cet alinéa doit être omis.

Si malgré tout, il en a une, il convient de s'en expliquer dans le commentaire des articles.

Art. 39

Het begrip « specifieke opdrachten » genoemd in het eerste lid, zou in het artikel zelf nader toegelicht moeten worden.

Art. 41

De gemachtigde officier is het ermee eens dat de woorden « statutaire maatregel » in onderdeel 2^o vervangen moeten worden door het woord « tuchtmaatregel ». Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 43, 44, vierde lid, en 46.

Art. 42

Bepaald wordt dat de minister van Landsverdediging een reservemilitair, na advies van een geneeskundige commissie, om gezondheidsredenen van zijn ambt kan onthefpen wanneer die militair niet meer in staat is de dienst te hervatten.

Om uiteenlopende interpretaties te voorkomen, behoort nader te worden bepaald of het in het onderhavige geval gaat om een tijdelijke ambtsontheffing, zoals bepaald in artikel 41 van het voorontwerp, dan wel om opreformstelling, waarin uitdrukkelijk wordt voorzien bij artikel 40 van het voorontwerp.

De voorliggende bepaling moet op dat punt worden verduidelijkt.

Art. 44

1. In advies L.16.974/2, uitgebracht op 27 mei 1986 over een ontwerp van wet « houdende statuut van de onderofficieren van het reservekader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst » heeft de Raad van State in verband met een soortgelijke bepaling als die van artikel 44, eerste lid, van het voorontwerp opgemerkt : « Aangezien de schorsing bij ordemaatregel geen tuchtmaatregel is, moet men vermijden om in de tekst die in schorsing voorziet, naar het begrip tucht te verwijzen » ⁽¹⁾. Die opmerking geldt nog altijd. Het zou derhalve beter zijn de woorden « de tucht of de goede naam van het leger aantast » te vervangen door de woorden « het belang van het leger schaadt ».

2. De gemachtigde officier is het ermee eens dat het tweede lid moet vervallen.

3. Het is de afdeling wetgeving niet duidelijk wat het nut is van het vijfde lid, aangezien het ambtshalve ontslag en de militaire degradatie uitgesproken overeenkomstig de artikelen 3 tot 5 van het Militair Strafwetboek het verlies van de hoedanigheid van militair met zich meebrengen, en aangezien de ontzetting van de rechten opgesomd in artikel 31, 1^o en 6^o, van het gewone Strafwetboek het verbod met zich meebrengt om te dienen in het leger. Indien het lid geen zin heeft, moet het vervallen.

Indien het desondanks toch zin heeft, dient zulks nader te worden toegelicht in de artikelsgewijze bespreking.

⁽¹⁾ Doc. parl. Chambre, session 1986-1987, n° 659/1, p. 15.

⁽¹⁾ Gedr. Stuk Kamer, zitting 1986-1987, n° 659/1, blz. 15.

Art. 45

À l'alinéa 4, le mot « démobilisé » est impropre pour les militaires de réserve et doit être remplacé par une expression signifiant que le militaire de réserve retourne dans la position de congé illimité.

Art. 46

L'alinéa 2 peut être omis vu l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 59/97 du 14 octobre 1997, qui a considéré que le fait qu'un même comportement puisse faire l'objet d'une punition disciplinaire et d'une sanction disciplinaire, « ne revient pas, à proprement parler, à punir *bis in idem* » (B.6.).

CHAPITRE VIII

Dans l'état actuel de la législation, les officiers sont affectés dans des corps et les sous-officiers dans des groupes d'emplois, les spécialités n'existant pas.

L'intitulé et les dispositions de ce chapitre devront être revus, car on ne peut anticiper une législation encore à l'état de projet.

Art. 49

L'article 27*bis* de la loi du 1^{er} mars 1958 n'existant pas, la référence à cette disposition est erronée et sera omise.

Par ailleurs, comme l'intention de l'auteur du projet est de grouper toutes les dispositions relatives au statut des militaires de réserve dans un seul texte, la technique de la législation par référence à laquelle l'article 49 de l'avant-projet recourt ne se justifie pas. Mieux vaut insérer les dispositions auxquelles il est fait référence dans le texte même du projet.

L'article 51 appelle *mutatis mutandis* la même observation.

Art. 58

Le paragraphe 1^{er}, alinéa 4, doit préciser de quelle manière et dans quel délai le militaire de réserve pourra faire valoir ses justifications.

Art. 59

Cet article dispose que les grades d'officier général et d'officier supérieur ainsi que ceux de sous-officier supérieur sont conférés « au choix » du Roi ou du ministre.

Selon l'officier délégué, ces mots signifient que le Roi et le ministre disposent d'un pouvoir discrétionnaire pour conférer certains grades.

Bien que cette disposition soit déjà consacrée par l'article 79 de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, ainsi que des officiers de réserve de toutes les forces armées et du service médical, il convient

Art. 45

In het vierde lid kan het woord « gedemobiliseerd » niet worden gebruikt voor reservemilitairen; het moet vervangen worden door een uitdrukking die stelt dat de reserve-militair opnieuw in de stand « met onbepaald verlof » terecht komt.

Art. 46

Het tweede lid mag vervallen, gezien arrest n° 59/97 van het Arbitragehof dd. 14 oktober 1997, waarin geoordeeld wordt dat het feit dat een zelfde gedrag beteugeld wordt met een tuchtstraf of met een disciplinaire sanctie, « er strikt genomen niet op neer(komt) dat *bis in idem* wordt gestraft » (B.6.).

HOOFDSTUK VIII

Bij de huidige stand van de wetgeving worden de officieren aangesteld in korpsen en de onderofficieren in ambtengroepen; er bestaan voorsnog geen specialiteiten.

Het opschrift en de bepalingen van dit hoofdstuk moeten worden herzien, aangezien niet vooruitgelopen mag worden op een wetgeving die zich nog in de ontwerpfase bevindt.

Art. 49

Aangezien er geen artikel 27*bis* van de wet van 1 maart 1958 is, is de verwijzing naar die bepaling verkeerd en moet ze vervallen.

Bovendien is de methode van regelgeving door verwijzing, die in artikel 49 van het voorontwerp wordt gehanteerd, niet gerechtvaardigd, aangezien het de bedoeling is van de steller van het ontwerp alle bepalingen met betrekking tot het statuut van de reservemilitairen in één enkele wet samen te brengen. Het zou beter zijn de bepalingen waarnaar verwezen wordt, in de tekst zelf van het ontwerp op te nemen.

Bij artikel 51 dient *mutatis mutandis* dezelfde opmerking te worden gemaakt.

Art. 58

Paragraaf 1, vierde lid, moet vermelden hoe en binnen welke termijn de reservemilitair zijn verweer kan doen gelden.

Art. 59

Dit artikel bepaalt dat de graden van opperofficier en van hoofdofficier, alsook de graden van hoofdonderofficier « naar keuze » van de Koning of van de minister verleend worden.

Volgens de gemachtigde officier betekenen die woorden dat de Koning en de minister over een discretionaire bevoegdheid beschikken om bepaalde graden te verlenen.

Die bepaling is weliswaar reeds vastgelegd in artikel 79 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de land-, de lucht-, de zeemacht en de medische dienst en der reserveofficieren van alle krijgsmachtdelen en van de medische dienst, maar de steller van

d'attirer l'attention de l'auteur du projet sur la nécessité de concilier le pouvoir constitutionnel du Roi de nommer aux emplois dans l'armée avec les principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination. Ces derniers principes signifient notamment que l'accès aux fonctions publiques se réalise par une comparaison objective des titres et mérites des candidats.

L'article 59 doit être revu afin de garantir le respect de ces dispositions constitutionnelles.

Art. 62

De l'accord de l'officier délégué, l'alinéa 2 sera omis. En effet, une telle disposition n'est pas encore consacrée dans le statut applicable aux sous-officiers de carrière.

Art. 72

Au 1°, il convient de viser l'article 35, § 1^{er}, et au 2°, l'article 35, § 2.

Art. 74

L'article 74 n'établit pas sur la base de quel critère objectif un militaire de réserve peut être admis à suivre une formation menant à un diplôme homologué. Il y a lieu de compléter la loi en projet sur ce point.

Art. 75

Interrogé sur la portée de l'alinéa 2, l'officier délégué a expliqué que seul le spécialiste porteur d'un diplôme homologué peut prendre un engagement spécial et donc que le candidat spécialiste, c'est-à-dire celui qui est en cours de formation pour obtenir le diplôme homologué, ne peut prendre un tel engagement. Une fois le diplôme acquis, ce dernier est alors tenu de prendre un engagement spécial pour une durée de deux fois le nombre des années d'études « subsidiées », avec un minimum de cinq ans. Ceci doit être plus clairement exprimé dans la disposition en projet.

Art. 77

De l'accord de l'officier délégué, il y a lieu, dans le texte, de biffer la référence à l'article 72 et de préciser que c'est par dérogation à l'article 35, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, que « le spécialiste de la réserve immédiatement disponible en congé illimité peut être assujéti à un rappel ordinaire, non regroupable dont la durée maximum ne peut excéder quatre jours par an. ».

Art. 78

L'avant-projet doit déterminer selon quelles modalités le remboursement des « subsides perçus » aura lieu.

het ontwerp dient erop gewezen te worden dat de grondwettelijke bevoegdheid van de Koning om de benoemingen te doen in de betrekkingen bij het leger verenigbaar moet zijn met de grondwettelijke beginselen van gelijkheid en non-discriminatie. Laatstgenoemde beginselen houden onder meer in dat de benoeming in een overheidsbetrekking geschiedt op grond van een objectieve vergelijking van de aanspraken en verdiensten van de gegadigden.

Artikel 59 moet herzien worden, waarbij ervoor gezorgd wordt dat de naleving van die grondwettelijke bepalingen gewaarborgd wordt.

Art. 62

De gemachtigde officier is het ermee eens dat het tweede lid moet vervallen. Er is immers nog geen zulke bepaling vastgelegd in het statuut dat van toepassing is op de beroepsonderofficieren.

Art. 72

In onderdeel 1° behoort verwezen te worden naar artikel 35, § 1, en in onderdeel 2° naar artikel 35, § 2.

Art. 74

Artikel 74 bepaalt niet op basis van welk objectief criterium een reservemilitair in aanmerking komt om een opleiding te volgen waarmee een gehomologeerd diploma kan worden behaald. De ontworpen wet dient op dat punt te worden aangevuld.

Art. 75

Op de vraag wat de strekking is van het tweede lid, heeft de gemachtigde officier uitgelegd dat alleen de specialist die een gehomologeerd diploma heeft een speciale dienstneming kan aangaan en dat bijgevolg de kandidaat-specialist, dat wil zeggen diegene die een opleiding volgt om het gehomologeerd diploma te behalen, zulk een dienstneming niet kan aangaan. Zodra het diploma behaald is, moet laatstgenoemde een speciale dienstneming aangaan voor een duur van tweemaal het aantal « gesubsidieerde » studiejaren, met een minimum van vijf jaar. Dat moet duidelijker worden uiteengezet in de ontworpen bepaling.

Art. 77

De gemachtigde officier is het ermee eens dat in de tekst de verwijzing naar artikel 72 doorgehaald moet worden en dat bepaald moet worden dat in afwijking van artikel 35, § 1, eerste lid, 1°, « de specialist van de onmiddellijk beschikbare reserve met onbepaald verlof onderworpen (kan) worden aan een gewone niet hergroepeerbare wederopvoering waarvan de maximumduur vier dagen per jaar niet mag overschrijden. ».

Art. 78

Het voorontwerp moet de nadere regels vaststellen voor de terugbetaling van de « ontvangen subsidies ».

Par ailleurs, on remplacera le mot « subsides » par les mots « allocations de formation ».

Les auteurs du présent projet s'inspireront, en ce qui concerne la dégressivité des remboursements, des règles contenues dans le projet de loi « relative à la démission de certains militaires et à la résiliation de l'engagement ou du rengagement de certains candidats militaires, à la fixation de la période de rendement et à la récupération par l'État d'une partie des frais consentis par l'État pour la formation et d'une partie des traitements perçus pendant la formation » et de la critique qu'en a faite la section de législation du Conseil d'État dans son avis L. 28.494/4, donné le 17 février 1999.

Art. 79

Selon l'officier délégué, le 3° signifie qu'il pourra être mis fin avant terme à l'engagement ou au rengagement de militaires de réserve s'il y a pléthore de réservistes. Dans ces conditions, il conviendrait d'insérer dans le projet une disposition semblable à celle de l'article 41 de la loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers du cadre de réserve des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, et de préciser sur la base de quels critères et dans quelles conditions ces résiliations d'engagement ou de rengagement interviendront.

Au 3°, il convient, dès lors, de remplacer les mots « par licenciement; » par les mots « par mise en congé définitif anticipée; ».

Par ailleurs, il convient de compléter la liste de l'alinéa 1^{er} par un 5° rédigé comme suit :

« 5° par la perte de la nationalité belge. ».

Art. 83

Mieux vaut rédiger l'article comme suit :

« Art. ... — Lorsque l'armée est mobilisée, le Roi peut déroger aux dispositions des articles 8, 7°, 50, alinéa 2, 58 et 65. ».

CHAPITRE XIV

Selon l'officier délégué, il n'entre pas dans les intentions de l'auteur du projet d'abroger l'article 95 de la loi du 1^{er} mars 1958, ni l'article 45 de la loi du 18 février 1987.

Afin de grouper toutes les dispositions relatives aux militaires de réserve dans un seul texte législatif, il est proposé de transcrire ces dispositions dans la loi en projet et de les abroger dans leurs textes originaires.

Par ailleurs, il conviendra d'étendre le bénéfice de ces dispositions aux volontaires de réserve.

Enfin, il ressort des explications de l'officier délégué que les dispositions précitées ne concernent que les agents relevant de l'État fédéral, des communes, des provinces ainsi que des personnes morales de droit public qui en dépendent. En ce qui concerne les agents des communautés et des régions, la question fait l'objet d'une concertation et c'est pour cette raison que le projet n'entend pas régler la matière.

Bovendien moet het woord « subsidies » vervangen worden door het woord « opleidingstoelage ».

De stellers van dit ontwerp moeten zich, wat de degressieve terugbetaling betreft, baseren op de regels vervat in het ontwerp van wet « betreffende het ontslag van bepaalde militairen en de dienstverbreking van de dienstneming of wederdienstneming van bepaalde kandidaat-militairen, de vaststelling van de rendementsperiode en het terugvorderen door de Staat van een deel van de door de Staat gedragen kosten voor de vorming en van een gedeelte van de tijdens de vorming genoten wedden » en op de commentaar die de afdeling wetgeving van de Raad van State daarop gegeven heeft in haar advies L. 28.494/4 van 17 februari 1999.

Art. 79

Volgens de gemachtigde officier houdt onderdeel 3° in dat vervroegd een einde kan worden gemaakt aan de dienstneming of aan de wederdienstneming van reserve-militairen wanneer er een overvloed aan reservisten is. Bijgevolg dient in het ontwerp een soortgelijke bepaling te worden ingevoegd als die van artikel 41 van de wet van 18 februari 1987 betreffende het statuut van de onderofficieren van het reservekader van de land-, de lucht-, en de zeemacht en van de medische dienst en dient te worden bepaald op basis van welke criteria en onder welke voorwaarden die dienstnemingen of wederdienstnemingen worden verbroken.

In onderdeel 3° dienen derhalve de woorden « door afkanking; » vervangen te worden door de woorden « door vervroegd definitief verlof; ».

Bovendien dient de opsomming in het eerste lid aangevuld te worden met een onderdeel 5°, luidend als volgt :

« 5° door verlies van de Belgische nationaliteit. ».

Art. 83

Het zou beter zijn het artikel als volgt te stellen :

« Art. ... — Wanneer het leger gemobiliseerd is, kan de Koning afwijken van de bepalingen van de artikelen 8, 7°, 50, tweede lid, 58 en 65. ».

HOOFDSTUK XIV

Volgens de gemachtigde officier is het niet de bedoeling van de steller van het ontwerp artikel 95 van de wet van 1 maart 1958 en artikel 45 van de wet van 18 februari 1987 op te heffen.

Om alle bepalingen met betrekking tot de reservemilitairen in één enkele wettekst samen te brengen, wordt voorgesteld die bepalingen in de ontworpen wet over te nemen en ze op te heffen in de oorspronkelijke teksten.

Bovendien dient te worden bepaald dat die bepalingen ook van toepassing zijn op de reservevrijwilligers.

Uit de uitleg van de gemachtigde officier blijkt ten slotte dat de genoemde bepalingen alleen betrekking hebben op de ambtenaren die onder de federale Staat, de gemeenten en de provincies ressorteren, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die onder die overheden ressorteren. Voor de ambtenaren van de gemeenschappen en de gewesten wordt terzake nog overleg gepleegd, wat de reden is waarom die kwestie niet in het ontwerp geregeld wordt.

Art. 92

Il n'appartient pas au Roi de fixer les dispositions transitoires ni au ministre d'aménager celles-ci. Il revient au législateur lui-même le soin de régler le passage d'un régime juridique à un autre.

En conséquence, le projet doit être complété par l'ensemble de ces dispositions transitoires ⁽¹⁾.

La chambre était composée de

MM. :

R. ANDERSEN, *président de chambre*;

C. WETTINCK,
P. LIENARDY, *conseillers d'État*;

P. GOTHOT,
J. van COMPERNOLLE, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

M. PROOST, *greffier*.

Le rapport a été présenté par Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. C. NIKIS, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le greffier, *Le président,*

M. PROOST R. ANDERSEN

Art. 92

Het staat niet aan de Koning om de overgangsbepalingen vast te stellen, noch aan de minister om die verder uit te werken. De wetgever moet zelf voorzien in de overgang van de ene rechtsregeling naar de andere.

Alle overgangsbepalingen moeten bijgevolg in het ontwerp worden opgenomen ⁽¹⁾.

De kamer was samengesteld uit

HH. :

R. ANDERSEN, *kamervoorzitter*;

C. WETTINCK,
P. LIENARDY, *staatsraden*;

P. GOTHOT,
J. van COMPERNOLLE, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

M. PROOST, *griffier*.

Het verslag werd uitgebracht door mevrouw P. VANDERNACHT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer C. NIKIS, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. ANDERSEN.

De griffier, *De voorzitter,*

M. PROOST R. ANDERSEN

⁽¹⁾ Pour des précédents, voir l'avis L. 22.855/9, donné le 22 novembre 1993, sur un projet de loi « relative aux statuts du personnel militaire », (Doc. parl. Sénat, session 1993-1994, n° 928-1, p. 101) ainsi que l'avis L. 22.856/9, donné le 17 novembre 1993, sur un projet de loi « portant statut des militaires court terme », (Doc. parl. Sénat, session 1993-1994, n° 929-1, p. 42).

⁽¹⁾ Zie, wat de precedenten betreft, advies L. 22.855/9, uitgebracht op 22 november 1993 over een ontwerp van wet « inzake de rechtstoestanden van het militair personeel », (Gedr. St. Senaat, zitting 1993-1994, n° 928-1, blz. 101) en advies L. 22.856/9, uitgebracht op 17 november 1993 over een ontwerp van wet « houdende statuut van de militairen korte termijn », (Gedr. St. Senaat, zitting 1993-1994, n° 929-1, blz. 42).

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre vice-premier ministre et ministre de la Défense nationale est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE I^{er}**Dispositions générales**

Art. 2

§ 1^{er}. La présente loi fixe le statut des militaires du cadre de réserve des forces armées.

Le cadre de réserve des forces armées comprend les militaires de réserve et les candidats militaires de réserve.

§ 2. Les militaires de réserve sont :

- 1° les officiers de réserve;
- 2° les sous-officiers de réserve;
- 3° les volontaires de réserve.

§ 3. Les candidats militaires de réserve sont :

- 1° les candidats officiers de réserve;
- 2° les candidats sous-officiers de réserve;
- 3° les candidats militaires de réserve en instruction de base.

Art. 3

Pour l'application de la présente loi :

1° chaque fois qu'un grade est mentionné, le grade équivalent est aussi pris en considération;

2° le service médical est considéré comme une « force ».

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze vice-eerste minister en minister van Landsverdediging is gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Art. 2

§ 1. Deze wet bepaalt het statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht.

Het reservekader van de krijgsmacht omvat de reservemilitairen en de kandidaat-reservemilitairen.

§ 2. De reservemilitairen zijn :

- 1° de reserveofficieren;
- 2° de reserveonderofficieren;
- 3° de reservevrijwilligers.

§ 3. De kandidaat-reservemilitairen zijn :

- 1° de kandidaat-reserveofficieren;
- 2° de kandidaat-reserveonderofficieren;
- 3° de kandidaat-reservemilitairen in basisopleiding.

Art. 3

Voor de toepassing van deze wet :

1° wordt, telkens als een graad wordt vermeld, ook de gelijkwaardige graad in aanmerking genomen;

2° wordt de medische dienst als een « krijgsmachtdeel » beschouwd.

Art. 4

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par :

1° le candidat militaire de réserve en instruction de base : le Belge qui a souscrit un engagement pour suivre comme militaire du cadre de réserve une formation de base en vue de pouvoir être admis dans la catégorie des volontaires de réserve;

2° le candidat officier de réserve : le volontaire de réserve ou le sous-officier de réserve qui a été admis à souscrire un engagement à suivre une formation en vue de son admission dans la catégorie des officiers de réserve;

3° le candidat sous-officier de réserve : le volontaire de réserve qui a été admis à souscrire un engagement à suivre une formation en vue de son admission dans la catégorie des sous-officiers de réserve;

4° le volontaire de réserve : celui qui comme candidat militaire de réserve en instruction de base, a réussi et a souscrit un rengagement pour servir dans la catégorie des volontaires de réserve;

5° le militaire de réserve appartenant à la réserve immédiatement disponible : le militaire de réserve qui, par un engagement spécial complémentaire, s'engage à répondre aux rappels spéciaux;

6° situation de crise : la période en temps de paix, telle que fixée à l'article 2, § 2, alinéa 2, de la loi du 20 mai 1994 relative à la mise en œuvre des forces armées, à la mise en condition, ainsi qu'aux périodes et positions dans lesquelles le militaire peut se trouver;

7° rappel ordinaire : le rappel qui est destiné à entretenir l'entraînement du militaire de réserve;

8° rappel spécial : le rappel du militaire de réserve appartenant à la réserve immédiatement disponible dans le cadre de la mise en œuvre des forces armées;

9° rappel d'urgence en situation de crise : le rappel du militaire de réserve qui a lieu en situation de crise;

10° rappel d'urgence en période de guerre : le rappel du militaire de réserve qui a lieu en période de guerre;

11° rappel en cas de mobilisation : le rappel du militaire de réserve qui a lieu en temps de guerre.

Art. 5

Le candidat militaire de réserve sert sous un régime d'engagements, le militaire de réserve sert sous un régime de rengagements. Ces régimes ne sont pas applicables au militaire visé aux articles 10, 2°, 11, 2°, et 12, 2°, et 89.

Art. 4

Voor de toepassing van deze wet moet worden verstaan onder :

1° de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding : de Belg die een dienstneming heeft aangegaan om als militair van het reservekader een basisvorming te volgen ten einde te kunnen worden toegelaten tot de categorie van de reservevrijwilligers;

2° de kandidaat-reserveofficier : de reservevrijwilliger of reserveonderofficier die aanvaard werd om een dienstneming aan te gaan om een vorming te volgen ten einde opgenomen te worden in de categorie van de reserveofficieren;

3° de kandidaat-reserveonderofficier : de reservevrijwilliger die aanvaard werd om een dienstneming aan te gaan om een vorming te volgen ten einde opgenomen te worden in de categorie van de reserveonderofficieren;

4° de reservevrijwilliger : hij die als kandidaat-reservemilitair in basisopleiding geslaagd is en een wederdienstneming aangegaan heeft om te dienen in de categorie van de reservevrijwilligers;

5° de reservemilitair behorende tot de onmiddellijk beschikbare reserve : de reservemilitair die zich verbindt, bij middel van een aanvullende speciale dienstneming, om te voldoen aan de speciale wederoproeping;

6° crisistoestand : de periode in vreedstijd zoals bepaald in artikel 2, § 2, tweede lid, van de wet van 20 mei 1994 betreffende de aanwending van de krijgsmacht, de paraatstelling, alsook betreffende de periodes en de standen waarin de militair zich kan bevinden;

7° gewone wederoproeping : de wederoproeping die tot doel heeft de training van de reservemilitair te onderhouden;

8° speciale wederoproeping : de wederoproeping van de reservemilitair behorende tot de onmiddellijk beschikbare reserve in het kader van de aanwending van de krijgsmacht;

9° spoedwederoproeping in crisistoestand : de wederoproeping van de reservemilitair die plaatsgrijpt in crisistoestand;

10° spoedwederoproeping in periode van oorlog : de wederoproeping van de reservemilitair die plaatsgrijpt in periode van oorlog;

11° mobilisatiewederoproeping : de wederoproeping van de reservemilitair die plaatsgrijpt in oorlogstijd.

Art. 5

De kandidaat-reservemilitair dient onder een stelsel van dienstnemingen, de reservemilitair dient onder een stelsel van wederdienstnemingen. Deze stelsels gelden niet voor de militair bedoeld in de artikelen 10, 2°, 11, 2°, en 12, 2°, en 89.

Art. 6

Pour autant que ces dispositions ne soient pas incompatibles avec les dispositions de la présente loi, toutes les dispositions législatives et réglementaires relatives au statut des officiers de carrière, des sous-officiers de carrière ou des volontaires de carrière sont applicables aux militaires de réserve dont la formation est terminée, selon la catégorie de personnel à laquelle ils appartiennent, et aux candidats militaires de réserve, selon la catégorie de personnel pour laquelle ils sont formés.

CHAPITRE II

De l'admission

Art. 7

Pour être admis comme candidat militaire de réserve, il faut :

- 1° être de nationalité belge;
- 2° avoir satisfait à l'obligation scolaire et avoir atteint l'âge de dix-huit ans;
- 3° ne pas avoir atteint l'âge de 33 ans au 31 décembre de l'année au cours de laquelle les épreuves de sélection débutent;
- 4° ne pas avoir été démis définitivement de son emploi par démission d'office, mise à la pension d'office ou résiliation d'engagement d'office excepté pour inaptitude médicale au service aérien ou pour incapacité professionnelle au service aérien;
- 5° ne pas avoir été pensionné pour inaptitude physique définitive ou licencié par réforme;
- 6° ne pas avoir été exempté antérieurement pour cause médicale en application des lois coordonnées sur la milice;
- 7° selon le cas, posséder les qualités morales, caractérielles et physiques indispensables à l'état d'officier, de sous-officier ou de volontaire;
- 8° réussir les épreuves psychotechniques et les autres épreuves de sélection que le Roi fixe;
- 9° pour celui qui veut devenir candidat militaire de réserve en instruction de base, ne pas avoir perdu cette qualité pendant un engagement antérieur;
- 10° pour celui qui veut devenir candidat militaire de réserve en instruction de base, être au moins porteur d'un certificat attestant qu'il a terminé l'enseignement primaire;
- 11° pour celui qui veut devenir candidat officier de réserve, être au moins porteur soit :
 - a) d'un diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire supérieur, ou d'un diplôme ou certificat équivalent;
 - b) d'un diplôme ou certificat reconnu au moins équivalent à celui visé au a) par ou en vertu d'une loi,

Art. 6

Voorzover deze bepalingen niet onverenigbaar zijn met de bepalingen van deze wet zijn alle wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het statuut van de beroepsofficieren, de beroepsonderofficieren of de beroepsvrijwilligers toepasselijk op de reservemilitairen waarvan de vorming beëindigd is, naargelang van de personeelscategorie waartoe zij behoren, en op de kandidaat-reservemilitairen, naar gelang van de personeelscategorie waarvoor zij gevormd worden.

HOOFDSTUK II

De aanvaarding

Art. 7

Om als kandidaat-reservemilitair te worden aanvaard moet men :

- 1° Belg zijn;
- 2° voldaan hebben aan de leerplicht en de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt;
- 3° op 31 december van het jaar waarin de selectieproeven starten de leeftijd van 33 jaar niet bereikt hebben;
- 4° niet definitief uit zijn ambt zijn ontheven door ontslag van ambtswege, oppensioenstelling van ambtswege of dienstverbreking van ambtswege behalve wegens medische ongeschiktheid voor de luchtdienst of wegens beroepsonbekwaamheid voor de luchtdienst;
- 5° niet wegens definitieve fysieke ongeschiktheid op pensioen gesteld of door reform ontslagen zijn;
- 6° niet voorheen om medische redenen vrijgesteld zijn in toepassing van de gecoördineerde dienstplichtwetten;
- 7° naargelang het geval, de voor de staat van officier, onderofficier of vrijwilliger onontbeerlijke morele, karakteriële en fysieke hoedanigheden bezitten;
- 8° slagen in de psychotechnische proeven en de overige selectieproeven die de Koning bepaalt;
- 9° voor hem die kandidaat-reservemilitair in basisopleiding wil worden, deze hoedanigheid voordien niet verloren hebben gedurende een vorige dienstneming;
- 10° voor hem die kandidaat-reservemilitair in basisopleiding wil worden tenminste houder zijn van een studiegetuigschrift waaruit blijkt dat hij het basisonderwijs beëindigd heeft;
- 11° voor hem die kandidaat-reserveofficier wil worden tenminste houder zijn hetzij :
 - a) van een diploma of getuigschrift van hoger secundair onderwijs, of van een gelijkwaardig diploma of getuigschrift;
 - b) van een diploma of getuigschrift dat bij of krachtens een wet, decreet, Europese richtlijn, bila-

d'un décret, d'une directive européenne, d'un accord bilatéral ou d'une convention internationale;

12° pour celui qui veut devenir candidat sous-officier de réserve, être au moins porteur soit :

a) d'un certificat de deuxième année de l'enseignement secondaire ou d'un certificat équivalent;

b) d'un diplôme ou certificat reconnu au moins équivalent à celui visé au a) par ou en vertu d'une loi, d'un décret, d'une directive européenne, d'un accord bilatéral ou d'une convention internationale.

Art. 8

Le Roi règle les modalités pratiques d'admission en tenant compte des dispositions de la présente loi ainsi que des besoins des forces armées.

Sur la proposition du chef de l'état-major général, le ministre de la Défense nationale fixe le nombre de candidats militaires de réserve qui peuvent être admis annuellement en fonction des besoins.

Par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, le Roi fixe dans les deux ans après l'entrée en vigueur de la présente loi, le nombre maximum de militaires de réserve que peuvent compter les forces armées.

Art. 9

Pour l'application de la présente loi, le Roi fixe les équivalences de niveau d'études dont question à l'article 7, 11° et 12°.

Art. 10

Outre les officiers recrutés en application de l'article 7, sont admis dans la catégorie des officiers de réserve des forces armées, avec le grade dont ils sont revêtus et avec leur ancienneté dans ce grade :

1° à leur demande : les officiers de carrière ou de complément qui sont mis à la pension en application des lois coordonnées sur les pensions militaires;

2° automatiquement pour une durée de dix ans, sans toutefois dépasser la limite d'âge fixée à l'article 73 :

a) les officiers de carrière ou de complément dont la démission de l'emploi est acceptée;

b) les officiers auxiliaires de la force aérienne dont l'engagement est résilié sur demande ou expire;

c) les officiers court terme envoyés en congé illimité.

teraal akkoord of internationale overeenkomst, als minstens gelijkwaardig is erkend aan dat bedoeld in a);

12° voor hem die kandidaat-reserveonderofficier wil worden tenminste houder zijn hetzij :

a) van een getuigschrift van het tweede jaar van het secundair onderwijs, of van een gelijkwaardig getuigschrift;

b) van een diploma of getuigschrift dat bij of krachtens een wet, decreet, Europese richtlijn, bilateraal akkoord of internationale overeenkomst, als minstens gelijkwaardig is erkend aan dat bedoeld in a).

Art. 8

De Koning regelt de nadere praktische regels inzake de aanvaarding rekening houdend met de bepalingen van deze wet en met de behoeften van de krijgsmacht.

De minister van Landsverdediging, op voorstel van de chef van de generale staf, bepaalt het aantal kandidaat-reservemilitairen die naar gelang van de behoeften jaarlijks kunnen worden aanvaard.

De Koning bepaalt binnen de twee jaar na de inwerkingtreding van de wet door middel van een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, het maximaal aantal reservemilitairen die tot de krijgsmacht mogen behoren.

Art. 9

Voor de toepassing van deze wet bepaalt de Koning de gelijkwaardigheid van de studies waarvan sprake in artikel 7, 11° en 12°.

Art. 10

Naast de officieren die met toepassing van artikel 7 zijn aangeworven, worden tot de categorie van de reserveofficieren van de krijgsmacht toegelaten, met de graad die zij bezitten en met hun anciënniteit in die graad :

1° op hun verzoek : de beroeps- of aanvullingsofficieren die gepensioneerd zijn met toepassing van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen;

2° automatisch voor een duur van tien jaar, zonder evenwel de maximale leeftijdsgrens bepaald in artikel 73, te overschrijden :

a) de beroeps- of aanvullingsofficieren van wie het ontslag uit het ambt is aangenomen;

b) de hulpofficieren van de luchtmacht van wie de dienstneming op aanvraag verbroken wordt of verstrijkt;

c) de officieren korte termijn die met onbepaald verlof worden gezonden.

Art. 11

Outre les sous-officiers recrutés en application de l'article 7, sont admis dans la catégorie des sous-officiers de réserve des forces armées, avec le grade dont ils sont revêtus et avec leur ancienneté dans ce grade :

1° à leur demande : les sous-officiers de carrière ou de complément qui sont mis à la pension en application des lois coordonnées sur les pensions militaires;

2° automatiquement pour une durée de dix ans, sans toutefois dépasser la limite d'âge fixée à l'article 73 :

a) les sous-officiers de carrière ou de complément dont la démission de l'emploi est acceptée;

b) les sous-officiers court terme envoyés en congé illimité.

Art. 12

Outre les volontaires recrutés en application de l'article 7, sont admis dans la catégorie des volontaires de réserve des forces armées, avec le grade dont ils sont revêtus et avec leur ancienneté dans ce grade :

1° à leur demande : les volontaires de carrière ou de complément qui sont mis à la pension en application des lois coordonnées sur les pensions militaires;

2° automatiquement pour une durée de dix ans, sans toutefois dépasser la limite d'âge fixée à l'article 73 :

a) les volontaires de carrière ou de complément dont la démission de l'emploi est acceptée;

b) les volontaires court terme envoyés en congé illimité.

CHAPITRE III

Des engagements et des rengagements

Art. 13

Pour autant qu'il satisfasse aux conditions d'admission fixées à l'article 7, tout Belge peut souscrire un engagement en qualité de candidat militaire de réserve en instruction de base.

L'engagement comme candidat militaire de réserve en instruction de base est souscrit pour une durée de deux ans.

Art. 14

Au candidat militaire de réserve en instruction de base qui n'a pas encore la qualité de militaire au moment de la signature de l'acte d'engagement, il est

Art. 11

Naast de onderofficieren die met toepassing van artikel 7 zijn aangeworven, worden tot de categorie van de reserveonderofficieren van de krijgsmacht toegelaten, met de graad die zij bezitten en met hun anciënniteit in die graad :

1° op hun verzoek : de beroeps- of aanvullingsonderofficieren die gepensioneerd zijn met toepassing van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen;

2° automatisch voor een duur van tien jaar, zonder evenwel de maximale leeftijdsgrens bepaald in artikel 73, te overschrijden :

a) de beroeps- of aanvullingsonderofficieren van wie het ontslag uit het ambt is aangenomen;

b) de onderofficieren korte termijn die met onbepaald verlof worden gezonden.

Art. 12

Naast de vrijwilligers die met toepassing van artikel 7 zijn aangeworven worden tot de categorie van de reservevrijwilligers van de krijgsmacht toegelaten, met de graad die zij bezitten en met hun anciënniteit in die graad :

1° op hun verzoek : de beroeps- en aanvullingsvrijwilligers die gepensioneerd zijn met toepassing van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen;

2° automatisch voor een duur van tien jaar, zonder evenwel de maximale leeftijdsgrens bepaald in artikel 73, te overschrijden :

a) de beroeps- of aanvullingsvrijwilligers van wie het ontslag uit het ambt is aangenomen;

b) de vrijwilligers korte termijn die met onbepaald verlof worden gezonden.

HOOFDSTUK III

De dienstnemingen en wederdienstnemingen

Art. 13

Voorzover hij voldoet aan de aanvaardingsvoorwaarden bepaald in artikel 7, kan iedere Belg een dienstneming in de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair in basisopleiding aangaan.

De dienstneming als kandidaat-reservemilitair in basisopleiding wordt aangegaan voor een duur van twee jaar.

Art. 14

Aan de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding die bij de ondertekening van de dienstnemingsakte de hoedanigheid van militair nog niet bezit,

déclaré qu'il est soumis aux lois militaires. Par cette déclaration, il acquiert la qualité de militaire.

L'accomplissement de cette formalité est constaté par l'établissement d'un document, signé par le candidat, dans lequel celui-ci reconnaît qu'il lui est déclaré qu'il est soumis aux lois militaires et que, par cette déclaration, il a acquis la qualité de militaire.

En période de guerre ou en temps de guerre, l'accomplissement de cette formalité est constaté par toutes voies de droit.

Art. 15

À l'occasion de la notification de la réussite de l'instruction de base, le candidat militaire de réserve en instruction de base peut souscrire un rengagement en qualité de volontaire de réserve. S'il ne souscrit pas ce rengagement, il perd automatiquement la qualité de candidat militaire de réserve en instruction de base et est placé en congé définitif.

Art. 16

Pour autant qu'il satisfasse aux conditions d'admission fixées à l'article 7, le volontaire de réserve peut souscrire soit un engagement en qualité de candidat sous-officier de réserve, soit un engagement en qualité de candidat officier de réserve. Il conserve le dernier grade auquel il a été nommé, jusqu'à ce qu'il soit commissionné à un grade supérieur.

Pour autant qu'il satisfasse aux conditions d'admission fixées à l'article 7, le sous-officier de réserve peut souscrire un engagement en qualité de candidat officier de réserve.

La durée de l'engagement comme candidat officier de réserve ou candidat sous-officier de réserve est de dix ans. L'engagement prend cours par la signature de l'acte d'engagement le jour où le candidat commence sa formation et suspend tout rengagement en cours. Le rengagement ainsi suspendu est remis en vigueur en cas de perte de la qualité de candidat officier de réserve ou de candidat sous-officier de réserve. La durée de ce rengagement est automatiquement prolongée de la durée de la suspension.

Art. 17

À l'occasion de la notification de la réussite de sa formation, le candidat officier de réserve ou le candidat sous-officier de réserve peut souscrire un premier rengagement respectivement en qualité d'officier de réserve ou de sous-officier de réserve. S'il ne souscrit

wordt verklaard dat hij aan de militaire wetten onderworpen is. Door die verklaring verkrijgt hij de hoedanigheid van militair.

Het vervullen van deze formaliteit wordt vastgesteld door het opmaken van een document, ondertekend door de kandidaat, waarin hij erkent dat hem verklaard is dat hij onderworpen is aan de militaire wetten en dat hij door die verklaring de hoedanigheid van militair verkregen heeft.

In periode van oorlog of in oorlogstijd gebeurt de vaststelling van het vervullen van deze formaliteit door alle rechtsmiddelen.

Art. 15

Ter gelegenheid van de betekening van het slagen voor de basisopleiding kan de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding een wederdienstneming in de hoedanigheid van reservevrijwilliger aangaan. Indien hij deze wederdienstneming niet aangaat, verliest hij automatisch de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair in basisopleiding en wordt in definitief verlot geplaatst.

Art. 16

Voorzover hij voldoet aan de aanvaardingsvoorwaarden bepaald in artikel 7, kan de reservevrijwilliger hetzij een dienstneming in de hoedanigheid van kandidaat-reserveonderofficier aangaan, hetzij in de hoedanigheid van kandidaat-reserveofficier. Hij behoudt de laatste graad in dewelke hij benoemd geweest is, tot hij in een hogere graad aangesteld wordt.

Voorzover hij voldoet aan de aanvaardingsvoorwaarden bepaald in artikel 7, kan de reserveonderofficier een dienstneming in de hoedanigheid van kandidaat-reserveofficier aangaan.

De duur van de dienstneming als kandidaat-reserveofficier of als kandidaat-reserveonderofficier bedraagt tien jaar. De dienstneming gaat in door de ondertekening van de dienstnemingsakte de dag waarop de kandidaat zijn vorming begint en schorst elke lopende wederdienstneming. De op deze wijze geschorste wederdienstneming wordt terug van kracht in het geval van verlies van de hoedanigheid van kandidaat-reserveofficier of van kandidaat-reserveonderofficier. De duur van deze wederdienstneming wordt automatisch verlengd met de duur van de schorsing.

Art. 17

Ter gelegenheid van de betekening van het slagen voor zijn vorming, kan de kandidaat-reserveofficier of kandidaat-reserveonderofficier een eerste wederdienstneming aangaan respectievelijk in de hoedanigheid van reserveofficier of reserveonderofficier.

pas ce rengagement, il perd automatiquement la qualité de candidat officier de réserve ou de candidat sous-officier de réserve, selon le cas.

Art. 18

Le Roi fixe les modalités pour souscrire un engagement en tant que candidat militaire de réserve ou un rengagement en tant que militaire de réserve.

La durée du premier rengagement en tant que militaire de réserve est fixée à dix ans. Ce rengagement peut être renouvelé par périodes de cinq ans, sans toutefois dépasser la limite d'âge fixée à l'article 73.

Tout nouvel acte de rengagement met fin automatiquement, et à sa date, à tout engagement ou rengagement antérieur.

Art. 19

§ 1^{er}. L'engagement ou le rengagement est automatiquement résilié à la suite de :

- 1° la perte de la qualité de candidat militaire de réserve ou de militaire de réserve;
- 2° la signature d'un acte d'engagement :
 - a) comme candidat militaire du cadre actif;
 - b) comme candidat officier auxiliaire;
 - c) comme candidat militaire court terme;
- 3° la perte de la nationalité belge.

L'engagement ou le rengagement peut être résilié dans les cas suivants :

- 1° par réforme;
- 2° d'office aux conditions et selon les modalités d'exécution de l'article 32;
- 3° à la demande de l'intéressé aux conditions et selon les modalités d'exécution de l'article 33.

§ 2. Tout rengagement en cours prend automatiquement fin lorsque le militaire de réserve atteint la limite d'âge fixée à l'article 73.

§ 3. En période de guerre et en temps de guerre, les engagements et les rengagements en cours sont prorogés automatiquement jusqu'au jour fixé par le ministre de la Défense nationale et au plus tard jusqu'au jour fixé pour la remise de l'armée sur pied de paix.

Indien hij deze wederdienstneming niet aangaat, verliest hij automatisch de hoedanigheid naar gelang het geval van kandidaat-reserveofficier of van kandidaat-reserveonderofficier.

Art. 18

De Koning bepaalt de nadere regels voor het aangaan van een dienstneming als kandidaat-reservemilitair of een wederdienstneming als reservemilitair.

De duur van de eerste wederdienstneming als reservemilitair wordt vastgelegd op tien jaar. Deze wederdienstneming kan worden hernieuwd voor periodes van vijf jaar zonder de leeftijdslimiet bepaald in artikel 73 te overschrijden.

Elke nieuwe akte van wederdienstneming doet elke vroegere dienstneming of wederdienstneming automatisch en op zijn datum eindigen.

Art. 19

§ 1. De dienstneming of wederdienstneming wordt automatisch verbroken als gevolg van :

- 1° het verlies van de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair of van reservemilitair;
- 2° de ondertekening van een dienstnemingsakte :
 - a) als kandidaat-militair van het actief kader;
 - b) als kandidaat-hulpofficier;
 - c) als kandidaat-militair korte termijn;
- 3° het verlies van de Belgische nationaliteit.

De dienstneming of wederdienstneming kan worden verbroken in de volgende gevallen :

- 1° door reform;
- 2° van ambtswege onder de voorwaarden en volgens de nadere uitvoeringsregels van artikel 32;
- 3° op verzoek door betrokkene onder de voorwaarden en volgens de nadere uitvoeringsregels van artikel 33.

§ 2. Elke lopende wederdienstneming eindigt automatisch wanneer de reservemilitair de leeftijdsgrens bepaald in artikel 73 bereikt.

§ 3. In periode van oorlog en in oorlogstijd worden de lopende dienstnemingen en wederdienstnemingen automatisch verlengd tot de dag door de minister van Landsverdediging vastgesteld en uiterlijk tot de dag bepaald voor het op vredesvoet brengen van het leger.

CHAPITRE IV

De la formation

Art. 20

Le Roi fixe les règles en vigueur pour l'appréciation des qualités morales, caractérielles, physiques et professionnelles du candidat militaire de réserve.

Art. 21

Pour le candidat militaire de réserve en instruction de base, le Roi fixe par force la durée de l'instruction de base. La durée totale de l'instruction de base, qui doit être terminée endéans les deux ans, ne peut cependant pas être supérieure à dix semaines.

Art. 22

Le volontaire de réserve suit éventuellement une formation professionnelle spécialisée. Cette formation peut être suivie d'une période de stage.

Le cycle de formation de candidat officier de réserve ou candidat sous-officier de réserve se compose :

- 1° d'une période d'instruction, subdivisée en :
 - a) éventuellement une phase d'instruction de base complémentaire;
 - b) une phase de formation professionnelle spécialisée;
- 2° éventuellement d'une période de stage;
- 3° d'une période d'évaluation.

Le Roi fixe par catégorie de personnel et par force la durée de la phase d'instruction de base complémentaire et de la formation professionnelle spécialisée qui doivent être terminées endéans une période de quatre ans.

Art. 23

Le Roi fixe par catégorie de personnel et par force :

- 1° la durée minimale de la période de stage et d'évaluation;
- 2° les niveaux de connaissance et d'aptitude sur le plan des qualités professionnelles, physiques et caractérielles;
- 3° les dispenses de formation et les conditions dans lesquelles elles peuvent être accordées.

Art. 24

Le candidat militaire de réserve peut être astreint à recevoir tout ou partie de sa formation dans un

HOOFDSTUK IV

De vorming

Art. 20

De Koning bepaalt de regels die gelden bij de beoordeling van de morele, karakteriële, fysieke en professionele hoedanigheden van de kandidaat-reservemilitair.

Art. 21

De Koning bepaalt voor de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding, per krijgsmachtdeel, de duur van de basisopleiding. De totale duur van de basisopleiding, die dient voltooid te zijn binnen de twee jaar, mag evenwel niet meer dan tien weken bedragen.

Art. 22

De reservevrijwilliger volgt eventueel een gespecialiseerde professionele vorming. Deze vorming kan door een stageperiode worden gevolgd.

De vormingscyclus van de kandidaat-reserve-officier of kandidaat-reserveonderofficier bestaat uit :

- 1° een opleidingsperiode, onderverdeeld in :
 - a) eventueel een bijkomende basisopleidingsfase;
 - b) een fase van gespecialiseerde professionele vorming;
- 2° eventueel een stageperiode;
- 3° een evaluatieperiode.

De Koning bepaalt per personeelscategorie en per krijgsmachtdeel de duur van de bijkomende basisopleidingsfase en van de gespecialiseerde professionele vorming die binnen een periode van vier jaar dienen beëindigd te worden.

Art. 23

De Koning bepaalt per personeelscategorie en per krijgsmachtdeel :

- 1° de minimale duur van de stage- en evaluatieperiode;
- 2° de kennis- en geschiktheidsniveaus inzake professionele, fysieke en karakteriële hoedanigheden;
- 3° de vrijstellingen van vorming en de voorwaarden waarin zij kunnen worden toegestaan.

Art. 24

De kandidaat-reservemilitair kan ertoe verplicht worden zijn vorming geheel of gedeeltelijk te ontvan-

établissement militaire ou civil, en Belgique ou à l'étranger.

Art. 25

§ 1^{er}. Chaque candidat militaire de réserve en instruction de base est revêtu du grade de soldat dès que son engagement prend cours.

§ 2. Peut être commissionné pendant la formation :

1° le candidat officier de réserve : dans le grade de sergent et sous-lieutenant;

2° le candidat sous-officier de réserve : dans le grade de caporal et sergent;

3° le volontaire de réserve : dans le grade de premier soldat.

Le Roi détermine les conditions de l'octroi et du retrait des commissions.

Art. 26

Le candidat militaire de réserve ou le volontaire de réserve qui n'est pas autorisé à poursuivre sa formation à la suite d'une appréciation insuffisante des qualités professionnelles, peut, à sa demande, obtenir du chef d'état-major de la force l'autorisation de recommencer dans la même qualité une nouvelle formation dans une autre spécialité, ou, s'il est candidat officier de réserve, de suivre une formation de candidat sous-officier de réserve. Dans ce dernier cas, il souscrit un engagement de dix ans en qualité de candidat sous-officier de réserve, et le rengagement antérieur en qualité de volontaire de réserve reste suspendu.

Art. 27

La formation du candidat militaire de réserve prend fin dans les cas suivants :

1° par la réussite de la formation prévue;

2° par la perte de la qualité de candidat militaire de réserve.

Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, le candidat militaire de réserve perd le grade dans lequel il est commissionné.

Art. 28

La qualité de candidat militaire de réserve est retirée automatiquement :

1° lorsque le candidat militaire de réserve est considéré comme ayant définitivement échoué selon les règles visées à l'article 20 :

a) parce qu'il ne possède pas les qualités professionnelles requises, et, soit ne peut pas, soit ne désire

gen in een militaire of burgerlijke instelling, in België of in het buitenland.

Art. 25

§ 1. Elke kandidaat-reservemilitair in basisopleiding is bekleed met de graad van soldaat, zodra zijn dienstneming een aanvang neemt.

§ 2. Aangesteld kan worden gedurende de vorming :

1° de kandidaat-reserveofficier : in de graad van sergeant en onderluitenant;

2° de kandidaat-reserveonderofficier : in de graad van korporaal en sergeant;

3° de reservevrijwilliger : in de graad van eerste soldaat.

De Koning bepaalt de voorwaarden voor het verlenen en het intrekken van de aanstellingen.

Art. 26

De kandidaat-reservemilitair of de reservevrijwilliger, die wegens een onvoldoende beoordeling van de professionele hoedanigheden geen toestemming krijgt om zijn vorming voort te zetten, kan, op zijn verzoek, van de stafchef van het krijgsmachtdeel de toestemming krijgen om een nieuwe vorming in dezelfde hoedanigheid in een andere specialisatie aan te vatten, of, indien hij kandidaat-reserveofficier is, een vorming van kandidaat-reserveonderofficier te volgen. In dit laatste geval gaat hij een dienstneming van tien jaar aan in de hoedanigheid van kandidaat-reserveonderofficier, en de vroegere wederdienstneming in de hoedanigheid van reservevrijwilliger blijft geschorst.

Art. 27

De vorming van de kandidaat-reservemilitair neemt een einde in de volgende gevallen :

1° door het slagen in de voorziene vorming;

2° door het verlies van de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair.

In het geval bedoeld in het eerste lid, 2°, verliest de kandidaat-reservemilitair de graad waarin hij is aangesteld.

Art. 28

De hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair is automatisch ontnomen :

1° wanneer de kandidaat-reservemilitair als definitief mislukt wordt beschouwd volgens de regels bedoeld in artikel 20 :

a) omdat hij niet de vereiste professionele hoedanigheden bezit, of, hetzij niet kan, hetzij niet wenst

pas être reclassé selon les conditions que le Roi détermine;

b) parce qu'il ne possède pas les qualités caractérielles requises;

c) parce qu'il ne possède pas les qualités physiques requises sur le plan de la condition physique;

2° lorsque le candidat militaire de réserve ne répond plus aux exigences médicales requises et ne peut poursuivre sa formation selon les conditions que le Roi détermine;

3° lorsque le candidat militaire de réserve ne possède plus les qualités morales requises selon les règles visées à l'article 20;

4° lorsque le candidat militaire de réserve obtient à sa demande la résiliation de son engagement;

5° lorsque le candidat militaire de réserve en instruction de base ne réussit pas la formation prévue;

6° lorsque le candidat militaire de réserve en instruction de base ne réussit pas la formation prévue dans le délai fixé à l'article 13, alinéa 2;

7° lorsque l'engagement est résilié d'office.

CHAPITRE V

Du grade

Art. 29

Le grade constitue l'état d'officier de réserve, de sous-officier de réserve ou de volontaire de réserve des forces armées.

Les grades des officiers de réserve sont conférés par le Roi. Ces grades sont identiques à ceux des officiers de carrière.

Les grades des sous-officiers de réserve et des volontaires de réserve sont conférés par le ministre de la Défense nationale. Ces grades sont identiques à ceux des sous-officiers de carrière et des volontaires de carrière.

Art. 30

Pour être nommé à un des grades suivants de militaire de réserve, il faut :

1° a) pour le grade de sous-lieutenant, être âgé de 19 ans au moins et ne pas avoir dépassé l'âge de 41 ans;

b) pour le grade de sergent ou premier soldat, ne pas avoir dépassé l'âge de 41 ans;

2° avoir terminé avec succès le cycle de formation suivi;

3° satisfaire aux conditions d'aptitude que le Roi peut fixer par catégorie.

geherklasseerd te worden volgens de regels die de Koning bepaalt;

b) omdat hij niet de vereiste karakteriële hoedanigheden bezit;

c) omdat hij niet de vereiste fysieke hoedanigheden inzake de fysieke conditie bezit;

2° wanneer de kandidaat-reservemilitair niet meer voldoet aan de eisen die op medisch gebied gesteld worden en zijn vorming niet meer kan voortzetten volgens de voorwaarden die de Koning bepaalt;

3° wanneer de kandidaat-reservemilitair de vereiste morele hoedanigheden niet meer bezit volgens de regels bedoeld in artikel 20;

4° wanneer de kandidaat-reservemilitair op zijn verzoek de verbreking van zijn dienstneming verkrijgt;

5° wanneer de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding in de voorziene vorming niet slaagt;

6° wanneer de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding in de voorziene vorming niet slaagt binnen de termijn bepaald in artikel 13, tweede lid;

7° wanneer de dienstneming van ambtswege wordt verbroken.

HOOFDSTUK V

De graad

Art. 29

De graad vormt de staat van reserveofficier, reserveonderofficier of reservevrijwilliger van de krijgsmacht.

De graden van de reserveofficieren worden door de Koning verleend. Deze graden zijn dezelfde als die van de beroepsofficieren.

De graden van de reserveonderofficieren en de reservevrijwilligers worden door de minister van Landsverdediging verleend. Deze graden zijn dezelfde als die van de beroepsonderofficieren en beroepsvrijwilligers.

Art. 30

Om in een van de volgende graden van reservemilitair benoemd te worden, moet men :

1° a) voor de graad van onderluitenant, ten minste 19 jaar oud zijn en de leeftijd van 41 jaar niet overschreden hebben;

b) voor de graad van sergeant of eerste soldaat, de leeftijd van 41 jaar niet overschreden hebben;

2° de gevolgde vormingscyclus met succes beëindigd hebben;

3° voldoen aan de geschiktheidsvoorwaarden die de Koning per categorie kan vaststellen.

La nomination aux grades de sous-lieutenant ou de sergent, selon le cas, prend effet le jour de la signature de l'acte de rengagement en qualité d'officier de réserve ou de sous-officier de réserve visé à l'article 17.

Le volontaire de réserve est nommé au grade de premier soldat deux ans après la signature de l'acte de rengagement en qualité de volontaire de réserve visé à l'article 15. Toutefois, lorsque ce rengagement a été suspendu avant qu'il n'ait été nommé au grade de premier soldat, puis remis en vigueur, conformément aux dispositions de l'article 16, alinéa 3, il est nommé au grade de premier soldat après avoir accompli au total deux années en qualité de volontaire de réserve.

Art. 31

L'officier de réserve qui obtient le grade de sous-lieutenant, le sous-officier de réserve qui obtient le grade de sergent, le volontaire de réserve qui obtient le grade de premier soldat prête le serment prévu par le décret du 20 juillet 1831 concernant le serment à la mise en vigueur de la monarchie constitutionnelle représentative, entre les mains de son chef de corps.

Art. 32

§ 1^{er}. Le militaire de réserve peut être démis d'office :

1° s'il s'est rendu coupable de faits graves incompatibles avec son état;

2° s'il a fait preuve d'incapacité professionnelle à l'occasion de ses prestations.

§ 2. Pour les officiers de réserve, la mesure est prise par le Roi, sur le rapport motivé du ministre de la Défense nationale.

Pour les sous-officiers de réserve et les volontaires de réserve, le ministre de la Défense nationale prononce la mesure par une décision motivée.

§ 3. Dans le cas prévu au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, la mesure est prise après consultation d'un conseil d'enquête.

Le conseil d'enquête recherche si les faits sont établis et donne un avis sur leur gravité.

Les règles relatives à la composition du conseil d'enquête et la procédure devant ce conseil applicables aux militaires du cadre actif sont applicables, le cas échéant par catégorie de personnel, aux militaires de réserve.

Dans le cas prévu au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, la mesure est prise sur la proposition des chefs hiérarchiques.

De benoeming in de graden van onderluitenant of sergeant heeft uitwerking op de dag waarop de wederdienstnemingsakte in de hoedanigheid van reserveofficier of van reserveonderofficier bedoeld in artikel 17 ondertekend wordt.

De reservevrijwilliger wordt benoemd in de graad van eerste soldaat twee jaar na de ondertekening van de wederdienstnemingsakte in de hoedanigheid van reservevrijwilliger bedoeld in artikel 15. In het geval deze wederdienstneming overeenkomstig de bepalingen van artikel 16, derde lid, geschorst werd vooraleer hij tot de graad van eerste soldaat benoemd werd en nadien terug van kracht werd, wordt hij evenwel in de graad van eerste soldaat benoemd nadat hij in het totaal twee jaar in de hoedanigheid van reservevrijwilliger volbracht heeft.

Art. 31

De bij het decreet van 20 juli 1831 betreffende de eedaflegging bij de aanvang der grondwettelijke tegenwoordigende monarchie voorgeschreven eed wordt afgelegd in de handen van zijn korpscommandant door de reserveofficier die de graad van onderluitenant bekomt, door de reserveonderofficier die de graad van sergeant bekomt, door de reservevrijwilliger die de graad van eerste soldaat bekomt.

Art. 32

§ 1. De reservemilitair kan van ambtswege ontslagen worden :

1° indien hij zich aan ernstige, met zijn staat niet overeen te brengen feiten schuldig heeft gemaakt;

2° indien tijdens zijn prestaties beroepsongeschiktheid gebleken is.

§ 2. Voor de reserveofficiëren, wordt de maatregel door de Koning genomen op het gemotiveerde verslag van de minister van Landsverdediging.

Voor de reserveonderofficiëren en de reservevrijwilligers wordt de maatregel uitgesproken door de minister van Landsverdediging bij een gemotiveerde beslissing.

§ 3. In het geval bepaald in § 1, eerste lid, 1°, wordt de maatregel genomen na raadpleging van een onderzoeksraad.

De onderzoeksraad gaat na of de feiten vaststaan en brengt advies uit over de ernst ervan.

De regels inzake de samenstelling van de onderzoeksraad en de procedure voor deze raad toepasselijk op de militairen van het actief kader zijn toepasselijk, desgevallend per personeelscategorie, op de reservemilitairen.

In het geval bepaald in § 1, eerste lid, 2°, wordt de maatregel genomen op voorstel van de hiërarchische meerderen.

Art. 33

§ 1^{er}. Le militaire de réserve peut présenter sa démission par écrit. Cette démission n'a d'effet que lorsqu'elle est acceptée par le Roi ou l'autorité qu'Il détermine.

Le Roi ou l'autorité qu'Il détermine peut refuser la démission s'Il estime qu'elle est contraire à l'intérêt du service.

§ 2. L'ancien militaire de réserve dont le rengagement a été résilié, conformément aux dispositions de l'article 19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, parce qu'il a souscrit un engagement en qualité de candidat officier ou sous-officier du cadre actif est, s'il n'est pas nommé dans ce cadre, réintégré dans le cadre des militaires de réserve aux conditions que le Roi fixe. Il lui est accordé l'ancienneté et le grade qu'il aurait obtenus s'il n'avait pas quitté le cadre de réserve.

Lorsque les conditions précitées ne sont pas remplies, le refus de réintégration est prononcé par le Roi pour les officiers de réserve et par le ministre de la Défense nationale pour les sous-officiers de réserve et les volontaires de réserve.

§ 3. Les dispositions du § 2 ne s'appliquent pas à l'ancien officier de réserve dont le rengagement a été résilié parce qu'il a souscrit un engagement en qualité de :

1^o candidat sous-officier ou candidat volontaire du cadre actif;

2^o candidat sous-officier ou candidat volontaire court terme.

Les dispositions du § 2 ne s'appliquent pas à l'ancien sous-officier de réserve dont le rengagement a été résilié parce qu'il a souscrit un engagement en qualité de candidat volontaire du cadre actif ou candidat volontaire court terme.

§ 4. L'officier de réserve ou le sous-officier de réserve issu de la catégorie des officiers ou des sous-officiers court terme, qui obtient la démission avant la fin de la période de dix ans visée à l'article 10 ou à l'article 11, est transféré dans la catégorie des volontaires de réserve avec le grade de premier soldat pour la durée restant à couvrir.

CHAPITRE VI

Des rappels et des prestations complémentaires

Art. 34

§ 1^{er}. Les militaires de réserve en congé illimité peuvent être assujettis aux rappels suivants :

1^o les rappels ordinaires dont la durée maximum ne peut excéder :

Art. 33

§ 1. De reservemilitair kan schriftelijk zijn ontslag aanbieden. Dit ontslag heeft eerst uitwerking wanneer de Koning of de overheid die Hij aanduidt het heeft aanvaard.

De Koning of de overheid die Hij aanduidt, kan het ontslag weigeren indien Hij oordeelt dat het strijdig is met het dienstbelang.

§ 2. De voormalige reservemilitair wiens wederdienstneming verbroken werd overeenkomstig de bepalingen van artikel 19, § 1, eerste lid, 2^o, omdat hij een dienstneming aangegaan heeft als kandidaat-officier of -onderofficier van het actief kader, wordt, wanneer hij niet benoemd wordt in dit kader, opnieuw in het kader van de reservemilitairen opgenomen onder de voorwaarden die de Koning bepaalt. Hem wordt de anciënniteit in de graad verleend die hij zou hebben verworven indien hij het reservekader niet had verlaten.

Wanneer de voornoemde voorwaarden niet zijn voldaan, wordt de weigering tot wederopneming uitgesproken voor de reserveofficiëren door de Koning en voor de reserveonderofficiëren en de reservevrijwilligers door de minister van Landsverdediging.

§ 3. De bepalingen van § 2 zijn niet toepasselijk op de voormalige reserveofficier wiens wederdienstneming verbroken werd omdat hij een dienstneming aangegaan heeft in de hoedanigheid van :

1^o kandidaat-onderofficier of kandidaat-vrijwilliger van het actief kader;

2^o kandidaat-onderofficier of kandidaat-vrijwilliger korte termijn.

De bepalingen van § 2 zijn niet toepasselijk op de voormalige reserveonderofficier wiens wederdienstneming verbroken werd omdat hij een dienstneming aangegaan heeft in de hoedanigheid van kandidaat-vrijwilliger van het actief kader of kandidaat-vrijwilliger korte termijn.

§ 4. De reserveofficier of de reserveonderofficier komende uit de categorie van de officieren of onderofficiëren korte termijn, die ontslag verkrijgt voor het einde van de periode van tien jaar bedoeld in artikel 10 of artikel 11, wordt tot het verstrijken van die termijn overgeplaatst naar de categorie van de reservevrijwilligers met de graad van eerste soldaat.

HOOFDSTUK VI

De wederoproeping en de bijkomende prestaties

Art. 34

§ 1. De reservemilitairen met onbepaald verlof kunnen worden onderworpen aan de volgende wederoproeping :

1^o gewone wederoproeping die ten hoogste mogen bedragen :

a) dix jours par an pour les officiers de réserve et les sous-officiers de réserve;

b) sept jours par an pour les volontaires de réserve;

2° les rappels d'urgence en situation de crise;

3° les rappels d'urgence en période de guerre;

4° les rappels en cas de mobilisation.

En dérogation à l'alinéa 1^{er}, 1°, le ministre de la Défense nationale, sur la proposition du chef de l'état-major général, peut désigner des unités, organismes ou parties de ceux-ci appartenant aux forces armées sur pied de paix, pour lesquels le militaire de réserve qui y appartient sur une base volontaire peut être assujéti à maximum sept jours de rappel ordinaire supplémentaire par an. Le présent alinéa n'est pas applicable au militaire appartenant à la réserve immédiatement disponible, sans préjudice de l'application des dispositions de l'article 71, alinéa 1^{er}, 1°.

§ 2. Les rappels ordinaires visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, peuvent être regroupés sur deux ou trois ans.

Art. 35

Les rappels d'urgence en situation de crise, définis à l'article 4, 9°, et exigés dans le cadre de l'assistance nationale ou internationale ou de l'engagement opérationnel, sont aussitôt portés à la connaissance de la Chambre des représentants par le gouvernement.

Art. 36

Le ministre de la Défense nationale arrête les mesures nécessaires pour assurer le rappel rapide et régulier des militaires en congé illimité.

Il peut accorder des sursis de rappel pour le cas de mobilisation lorsqu'il estime que la présence des intéressés dans un service ou emploi en dehors de l'armée est jugée d'intérêt national.

Art. 37

Le ministre de la Défense nationale ou l'autorité qu'il désigne, peut, par décision motivée, soumettre les militaires en congé illimité à l'obligation de ne pas quitter le pays sans autorisation dans les circonstances suivantes :

1° en situation de crise;

2° en période de guerre;

3° en temps de guerre.

Le militaire de réserve qui quitte le pays pour une durée supérieure à trois mois doit en informer l'autorité militaire.

a) tien dagen per jaar voor de reserveofficieren en de reserveonderofficieren;

b) zeven dagen per jaar voor de reservevrijwilligers;

2° spoedwederoproepingen in crisistoestand;

3° spoedwederoproepingen in periode van oorlog;

4° mobilisatiewederoproepingen.

In afwijking van het eerste lid, 1°, kan de minister van Landsverdediging, op voorstel van de chef van de generale staf, eenheden, organismen of delen ervan behorend tot de krijgsmacht op vredesvoet, aanduiden waarbij de reservemilitair die er op vrijwillige basis deel van uitmaakt, onderworpen kan worden aan maximum zeven dagen bijkomende gewone wederoproeping per jaar. Onverminderd de toepassing van de bepalingen van artikel 71, eerste lid, 1°, is dit lid niet toepasselijk op de militair die behoort tot de onmiddellijk beschikbare reserve.

§ 2. De gewone wederoproepingen bedoeld in § 1, eerste lid, 1°, kunnen per twee of drie jaar gegroepeerd worden.

Art. 35

De spoedwederoproepingen in crisistoestand bepaald in artikel 4, 9°, en vereist in het kader van de nationale of internationale hulpverlening of de operationele inzet, worden door de regering onmiddellijk ter kennis gebracht van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Art. 36

De minister van Landsverdediging treft de maatregelen die nodig zijn om de spoedige en regelmatige wederoproeping van de militairen met onbepaald verlof te verzekeren.

Hij kan wederoproepingsuitstel bij mobilisatie verlenen wanneer hij oordeelt dat de aanwezigheid van de betrokkenen in een dienst of betrekking buiten het leger van belang voor het land wordt geacht.

Art. 37

De minister van Landsverdediging of de overheid die hij aanduidt, is er toe bevoegd, bij gemotiveerde beslissing, de militairen met onbepaald verlof te verbieden het land zonder machtiging te verlaten in de volgende omstandigheden :

1° in crisistoestand;

2° in periode van oorlog;

3° in oorlogstijd.

De reservemilitair die voor een duur van meer dan drie maanden het land verlaat, dient de militaire overheid te verwittigen.

Art. 38

Le militaire de réserve, à l'exception du candidat militaire de réserve en instruction de base et du volontaire de réserve qui n'a pas terminé la formation professionnelle spécialisée, peut, à l'invitation ou avec l'accord du Roi ou de l'autorité qu'Il désigne, effectuer des prestations complémentaires. Le Roi ou l'autorité qu'Il désigne fixe les conditions dans lesquelles ces prestations peuvent être effectuées.

Art. 39

Pour des missions spécifiques pour lesquelles un ou plusieurs militaires du cadre actif possédant les compétences spécifiques ne peuvent être trouvés, le ministre de la Défense nationale peut faire appel à des militaires de réserve.

Une telle mission ne peut excéder une durée de douze mois.

CHAPITRE VII

De la position

Art. 40

Le Roi détermine le temps pendant lequel le militaire de réserve en service actif peut être absent pour motif de santé. À l'expiration de cette période et pour autant que l'intéressé n'ait pas été réformé dans l'intervalle, le militaire de réserve doit être envoyé en congé illimité si son état de santé ne lui permet pas de reprendre le service.

Art. 41

Le militaire de réserve en service ne peut être retiré temporairement de son emploi que dans les cas suivants :

- 1° pour motif de santé;
- 2° par mesure disciplinaire;
- 3° par application des articles 44, alinéa 4, et 45, alinéa 2.

Art. 42

Au cours de la période visée à l'article 40, le ministre de la Défense nationale peut retirer temporairement de son emploi pour motif de santé, le militaire de réserve qui, de l'avis d'une commission médicale, est incapable de reprendre du service.

Art. 38

De reservemilitair met uitzondering van de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding en van de reservevrijwilliger die zijn gespecialiseerde professionele vorming niet voltooid heeft, kan, op verzoek of met het goedvinden van de Koning of de overheid die Hij aanduidt, bijkomende prestaties verrichten. De Koning of de overheid die Hij aanduidt, bepaalt de voorwaarden waarbinnen deze prestaties kunnen worden uitgevoerd.

Art. 39

Voor specifieke opdrachten waarvoor een of meer militairen van het actief kader niet kunnen worden gevonden die over de specifieke bekwaamheden beschikken, kan de minister van Landsverdediging beroep doen op reservemilitairen.

Een dergelijke opdracht mag de twaalf maanden niet overschrijden.

HOOFDSTUK VII

De stand

Art. 40

De Koning bepaalt hoelang de reservemilitair, in werkelijke dienst, om gezondheidsredenen afwezig mag zijn. Bij het einde van deze periode en voorzover de belanghebbende ondertussen niet op reform werd gesteld, moet de reservemilitair met onbepaald verlof worden gezonden indien zijn gezondheidstoestand hem niet toelaat de dienst te hervatten.

Art. 41

De reservemilitair in dienst kan slechts in de volgende gevallen tijdelijk uit zijn ambt worden ontheven :

- 1° om gezondheidsredenen;
- 2° bij tuchtmaatregel;
- 3° met toepassing van de artikelen 44, vierde lid, en 45, tweede lid.

Art. 42

Gedurende de in artikel 40 bedoelde tijd kan de minister van Landsverdediging de reservemilitair die, volgens het advies van een geneeskundige commissie, niet in staat is om de dienst te hervatten, tijdelijk uit zijn ambt ontheffen om gezondheidsredenen.

Art. 43

Le militaire de réserve en service peut être retiré de son emploi par mesure disciplinaire par le ministre de la Défense nationale pour une période déterminée.

Art. 44

Lorsque le ministre de la Défense nationale estime que la présence d'un militaire de réserve au sein des forces armées porte atteinte à la discipline ou au bon renom de l'armée, il peut, par mesure d'ordre, suspendre ce militaire de réserve pour une durée maximum de trois mois. Il peut, en cas de besoin, prolonger la suspension de trois mois par décision motivée. Lorsqu'une action judiciaire est intentée en raison des faits qui motivent la suspension, celle-ci doit prendre fin au plus tard six mois après la fin de l'action judiciaire; dans les autres cas, sa durée ne peut excéder deux ans.

Si aucune sanction entraînant la sortie du cadre de réserve n'est prononcée, la période de suspension est convertie en période de service actif.

Dans le cas où un retrait d'emploi par mesure disciplinaire est prononcé, sans qu'il couvre entièrement la durée de la suspension, la période complémentaire est convertie en période de service actif.

Si la démission d'office ou la dégradation militaire est prononcée, ou si le militaire de réserve est privé par une condamnation prononcée sans sursis de l'un des droits énumérés à l'article 31, 1° ou 6°, du Code pénal, la suspension est convertie en non-activité.

Art. 45

Lorsqu'un militaire de réserve en service est séparé de l'armée, soit en raison de circonstances de guerre, soit en raison de circonstances extraordinaires qui ne sont pas de son fait, toute disposition relative à la sortie du cadre de réserve est suspendue à son égard pendant son absence.

Lorsqu'elle a pris fin, la période d'absence est convertie en tout ou en partie en retrait d'emploi si les faits qui ont causé l'absence ou si la conduite du militaire de réserve pendant l'absence sont incompatibles avec son état de militaire de réserve.

La mesure est prise conformément aux dispositions de l'article 32, alinéas 2 à 6.

La date à partir de laquelle le militaire de réserve qui a été séparé de l'armée doit être considéré comme étant en congé illimité est déterminée par le ministre de la Défense nationale.

Art. 43

De reservemilitair in dienst kan door de minister van Landsverdediging voor een bepaalde tijd bij tuchtmaatregel van zijn ambt worden ontheven.

Art. 44

Wanneer de minister van Landsverdediging oordeelt dat de aanwezigheid van een reservemilitair in de krijgsmachtdelen de tucht of de goede naam van het leger aantast, kan hij bij ordemaatregel, deze reservemilitair voor ten hoogste drie maanden schorsen. Hij kan zo nodig de schorsing met drie maanden verlengen bij een gemotiveerde beslissing. Wanneer een rechtsvordering ingesteld wordt wegens de feiten die aan de schorsing ten grondslag liggen, moet deze laatste uiterlijk zes maanden na het einde van de rechtsvordering een einde nemen; in de andere gevallen mag haar duur twee jaar niet overtreffen.

Indien geen sanctie, die het uittreden uit het reservekader tot gevolg heeft, wordt uitgesproken, wordt de periode van schorsing omgezet in een periode van werkelijke dienst.

Wanneer de ambtsontheffing bij tuchtmaatregel wordt uitgesproken zonder dat ze voor de hele schorsingstijd geldt, wordt de aanvullende periode omgezet in periode van werkelijke dienst.

Wanneer ontslag van ambtswege of militaire degradatie wordt uitgesproken of wanneer de reservemilitair door een zonder uitstel uitgesproken veroordeling ontzet is van een van de in artikel 31, 1° of 6°, van het Strafwetboek genoemde rechten, wordt de schorsing omgezet in non-activiteit.

Art. 45

Wanneer een in dienst zijnde reservemilitair gescheiden is van het leger, hetzij ten gevolge van oorlogsomstandigheden, hetzij door uitzonderlijke omstandigheden die niet aan hem te wijten zijn, wordt elke bepaling betreffende het uittreden uit het reservekader te zijnen opzichte geschorst gedurende zijn afwezigheid.

Wanneer de periode van afwezigheid ten einde is, wordt ze geheel of ten dele in ambtsontheffing omgezet, indien de aan de afwezigheid ten grondslag liggende feiten of het gedrag van de reservemilitair gedurende de afwezigheid, met zijn staat van reservemilitair niet overeen te brengen zijn.

De maatregel wordt genomen overeenkomstig de bepalingen van artikel 32, tweede tot zesde lid.

De datum met ingang waarvan de van het leger gescheiden reservemilitair als met onbepaald verlof moet worden beschouwd, wordt door de minister van Landsverdediging bepaald.

Art. 46

Les mesures statutaires suivantes peuvent être prononcées à l'encontre du militaire de réserve :

- 1° le retrait temporaire d'emploi par mesure disciplinaire;
- 2° la démission d'office, visée à l'article 32.

Ces mesures statutaires peuvent être prononcées pour les mêmes faits pour lesquels une punition disciplinaire telle que fixée à l'article 22 de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées, a été infligée.

CHAPITRE VIII

Des corps et des groupes d'emplois

Art. 47

L'affectation des militaires de réserve est réglée par le ministre de la Défense nationale ou par l'autorité désignée par lui, suivant les nécessités de l'encadrement des forces armées.

Art. 48

Les officiers de réserve et les sous-officiers de réserve sont respectivement affectés à un des corps ou groupe d'emplois déterminés par le Roi.

Art. 49

Les articles 28, 29, alinéa 1^{er}, et 30 à 32 de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées, sont applicables aux officiers de réserve.

Art. 50

Dans des cas exceptionnels, qui doivent faire l'objet d'un rapport, le Roi peut commissionner, à titre précaire, un officier de réserve pour exercer l'emploi d'un grade supérieur.

L'arrêté de commission ainsi que le rapport au Roi sont publiés au *Moniteur belge*.

Les effets de la commission sont déterminés par le Roi. Toutefois, pour l'application de la présente loi, seul le grade auquel l'officier de réserve est nommé est pris en considération.

Art. 46

De volgende statutaire maatregelen kunnen worden uitgesproken ten opzichte van de reservemilitair :

- 1° de tijdelijke ambtsontheffing bij tuchtmaatregel;
- 2° het ontslag van ambtswege, bedoeld in artikel 32.

Deze statutaire maatregelen kunnen worden uitgesproken voor dezelfde feiten waarvoor reeds een tuchtstraf zoals bepaald in artikel 22 van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht, werd opgelegd.

HOOFDSTUK VIII

De korpsen en de ambtengroepen

Art. 47

De aanwijzing van de reservemilitairen wordt geregeld door de minister van Landsverdediging of door de door hem aangewezen overheid, volgens de kaderbehoeften van de krijgsmacht.

Art. 48

De reserveofficieren en onderofficieren worden respectievelijk ingedeeld in één van de door Koning bepaalde korpsen of ambtengroepen.

Art. 49

De artikelen 28, 29, eerste lid, en 30 tot 32 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de krijgsmacht, zijn van toepassing op de reserveofficieren.

Art. 50

In uitzonderingsgevallen, waarover verslag moet worden uitgebracht, kan de Koning, tot wederopzeggens, een reserveofficier aanstellen om het ambt van een hogere graad uit te oefenen.

Het besluit van aanstelling en het verslag aan de Koning worden in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

De gevolgen van de aanstelling worden door de Koning bepaald. Nochtans komt, voor de toepassing van deze wet, alleen de graad in dewelke de reserveofficier benoemd is, in aanmerking.

Art. 51

Les articles 4 à 7 de la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées sont applicables aux sous-officiers de réserve.

Art. 52

Lorsque les nécessités de l'encadrement l'exigent, le ministre de la Défense nationale peut commissioner, à titre précaire, un sous-officier de réserve pour exercer l'emploi d'un grade supérieur. Les effets de la commission sont déterminés par le Roi. Toutefois, pour l'application de la présente loi, seul le grade auquel le sous-officier de réserve est nommé est pris en considération.

Art. 53

Les militaires de réserve qui participent au service aérien appartiennent à une des catégories du personnel navigant de leur force, que le Roi définit, aux conditions et suivant la procédure qu'il fixe.

Les militaires de réserve sont suspendus ou radiés de ces catégories suivant les règles et la procédure valables pour les militaires du cadre actif.

CHAPITRE IX

De l'ancienneté pour l'avancement de grade et de l'avancement de grade

Art. 54

L'ancienneté du militaire de réserve pour l'avancement de grade est établie suivant les règles valables pour les militaires du cadre actif.

Art. 55

Le Roi règle l'avancement des militaires de réserve conformément aux principes énoncés dans le présent chapitre.

Art. 56

Dans les forces armées, l'avancement des officiers de réserve et des sous-officiers de réserve a lieu, selon le cas, dans le corps ou le groupe d'emplois auxquels ils sont affectés.

Art. 51

De artikelen 4 tot 7 van de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht, zijn toepasselijk op de reserveonderofficieren.

Art. 52

Wanneer de kaderbehoeften het vereisen, kan de minister van Landsverdediging een reserveonderofficier, tot wederopzeggens, aanstellen om het ambt van een hogere graad uit te oefenen. De gevolgen van de aanstelling worden door de Koning bepaald. Nochtans komt, voor de toepassing van deze wet, alleen de graad in dewelke de reserveonderofficier benoemd is, in aanmerking.

Art. 53

De reservemilitairen die deelnemen aan de luchtdienst, maken deel uit van één van de categorieën van het varend personeel van hun krijgsmachtdeel die de Koning bepaalt, onder de voorwaarden en volgens de procedure die Hij bepaalt.

De reservemilitairen worden uit deze categorieën geschorst of geschrapt volgens de regels en de procedure die geldig zijn voor de militairen van het actief kader.

HOOFDSTUK IX

De anciënniteit voor de bevordering in graad en de bevordering in graad

Art. 54

De anciënniteit van de reservemilitair voor de bevordering in graad wordt vastgesteld volgens de regels die geldig zijn voor de militairen van het actief kader.

Art. 55

De Koning regelt de bevordering van de reserve-militairen overeenkomstig de in dit hoofdstuk neergelegde beginselen.

Art. 56

In de krijgsmacht heeft de bevordering van de reserveofficieren en de reserveonderofficieren plaats, naargelang het geval, in het korps of in de ambtengroep waarvoor zij zijn aangewezen.

Toutefois, à la force terrestre, sauf dans les corps que le Roi détermine, les nominations aux grades d'officier général ont lieu dans l'état-major général.

Art. 57

L'avancement des militaires de réserve est distinct de celui des militaires du cadre actif. Le militaire de réserve doit avoir effectué les rappels ordinaires et, s'il y a lieu, les rappels ordinaires supplémentaires visés à l'article 34, alinéa 2, ou 71, alinéa 1^{er}, 1^o, prévus pour sa catégorie de personnel.

Il doit également avoir effectué les prestations complémentaires relatives à l'avancement, que le Roi détermine pour sa catégorie de personnel, sans que la durée cumulée de celles-ci puisse excéder soixante jours par promotion.

Art. 58

§ 1^{er}. Les grades d'officier subalterne de réserve, de sous-officier subalterne de réserve et de volontaire de réserve sont conférés à l'ancienneté aux militaires de réserve qui remplissent les conditions fixées dans la présente loi.

Toutefois, le militaire de réserve dont la manière de servir n'est pas jugée satisfaisante ou qui n'est pas jugé apte à l'exercice des fonctions du grade supérieur, peut être dépassé à l'avancement.

L'aptitude et la manière de servir sont appréciées par le ministre de la Défense nationale après avis motivé des supérieurs hiérarchiques.

Aucun avis défavorable ne peut être transmis au ministre de la Défense nationale sans que le militaire de réserve, dans un délai de dix jours ouvrables, ait pu faire valoir ses justifications. Toutefois, pour le premier avis défavorable, ce délai est porté à trente jours ouvrables lorsque, conformément aux dispositions de l'article 37, alinéa 2, le militaire de réserve a informé l'autorité militaire de son séjour à l'étranger.

§ 2. La candidature du militaire de réserve dépassé à l'avancement est réexaminée dans un délai de cinq ans à dater du premier examen. Le militaire de réserve qui n'a pas été promu après ce deuxième examen ne participe plus à l'avancement.

Art. 59

Dans la réserve, les grades d'officier général et d'officier supérieur sont conférés au choix du Roi, selon les règles applicables aux officiers de carrière,

Bij de landmacht evenwel, behalve in de korpsen welke de Koning bepaalt, hebben de benoemingen in de opperofficiersgraden plaats in de generale staf.

Art. 57

De bevordering van de reservemilitairen is onderscheiden van de bevordering van de militairen van het actief kader. De reservemilitair moet de gewone wederoproeping verricht hebben en, desgevallend, de bijkomende gewone wederoproeping bedoeld in artikel 34, tweede lid, of 71, eerste lid, 1^o, voorzien voor zijn personeelscategorie.

Hij moet eveneens de bijkomende prestaties hebben verricht die de bevordering betreffen, die de Koning bepaalt voor zijn personeelscategorie, zonder dat de gezamenlijke duur ervan meer dan zestig dagen mag bedragen per promotie.

Art. 58

§ 1. De graden van lager reserveofficier, van lager reserveonderofficier en van reservenvrijwilliger worden naar anciënniteit verleend aan de reservemilitairen die aan de in deze wet bepaalde voorwaarden voldoen.

Evenwel kan de reservemilitair, wiens wijze van dienen onvoldoende geacht wordt of die niet geschikt wordt bevonden voor de uitoefening van de functies van de hogere graad, worden voorbijgegaan in de bevordering.

De geschiktheid en de wijze van dienen worden beoordeeld door de minister van Landsverdediging na gemotiveerd advies van de hiërarchische meerderen.

Geen enkel ongunstig advies mag aan de minister van Landsverdediging worden toegezonden zonder dat de reservemilitair binnen een termijn van tien werkdagen, zijn verweer heeft kunnen doen gelden. Evenwel wordt voor het eerste ongunstig advies deze termijn op dertig werkdagen gebracht indien de reservemilitair, overeenkomstig de bepalingen van artikel 37, tweede lid, de militaire overheid van zijn verblijf in het buitenland heeft verwittigd.

§ 2. De kandidatuur van de reservemilitair die werd voorbijgegaan in de bevordering wordt opnieuw onderzocht binnen een termijn van vijf jaar sinds het eerste onderzoek. De reservemilitair die niet werd bevorderd na dit tweede onderzoek neemt niet meer deel aan de bevordering.

Art. 59

In de reserve worden de graden van opperofficier en van hoofdofficier naar keuze van de Koning verleend, volgens de regels toepasselijk op de beroepsof-

sur la base de l'avis d'un comité d'avancement qui tient compte des titres et des mérites des candidats.

Art. 60

Pour pouvoir être promu dans la réserve aux grades de capitaine, de major, de lieutenant-colonel, de colonel et de général-major, l'officier de réserve doit réussir des épreuves professionnelles. Le programme de ces épreuves est fixé par le Roi ou l'autorité qu'il désigne.

Les officiers de réserve issus du cadre des officiers de carrière sont dispensés des épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major auxquelles ils ont satisfait ou dont ils étaient dispensés comme candidats majors de carrière. Il en est de même en ce qui concerne les épreuves linguistiques.

L'officier de réserve issu des officiers de carrière qui, dans ce cadre, a subi un échec définitif aux épreuves professionnelles pour l'accession au grade de major, n'est plus autorisé à se présenter aux épreuves pour l'avancement au grade de major de réserve. Si, par contre, il a subi dans le cadre de carrière un échec définitif aux épreuves linguistiques pour l'avancement au grade de major, il peut présenter les épreuves linguistiques pour l'avancement au grade de major de réserve.

L'officier supérieur revêtu respectivement du grade de major, de lieutenant-colonel ou de colonel admis avec ce grade dans le cadre de réserve en application de l'article 10, 1°, est dispensé de tout ou partie des épreuves professionnelles pour l'avancement aux grades respectivement de lieutenant-colonel, de colonel ou de général-major.

Art. 61

Pour pouvoir être promu dans la réserve au grade de premier sergent-major, le sous-officier de réserve doit réussir des épreuves professionnelles. Le programme de ces épreuves est fixé par le Roi ou l'autorité qu'il désigne.

Le sous-officier de réserve issu du cadre des sous-officiers de carrière peut être dispensé de ces épreuves s'il a déjà réussi une formation semblable.

Art. 62

Nul ne peut être nommé au grade d'adjudant-chef dans le cadre de réserve s'il n'a satisfait à une épreuve, selon les règles applicables aux sous-officiers de carrière.

Le sous-officier de réserve issu du cadre des sous-officiers de carrière et qui a réussi le concours de qualification visé à l'article 39 de la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre

ficieren, op basis van het advies van een bevorderingscomité dat rekening houdt met de titels en de verdiensten van de kandidaten.

Art. 60

Om in de reserve tot de graden van kapitein, majoor, luitenant-kolonel, kolonel en generaal-majoor te kunnen worden bevorderd, moet de reserveofficier voor beroepsproeven slagen. De Koning of de overheid die Hij aanduidt, bepaalt het programma van deze proeven.

Reserveofficiers die uit het kader van de beroeps-officiers komen, zijn vrijgesteld van de beroepsproeven voor bevordering tot de graad van majoor waaraan zij voldaan hebben of waarvan zij vrijgesteld waren als kandidaat-beroepsmajoor. Hetzelfde geldt voor wat betreft de taalexamens.

De reserveofficier die uit het kader van de beroeps-officiers komt en in dit kader definitief is afgewezen bij de vakexamens voor bevordering tot de graad van majoor, kan niet meer deelnemen aan de examens voor bevordering tot de graad van reservemajoor. Is hij evenwel, in het beroepskader, definitief afgewezen bij de taalexamens voor bevordering tot de graad van majoor, dan kan hij de taalexamens voor bevordering tot de graad van reservemajoor afleggen.

De hoofdofficier bekleed met de graad van respectievelijk majoor, luitenant-kolonel of kolonel die met deze graad in de reserve toegelaten wordt met toepassing van artikel 10, 1°, wordt geheel of gedeeltelijk vrijgesteld van de beroepsproeven voor bevordering tot de graden van respectievelijk luitenant-kolonel, kolonel of generaal-majoor.

Art. 61

Om in de reserve tot de graad van eerste sergent-majoor te kunnen worden bevorderd, moet de reserveonderofficier voor beroepsproeven slagen. De Koning of de overheid die Hij aanduidt, bepaalt het programma van deze proeven.

De reserveonderofficier die uit het kader van de beroepsonderofficiers komt, kan van deze proeven worden vrijgesteld indien hij reeds met succes een gelijkwaardige vorming heeft gevolgd.

Art. 62

Niemand kan tot de graad van adjudant-chef in het reservekader worden benoemd indien hij niet geslaagd is voor een examen, volgens de regels toepasselijk op de beroepsonderofficiers.

De reserveonderofficier die uit het kader van de beroepsonderofficiers komt en geslaagd is voor het kwalificatie-examen bedoeld in artikel 39 van de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de

actif des forces armées, peut être promu dans le cadre de réserve au grade d'adjudant-chef, aux conditions fixées par le Roi.

Art. 63

Dans la réserve, les grades de sous-officier supérieur sont conférés au choix du ministre de la Défense nationale, selon les règles applicables aux sous-officiers de carrière, sur la base de l'avis d'un comité d'avancement qui tient compte des titres et des mérites des candidats.

Art. 64

Le militaire de réserve ne peut être promu à un grade supérieur pendant qu'il est soit en non-activité, soit suspendu par mesure d'ordre, soit séparé de l'armée.

Le militaire de réserve visé à l'alinéa 1^{er} peut au moment où il est remplacé en service actif ou en congé illimité, être promu avec effet rétroactif aux conditions qui s'appliquent aux militaires du cadre actif.

Art. 65

Le militaire de réserve ne peut être nommé au grade supérieur si son âge ne lui permet pas de servir pendant un an au moins dans son nouveau grade.

CHAPITRE X

Du régime disciplinaire militaire

Art. 66

Quand il est en service, le militaire de réserve est soumis au régime disciplinaire militaire des militaires de carrière. La procédure disciplinaire est écrite pour le militaire de réserve en congé illimité.

Art. 67

Le militaire de réserve en service est soumis aux lois pénales militaires. Le militaire de réserve en congé illimité n'est soumis qu'aux dispositions des lois pénales militaires applicables aux militaires en congé illimité.

onderofficiers van het actief kader van de krijgsmacht, kan onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden in het reservekader worden bevorderd tot de graad van adjudant-chef.

Art. 63

In de reserve worden de graden van hoofdonderofficier naar keuze van de minister van Landsverdediging verleend, volgens de regels toepasselijk op de beroepsonderofficiers, op basis van het advies van een bevorderingscomité dat rekening houdt met de titels en de verdiensten van de kandidaten.

Art. 64

De reservemilitair kan niet worden bevorderd tot een hogere graad wanneer hij hetzij in non-activiteit, hetzij geschorst bij ordemaatregel, hetzij gescheiden van het leger is.

De reservemilitair bedoeld in het eerste lid kan, op het ogenblik dat hij terug in werkelijke dienst of met onbepaald verlof wordt geplaatst, met terugwerken de kracht worden bevorderd onder de voorwaarden die gelden voor de militairen van het actief kader.

Art. 65

De reservemilitair kan niet tot de hogere raad benoemd worden indien hij wegens zijn leeftijd niet gedurende ten minste één jaar in zijn nieuwe graad kan dienen.

HOOFDSTUK X

Het krijgstuchtelijk stelsel

Art. 66

Wanneer hij in dienst is, is de reservemilitair onderworpen aan het krijgstuchtelijk stelsel van de beroepsmilitairen. De tuchtrechtspleging wordt schriftelijk gevoerd voor de reservemilitair met onbepaald verlof.

Art. 67

De reservemilitair in dienst is onderworpen aan de militaire strafwetten. De reservemilitair met onbepaald verlof is slechts onderworpen aan de bepalingen van de militaire strafwetten die gelden voor de militairen met onbepaald verlof.

Art. 68

Dans les circonstances que le Roi détermine, le militaire de réserve ne peut faire mention de sa qualité sans autorisation du ministre de la Défense nationale.

CHAPITRE XI

De la réserve immédiatement disponible

Art. 69

Sur la proposition du chef de l'état-major général, le ministre de la Défense nationale fixe, conformément aux règles que le Roi fixe, le nombre des militaires de réserve qui peuvent être admis annuellement à souscrire un engagement spécial complémentaire pour la réserve immédiatement disponible.

Art. 70

Pour être admis à souscrire un engagement spécial complémentaire, le militaire de réserve doit satisfaire aux conditions spécifiques en matière de formation suivie, d'entraînement et de disponibilité.

L'engagement spécial est souscrit pour une durée d'un an et peut être renouvelé pour des périodes successives d'un an. Cet engagement ne suspend pas le rengagement en cours. Pendant la durée de cet engagement, et de son éventuelle prolongation visée à l'article 71, alinéa 2, le militaire de réserve n'est pas admis à souscrire un engagement visé à l'article 16.

Art. 71

Outre les rappels fixés à l'article 34, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le militaire de réserve appartenant à la réserve immédiatement disponible peut être assujéti :

- 1° à maximum sept jours de rappel ordinaire supplémentaire par an;
- 2° au rappel spécial qui ne peut pas dépasser neuf mois consécutifs et ne peut être imposé qu'une fois par engagement spécial.

La durée du rappel spécial visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, peut dépasser le délai de l'engagement spécial. Dans ce cas, cet engagement est automatiquement prolongé jusqu'à la fin du rappel spécial. Le renouvellement visé à l'article 70, alinéa 2, n'intervient qu'au terme de cette prolongation.

Art. 68

Onder de omstandigheden die de Koning bepaalt, mag de reservemilitair zonder machtiging vanwege de minister van Landsverdediging geen melding van zijn hoedanigheid maken.

HOOFDSTUK XI

De onmiddellijk beschikbare reserve

Art. 69

De minister van Landsverdediging bepaalt op voorstel van de chef van de generale staf, overeenkomstig de regels die de Koning bepaalt, het aantal reservemilitairen die jaarlijks kunnen worden aanvaard om een aanvullende speciale dienstneming voor de onmiddellijk beschikbare reserve te ondertekenen.

Art. 70

Om een aanvullende speciale dienstneming te kunnen ondertekenen, moet de reservemilitair voldoen aan de specifieke voorwaarden inzake gevolgde vorming, training en beschikbaarheid.

De speciale dienstneming wordt aangegaan voor een duur van een jaar en kan worden hernieuwd voor opeenvolgende periodes van een jaar. Deze dienstneming schorst de lopende dienstneming niet. Tijdens de duur van deze dienstneming en van de eventuele verlenging ervan bedoeld in artikel 71, tweede lid, is het de reservemilitair niet toegestaan een dienstneming aan te gaan bedoeld in artikel 16.

Art. 71

Naast de wederoproeping bepaald in artikel 34, § 1, eerste lid, kan de reservemilitair behorende tot de onmiddellijk beschikbare reserve onderworpen worden aan :

- 1° maximum zeven dagen bijkomende gewone wederoproeping per jaar;
- 2° de speciale wederoproeping die ten hoogste negen ononderbroken maanden mag bedragen en per speciale dienstneming slechts eenmaal kan worden opgelegd.

De duur van de speciale wederoproeping bedoeld in het eerste lid, 2°, mag de termijn van de speciale dienstneming overschrijden. Deze dienstneming is in dit geval automatisch verlengd tot op het einde van de speciale wederoproeping. De hernieuwing bedoeld in artikel 70, tweede lid, gebeurt slechts na afloop van deze verlenging.

CHAPITRE XII

De la sortie du cadre de réserve

Art. 72

Le militaire de réserve cesse d'appartenir au cadre de réserve :

1° par démission d'office ou par démission à sa demande, en application des articles 32 et 33;

2° par limite d'âge;

3° par mise en congé définitif anticipée en cas de pléthore de militaires de réserve;

4° par réforme;

5° par la perte de la nationalité belge.

Le militaire de réserve qui a quitté le cadre de réserve en application de l'alinéa 1^{er}, 2°, 3° et 4°, conserve son grade à titre honorifique.

Le ministre de la Défense nationale peut, par arrêté motivé, lui retirer ce grade honorifique s'il s'est montré indigne de le porter.

Art. 73

Les militaires de réserve cessent de faire partie du cadre de réserve le 31 décembre de l'année au cours de laquelle ils ont atteint l'âge de soixante ans.

Art. 74

Le Roi réforme l'officier de réserve, et le ministre de la Défense nationale le sous-officier ou le volontaire de réserve, qui, de l'avis d'une commission médicale, sont définitivement hors d'état de continuer à servir.

CHAPITRE XIII

Dispositions diverses

Art. 75

L'article 12*bis* de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées est applicable aux officiers de réserve.

L'article 15*bis* de la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées est applicable aux sous-officiers de réserve.

L'article 9*bis* de la loi du 12 juillet 1973 relative au statut des volontaires du cadre actif des forces armées est applicable aux volontaires de réserve.

HOOFDSTUK XII

Uittreden uit het reservekader

Art. 72

De reservemilitair houdt op tot het reservekader te behoren :

1° door ontslag van ambtswege of door ontslag op zijn verzoek bij toepassing van de artikelen 32 en 33;

2° door het bereiken van de leeftijdsgrens;

3° door het vroegtijdig met definitief verlof zenden wanneer er teveel reservemilitairen zijn;

4° door reform;

5° door verlies van de Belgische nationaliteit.

De reservemilitair die het reservekader verlaten heeft bij toepassing van het eerste lid, 2°, 3° en 4°, behoudt zijn graad eershalve.

De minister van Landsverdediging kan hem, door gemotiveerd besluit, deze eregraad ontnemen indien hij zich onwaardig getoond heeft hem te behouden.

Art. 73

De reservemilitairen houden op tot het reservekader te behoren op 31 december van het jaar waarvan zij de leeftijd van zestig jaar bereikt hebben.

Art. 74

De Koning stelt de reserveofficier, en de minister van Landsverdediging de reserveonderofficier of reservevrijwilliger, op reform die, naar het advies van een geneeskundige commissie, definitief buiten staat zijn om te dienen.

HOOFDSTUK XIII

Diverse bepalingen

Art. 75

Het artikel 12*bis* van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de krijgsmacht is van toepassing op de reserveofficieren.

Het artikel 15*bis* van de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht is van toepassing op de reserveonderofficieren.

Het artikel 9*bis* van de wet van 12 juli 1973 houdende statuut der vrijwilligers van het actief kader van de krijgsmacht is van toepassing op de reservevrijwilligers.

Art. 76

Lorsque l'armée est mobilisée, le Roi peut déroger aux dispositions des articles 7, 10°, 11° et 12°, 58 et 65.

Art. 77

Les administrations et les régies de l'État, des provinces, des communes, des agglomérations et fédérations des communes, des associations de communes ainsi que les entreprises concessionnaires de services publics, et les établissements subventionnés par des administrations, doivent accorder à leurs agents, militaires de réserve, les congés nécessaires à l'exécution des prestations militaires prévues, tant pour leur instruction que pour leur avancement. Les congés ne sont pas décomptés de ceux dont les intéressés peuvent normalement bénéficier.

CHAPITRE XIV

Dispositions modificatives et abrogatoires

Art. 78

L'intitulé de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, ainsi que des officiers de réserve de toutes les forces armées et du service médical, modifié par les lois des 27 décembre 1973 et 13 juillet 1976, est remplacé par l'intitulé suivant : « Loi relative au statut des officiers de carrière des forces armées ».

Art. 79

Les articles 54 à 95 de la même loi, modifiés par les lois des 28 juin 1960, 18 février 1987, 22 décembre 1989, 21 décembre 1990 et 20 mai 1994, sont abrogés.

Art. 80

À l'article 97 de la même loi, les mots « , 54, 5° et 7°, 77, 80 et 92, alinéa 2 » sont supprimés.

Art. 81

L'intitulé de la loi du 27 décembre 1961 portant statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, modifié par la loi du 13 juillet 1976, est remplacé par

Art. 76

Wanneer het leger gemobiliseerd is, kan de Koning afwijken van de bepalingen van de artikelen 7, 10°, 11° en 12°, 58 en 65.

Art. 77

De besturen en de regies van de Staat, de provincien, de gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten, de verenigingen van gemeenten alsook de concessiehouders van openbare diensten en de door de besturen gesubsidieerde instellingen, moeten aan hun personeelsleden die reservemilitairen zijn de voor het verrichten van militaire prestaties vereiste verloven toestaan, zowel met het oog op hun opleiding als met het oog op hun bevordering. Die verloven worden niet in mindering gebracht van de verloven die belanghebbenden normaal kunnen genieten.

HOOFDSTUK XIV

Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Art. 78

Het opschrift van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de land-, de lucht-, de zeemacht en de medische dienst en der reserveofficieren van alle krijgsmachtdelen en van de medische dienst, gewijzigd bij de wetten van 27 december 1973 en 13 juli 1976, wordt vervangen door het volgende opschrift : « Wet betreffende het statuut van de beroepsofficieren van de krijgsmacht ».

Art. 79

De artikelen 54 tot 95 van dezelfde wet gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1960, 18 februari 1987, 22 december 1989, 21 december 1990 en 20 mei 1994, worden opgeheven.

Art. 80

In artikel 97 van dezelfde wet worden de woorden « , 54, 5° en 7°, 77, 80 en 92, lid 2 » geschrapt.

Art. 81

Het opschrift van de wet van 27 december 1961 houdende statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst, gewijzigd bij de wet van 13 juli

l'intitulé suivant : « Loi relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées ».

Art. 82

L'intitulé de la loi du 12 juillet 1973 portant statut des volontaires du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, modifié par les lois des 13 juillet 1976 et 21 décembre 1990, est remplacé par l'intitulé suivant : « Loi relative au statut des volontaires du cadre actif des forces armées ».

Art. 83

La loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers de réserve des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, modifiée par les lois des 22 décembre 1989, 21 décembre 1990 et 20 mai 1994, est abrogée.

Art. 84

Le chapitre VII de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif, comprenant l'article 31, est abrogé.

Art. 85

À l'article 2 de la loi du 20 mai 1994 relative à la mise en œuvre des forces armées, à la mise en condition, ainsi qu'aux périodes et positions dans lesquelles le militaire peut se trouver dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. En outre, le militaire de réserve peut se trouver en situation de crise en période de paix.

La situation de crise débute et prend fin, en temps de paix, aux moments fixés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, quand les forces armées uniquement composées des militaires du cadre actif et des militaires de réserve appartenant à la réserve immédiatement disponible, ne suffisent plus à remplir leurs missions. ».

Art. 86

L'article 21, 3°, de la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme est abrogé.

1976, wordt door het volgende opschrift vervangen : « Wet betreffende het statuut van de onder-officieren van het actief kader van de krijgsmacht ».

Art. 82

Het opschrift van de wet van 12 juli 1973 houdende statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 1976 en 21 december 1990, wordt vervangen door het volgende opschrift : « Wet betreffende het statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de krijgsmacht ».

Art. 83

De wet van 18 februari 1987 betreffende het statuut van de onderofficieren van het reservekader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989, 21 december 1990 en 20 mei 1994, wordt opgeheven.

Art. 84

Hoofdstuk VII van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader, dat het artikel 31 bevat, wordt opgeheven.

Art. 85

In artikel 2 van de wet van 20 mei 1994 betreffende de aanwending van de krijgsmacht, de paraatstelling, alsook betreffende de periodes en de standen waarin de militair zich kan bevinden, waarvan de tegenwoordige tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. De reservemilitair kan zich bovendien in crisistoestand in een periode van vrede bevinden.

De crisistoestand begint en eindigt, in vredetijd, op de tijdstippen die door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit worden vastgelegd, wanneer de krijgsmacht enkel samengesteld uit de militairen van het actief kader en de reservemilitairen behoren- de tot de onmiddellijk beschikbare reserve, niet meer volstaat om zijn opdrachten uit te voeren. ».

Art. 86

Artikel 21, 3°, van de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn wordt opgeheven.

Art. 87

L'article 22 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 22. — Le militaire court terme envoyé en congé illimité est transféré dans le cadre de réserve, dans sa catégorie de personnel.

Il est nommé au dernier grade obtenu par voie de commission et obtient l'ancienneté dans ce grade fixée par le Roi. ».

Art. 88

L'article 23 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. — Le militaire court terme envoyé en congé illimité est assujetti durant dix ans aux rappels fixés à l'article 34 de la loi du ... portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées. ».

CHAPITRE XV

Dispositions transitoires et finales

Art. 89

L'officier de réserve recruté en application de l'article 54 ou 55 de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées, le sous-officier de réserve recruté en application de l'article 1^{er} ou 3 de la loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers de réserve des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, le volontaire court terme passé dans le cadre de réserve en application des articles 20 et 23 de la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme et le milicien en congé illimité soumis aux obligations militaires en application de l'article 3 des lois sur la milice coordonnées le 30 avril 1962, sont repris, selon les modalités arrêtées par le Roi, dans le cadre de réserve, avec maintien de leur grade et avec leur ancienneté dans ce grade, pour le restant de la durée de leurs obligations militaires comme fixées dans leur statut d'origine.

Art. 90

Dans les six mois qui précèdent la fin de ses obligations militaires, le militaire visé à l'article 89 peut souscrire un rengagement de cinq ans, sans toutefois dépasser la limite d'âge fixée à l'article 73. Ce renga-

Art. 87

Artikel 22 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 22. — De militair korte termijn die met onbepaald verlof gezonden wordt, gaat over naar het reservekader, in zijn personeelscategorie.

Hij wordt benoemd in de laatste graad die hij bij wege van aanstelling verkregen heeft en verkrijgt in die graad de anciënniteit bepaald door de Koning. ».

Art. 88

Artikel 23 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 23. — De met onbepaald verlof gezonden militair korte termijn wordt gedurende tien jaar onderworpen aan de wederoproeping bepaald in artikel 34 van de wet van ... houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht. ».

HOOFDSTUK XV

Overgangs- en slotbepalingen

Art. 89

De reserveofficier aangeworven bij toepassing van artikel 54 of 55 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de krijgsmacht, de reserveonderofficier aangeworven bij toepassing van artikel 1 of 3 van de wet van 18 februari 1987 betreffende het statuut van de onderofficieren van het reservekader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, de vrijwilliger korte termijn overgegaan naar het reservekader met toepassing van de artikelen 20 en 23 van de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn en de dienstplichtige met onbepaald verlof onderworpen aan de militaire verplichtingen met toepassing van artikel 3 van de dienstplichtwetten gecoördineerd op 30 april 1962 worden volgens de nadere regels vastgesteld door de Koning opgenomen in het reservekader, met behoud van hun graad en met hun anciënniteit in deze graad, voor de overblijvende duur van hun militaire verplichtingen zoals bepaald in hun statuut van oorsprong.

Art. 90

Binnen de zes maanden die voorafgaan aan het einde van zijn militaire verplichtingen kan de militair bedoeld in artikel 89, een wederdienstneming van vijf jaar aangaan, zonder de leeftijdslimiet be-

gement prend cours à l'expiration des obligations militaires précitées.

Art. 91

Endéans les deux années qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, le militaire en congé définitif peut, à sa demande et en fonction des besoins d'encadrement de sa force d'origine et d'une appréciation de son passé militaire, obtenir du chef d'état-major de la force l'autorisation de réintégrer le cadre de réserve. Ce militaire de réserve qui satisfait aux qualités morales et physiques indispensables à l'état d'officier, de sous-officier ou de volontaire, selon le cas, peut souscrire des rengagements de cinq ans, sans toutefois dépasser la limite d'âge fixée à l'article 73. Au moment de la signature de l'acte de rengagement, il lui est déclaré qu'il est soumis aux lois militaires et par cette déclaration, il acquiert la qualité de militaire. Cette formalité est constatée de la manière fixée à l'article 14, alinéas 2 et 3.

Art. 92

Endéans les deux années qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, le militaire de réserve visé à l'article 89, qui n'a pas définitivement échoué aux épreuves d'avancement dans le grade supérieur, et qui satisfait aux conditions pour l'avancement de grade fixées dans la présente loi, peut demander à participer à nouveau à l'avancement.

Art. 93

L'officier de réserve recruté en application de l'article 54 de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées et le sous-officier de réserve recruté en application de l'article 1^{er} de la loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers de réserve des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, dont la démission conformément aux dispositions de l'article 33, § 1^{er}, a été acceptée endéans les deux années qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, conserve son grade à titre honorifique.

Les dispositions de l'article 72, alinéa 3, lui sont applicables.

Art. 94

Le Roi peut prendre les modalités transitoires nécessaires à l'application de la présente loi.

paald in artikel 73 te overschrijden. Deze wederdienstneming vangt aan bij het verstrijken van voormelde militaire verplichtingen.

Art. 91

Binnen de twee jaar na de inwerkingtreding van deze wet kan de reservemilitair met definitief verlof, op zijn aanvraag en naar gelang van de kaderbehoeften van zijn oorspronkelijk krijgsmachtdeel en van een beoordeling van zijn militair verleden, van de chef van het krijgsmachtdeel de toestemming krijgen heropgenomen te worden in het reservekader. Deze reservemilitair die voldoet al naargelang het geval aan de voor de staat van officier, onderofficier of vrijwilliger onontbeerlijke morele en fysieke hoedanigheden kan wederdienstnemingen van vijf jaar aangaan, zonder de leeftijdslimiet bepaald in artikel 73 te overschrijden. Bij de ondertekening van de wederdienstnemingsakte wordt verklaard dat hij onderworpen is aan de militaire wetten en door die verklaring de hoedanigheid van militair verkrijgt. Deze formaliteit wordt vastgesteld zoals bepaald in artikel 14, tweede en derde lid.

Art. 92

Binnen de twee jaar na de inwerkingtreding van deze wet kan de reservemilitair bedoeld in artikel 89, die niet definitief mislukt is in de proeven voor bevordering tot de hogere graad, en die voldoet aan de in deze wet bepaalde voorwaarden voor de bevordering in de graad, vragen om opnieuw deel te nemen aan de bevordering.

Art. 93

De reserveofficier aangeworven bij toepassing van artikel 54 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de krijgsmacht en de reserveonderofficier aangeworven bij toepassing van artikel 1 van de wet van 18 februari 1987 betreffende het statuut van de onderofficieren van het reservekader van de land-, de lucht- en de zee-macht en van de medische dienst, van wie het ontslag aanvaard werd binnen de twee jaar na de inwerkingtreding van deze wet, overeenkomstig de bepalingen van artikel 33, § 1, behoudt zijn graad eershalve.

De bepalingen van artikel 72, derde lid, zijn op hem van toepassing.

Art. 94

De Koning kan de nadere overgangsmaatregelen vaststellen voor de toepassing van deze wet.

Art. 95

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des articles de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 26 avril 1999.

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le vice premier ministre et
ministre de la Défense nationale,*

J.-P. PONCELET

Art. 95

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen van deze wet.

Gegeven te Brussel op 26 april 1999.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

*De vice-eerste minister en minister
van Landsverdediging,*

J.-P. PONCELET